

Passwort Deutsch

– der Schlüssel zur deutschen Sprache

Glossar: Japanisch

4

Ernst Klett Sprachen

Stuttgart

Impressum

Glossar: Japanisch

zusammengestellt von: Maria Hoffmann-Dartevelle

Konzeption: Jürgen Keicher

Redaktion: Christine Schlotter

Übersetzung: Josua Bartsch, unter Mithilfe von Sumi Kamakura

Layout: Andreas Kunz

Copyright: © Ernst Klett Sprachen GmbH,
Klett Edition Deutsch, Stuttgart 2004
Alle Rechte vorbehalten.

Internetadressen: www.passwort-deutsch.de
www.klett-edition-deutsch.de

E-Mail: info@passwort-deutsch.de
edition-deutsch@klett.de

Inhaltsverzeichnis

Lektion 19		1
	An der Nordseeküste	
Lektion 20		29
	Im Saarland	
Lektion 21		57
	Münchner Ansichten	
Lektion 22		80
	Pontresina	
Lektion 23		102
	Eindrücke aus Kärnten	
Lektion 24		128
	Menschen in Jena	

Lektion 19			第 19 課
An der Nordseeküste			北海の海岸にて
	die Nordsee		北海
	die Küste , -n	Warst du schon einmal an der Nordseeküste?	海岸 北海の海岸に行ったことある？
1	der Friese , -n	Die Friesen leben in Norddeutschland.	フリース人（ゲルマン人の一部族）フリース人は北ドイツに暮らしています。
	das Friesisch (<i>Sprache</i>)	Wo spricht man eigentlich Friesisch?	フリース語 一体フリース語はどこで話されているのですか。
	norddeutsch	Hamburg ist eine norddeutsche Stadt.	北ドイツの ハンブルクは北ドイツの都市です。
	die Übersetzung , -en	Die Übersetzung des Liedes war schwierig.	翻訳 この歌の翻訳は難しかった。
	blühen , blüht, hat geblüht	Auf der Wiese blühen viele gelbe und blaue Blumen.	花が咲いている 草原にはたくさんの黄色や青色の花が咲き乱れている。
	die Möwe , -n	An der Nordsee gibt es auch Möwen.	カモメ 北海にはカモメもたくさんいます。
	der Sturm , Stürme	Letztes Jahr gab es oft starke Stürme.	嵐、暴風 去年は大きな嵐が何度もありました。
	die Welle , -n		波
	ziehen , zieht, ist gezogen	Die Nordseewellen ziehen an den Strand.	移動する、流れる 北海の波が海岸へと押し寄せます。
	der Deich , -e	An der Küste hat man Deiche gebaut.	堤防、防波堤 海岸には防波堤が築かれています。
	die Woge , -n	Plötzlich kam eine riesige Woge.	大波 突然ものすごい大波がやってきました。

	die <u>Wiege</u> , -n	Das Wiegenlied hat das Baby beruhigt.	ゆりかご この子守唄で赤ん坊は泣き止んだ。
	die <u>Sehnsucht</u> , -süchte	Sie hat Sehnsucht nach dem Meer.	憧れ、憧憬 彼女は海への憧れを抱いています。
	<u>aufwachsen</u> , wächst <u>auf</u> , ist <u>aufgewachsen</u>	Er ist an der Nordsee aufgewachsen.	成長する、育つ 彼は北海沿岸で育ちました。
2	die <u>Weite</u> , -n	Vor uns liegt die grenzenlose Weite des Meeres.	広さ 私たちの前には果てしなく広い海があります。
	endlos	Die Fahrt war endlos.	果てしない、無限の 行程は果てしなく続いた。
	der <u>Horizont</u> , -e	Man kann bis zum Horizont sehen.	地平線、水平線 水平線まで見ることが出来ます。
	die Insel , -n		島
	die <u>Hallig</u> , -en	In der Nordsee gibt es viele Inseln und Halligen.	ハリヒ(高潮でしばしば水没するシュレスヴィヒ・ホルシュタイン西岸の小島) 北海にはたくさんの島や小島があります。
	die <u>Düne</u> , -n	Dünen können mehrere Meter hoch sein.	砂丘 砂丘は数メートル高い場合があります
	das <u>Wattenmeer</u> , -e	Die Nordsee ist ein Wattenmeer.	干潟のある海 北海は干潟のある海です。
	wild		荒々しい
	die <u>Brandung</u> , -en	Die wilde Brandung an der Küste kann für die Boote gefährlich werden.	砕ける波 海岸で荒々しく砕ける波は小船にとっては危険となる場合があります。
	das <u>Windrad</u> , -räder		風力発動機、風車
	unaufh ^o rlich	An der Küste stehen viele Windräder, die unaufh ^o rlich in Betrieb sind.	絶え間なく 海岸には風車がたくさん立っ

			て、絶え間なく稼動しています。
	sich drehen , dreht sich, hat sich gedreht	Sie drehen sich im Wind.	回転する それらは風で回転しています。
	die Ebbe (<i>nur Sing.</i>)		干潮(<i>単数形でのみ</i>)
	die Flut (<i>hier nur Sing.</i>)		満潮(<i>ここでは単数形でのみ</i>)
	der Rhythmus, Rhythmen	Ebbe und Flut bestimmen den Lebensrhythmus von Mensch und Natur.	リズム 干潮と満潮は人間と自然の生活リズムを定めています。
	das Watt, -en		干潟
	lebensgefährlich	Das Wattwandern kann zu einem lebensgefährlichen Abenteuer werden.	命にかかわる、死の危険がある 干潟歩きは、命にかかわる冒険となる場合があります。
	die Gezeiten (<i>nur Pl.</i>)	Ebbe und Flut sind die Gezeiten.	潮の干満(<i>複数形でのみ</i>) 干潮と満潮は潮の干満です。
	sich <u>auskennen</u> , kennt sich <u>aus</u> , hat sich <u>ausgekannt</u>	Wenn man eine Wanderung durch das Watt macht, sollte man sich gut auskennen.	勝手を知っている、熟知している 干潟を歩いてわたるのなら、よく分かっていることが望ましい。
	blitzschnell	Die Flut kommt oft blitzschnell.	電光石火のごとく、あっという間に 満潮は、しばしばあっという間にやってきます。
	die See (<i>nur Sing.</i>)	„Die See“ ist ein anderes Wort für „das Meer“.	海(<i>単数形でのみ</i>) 「die See 海」は、「das Meer 海」の別称です。
	in Minutenschnelle	Manchmal kommt die Flut in Minutenschnelle.	分刻みの速さで、数分のうちに 時に満潮は数分のうちにやってきます。
	<u>aufziehen</u> , zieht <u>auf</u> ,	Oder es zieht plötzlich Nebel auf.	近づいてくる

	ist <u>aufgezogen</u>		あるいは突然霧が立ち込めます。
	seit <u>Urzeiten</u>		これまでずっと(太古以来)
	formen, formt, hat geformt	Seit Urzeiten formt der Sturm dieses Land:	形作る これまでずっと嵐がこの土地を形作ってきています。
	<u>aufbauen</u> , baut <u>auf</u> , hat <u>aufgebaut</u>		積み上げる、建設する
	gestalten, gestaltet, hat gestaltet	Er zerstört, baut auf und gestaltet.	形作る 嵐は破壊し、積み上げ、形作ります。
	heutig-		今日の、現代の
	das Becken, -	Vor etwa 8000 Jahren erreichte die Nordsee ihr heutiges Becken.	盆地、海盆 およそ 8000 年前に北海は今日の姿になりました。
	ewig (Adj.)		永遠の、いつまでも続く、恒常的な
	die Sturmflut, -en		(暴風による) 高波
	verursachen , verursacht, hat verursacht	Der ewige Westwind hat immer wieder große Sturmfluten verursacht.	引き起こす 年中吹き続ける西風は、たびたび高波の原因となります。
	das Festland (<i>nur Sing.</i>)	Festland wurde zu Inseln.	陸地、大陸 (単数形でのみ) 陸地が島になりました。
	versinken, versinkt, ist versunken	Städte, Dörfer und Höfe versanken im Meer.	沈む 町や村、農園がいくつも海に沈みました。
	(sich) schützen , schützt, hat geschützt	Die Küstenbewohner versuchen sich mit Deichen vor dem Meer zu schützen.	守る 海岸の住民たちは、防波堤で海から身を守ろうと試みています。
	die Landwirtschaft (<i>nur Sing.</i>)	Auch in der Nähe des Meeres gibt es Landwirtschaft.	農業 (単数形でのみ) 海の近くでは、農業も行われています。

	abgewinnen, gewinnt ab, hat abgewonnen	Die Küstenbewohner versuchen dem Meer Land abzugewinnen.	(苦勞して)勝ち取る 海岸の住民は、海を干拓しようと試みています。
	der <u>Zweig</u> , -e	Auf dem Zweig saß ein Vogel.	枝 枝には鳥がとまっていた。
	der Arbeitszweig, -e		仕事の領域、職業分野
	der Fischfang (<i>nur Sing.</i>)	Fischfang gehört zu den traditionellen Arbeitszweigen in Norddeutschland.	漁 (単数形でのみ) 漁は、北ドイツの伝統的な職業の1つに挙げられます。
	die Verarbeitung (<i>nur Sing.</i>)	Viele Küstenbewohner verdienen ihr Geld in der Fischverarbeitung.	加工、処理 (単数形でのみ) 海岸の住民の多くは、魚の加工でお金を稼いでいます。
	der Umweltschutz (<i>nur Sing.</i>)	An der Nordsee gibt es heute einige Umweltschutzprojekte.	環境保護、環境保全 (単数形でのみ) 北海沿岸では今日、いくつかの環境保護プロジェクトが進められています。
	die Rettung (<i>nur Sing.</i>)	Was würden wir ohne Rettungsdienst machen?	救助 (単数形でのみ) 救助活動がなかったら、どうしましょう。
	geografisch	Welche geografischen Besonderheiten hat die Nordseeküste?	地理的な 北海沿岸には、どのような地理学上の特徴がありますか。
	vergleichen (mit + <i>Dat.</i>), vergleicht , hat verglichen	Vergleichen Sie das Leben an der Küste mit dem Leben in anderen Regionen.	(mit + 3格と) 比べる 海岸の生活と他の地域の生活とを比較しなさい。

Inseln im stürmischen Meer			荒海の中の島
	stürmisch	Bei stürmischem Wetter bleibt man besser zu Hause.	荒れた、嵐の嵐の時には、家にいたほうが良い。
1	dramatisch	Die Entstehungsgeschichte der Inseln ist dramatisch.	劇的な島の成立史はドラマチックです。
	das Festland (<i>nur</i> Sing.)		大陸、陸地 (<i>単数形でのみ</i>)
	abreißen, reißt ab, ist abgerissen	Die Inseln wurden vom Festland abgerissen.	もぎ取る、引きちぎる 島は大陸からもぎ取られました。
	kämpfen , kämpft, hat gekämpft	Auf den Halligen kämpfen die Leute bis heute gegen das Meer.	戦う ハリヒ (ハリゲン諸島) では、人々は今日まで海と戦ってきました。
	überfluten, überflutet, hat überflutet	Die Nordsee überflutet die Halligen sehr oft.	水浸しにする 北海は頻繁にハリゲン諸島を冠水させます。
	der Stall, Ställe		家畜小屋
	die Warft, -en	Die Ställe stehen auf künstlichen Hügeln, den sogenannten Warften.	造船所、(洪水の被害を避けるために)盛り土をした敷地 家畜小屋は、人工の丘、いわゆるヴァルフト (盛り土) の上に立っています。
	versinken, versinkt, ist versunken	Manche Leute glauben, dass hier die versunkene Insel Atlantis liegt.	沈む ここには、水没した島アトランティスがあるのだと信じている人も少なからずいます。
2	die <u>Gemeinde</u> , -n		自治体、地域社会
	der Bürgermeister , -	Gröde, die kleinste Gemeinde Deutschlands, hat sogar einen Bürgermeister.	市 (町・村) 長 ドイツで最も小さな自治体、グレーデには、市長までもがいます。

	der Kiosk , -e		キオスク、売店
	die Kleinigkeit , -en	An „Monikas Kiosk“ findet man nur Getränke und Kleinigkeiten.	ちょっとしたもの、軽食 「モニカのキオスク」には、飲み物とちょっとした物しかありません。
	übernachten, übernachtet, hat übernachtet	In diesem Gebäude übernachtete der dänische König.	泊まる この建物に、デンマークの王が宿泊しました。
	hindern (an + <i>Dat.</i>), hindert, hat gehindert	Ein Sturm hinderte ihn an der Weiterfahrt.	(an + 3 格を) 妨げる、邪魔する 彼の行く手を阻みました。
	außerhalb + <i>Gen.</i> (oder von + <i>Dat.</i>)	Heute sind die Gäste von außerhalb wichtiger denn je für Hooge.	その上 + 2 格 (または von + 3 格) 今日では、ホーゲにとって、島の外から来る客がこれまで以上に重要です。
	die Kutsche, -n	Man kann auch mit der Kutsche fahren.	馬車 馬車に乗ることも出来ます。
	die Bedingung , -en	Die Bedingungen für Landwirtschaft sind hier ungünstig.	条件 農業の条件にはここは向いていません。
	der Fremdenverkehr (<i>nur Sing.</i>)	Die Bewohner der Insel leben vom Fremdenverkehr.	観光、観光客の往来 (単数形でのみ) この島民は、観光で生計を立てています。
	die Energiegewinnung (<i>nur Sing.</i>)		エネルギー産出 (単数形でのみ)
	die Windkraft (<i>nur Sing.</i>)	Schon in den 70er Jahren hat man Versuche zur Energiegewinnung mit Windkraft gemacht.	風力 (単数形でのみ) すでに 70 年代、風力によるエネルギー獲得の試みがなされました。
	der Leuchtturm, -türme	Der Leuchtturm von Pellworm ist bekannt.	灯台 ベルヴォルムの灯

			台は有名です。
3	salzig	Man kann die salzige Luft riechen.	塩味の、塩を含んだ 塩を含んだ空気を かぐことができます。
4	das/der Hektar, -e	Die Fläche der Insel Süderoog beträgt 60 Hektar.	ヘクタール、ha ズーデロークの広 さは60haです。
	im Rahmen		枠内の
	genehmigen , genehmigt, hat genehmigt		認可する、許可す る
	betreten, betritt, hat betreten	Süderoog darf nur im Rahmen genehmigter Führungen betreten werden.	ズーデロークは、 許可されたガイド ツアーの枠内でし か立ち入ることが できません。
	die Schar, -en		群れ、一群
	rasten, rastet, hat gerastet	Auf Süderoog rasten im Frühjahr und Herbst Vögel in großen Scharen.	休む、休憩する ズーデロークには 春と秋に鳥の大群 が飛来します。
Meer erleben			海を体験
	der Sinn, -e	Wie heißen die fünf Sinne?	感覚 五感とは何です か。
1	der Strandkorb, -körbe	Strandkörbe sind praktisch, besonders bei Wind.	屋根つきのビーチ チェア 屋根つきビーチチ ェアは、風のある ときは特に、実用 的です。
	baden , badet, hat gebadet	Badest du gern im Meer?	水浴びをする 海水浴をするのは 好き？
	frieren , friert, hat gefroren	An der Nordsee friere ich oft, weil es so windig ist.	凍える、寒さで震 える 北海沿岸では、私 はしばしば寒さに 震えます、それほ ど風が強いからで す。
	die Muschel, -n	Wir machen eine Wattwanderung, um Muscheln zu suchen.	二枚貝 私たちは、貝を探

			すために、干潟散歩をします。
	barfuß (gehen; sein)	Sie liebt es, barfuß am Strand entlang zu gehen.	裸足で（歩く、いる） 彼女は裸足で海岸沿いを歩くのが大好きです。
	surfen, surft, hat/ist gesurft	Viele junge Leute surfen, wenn sie am Meer sind.	サーフィンをする、ウィンドサーフィンをする 多くの若者たちは、海辺に来るとサーフィンをします。
	die Stille (nur Sing.)	Wir genießen die Stille hier sehr.	静けさ（単数形のみ） 私たちはこの静寂を大いに味わっています。
	segeln, segelt, hat/ist gesegelt	Hier kann man gut segeln, denn es gibt viel Wind.	ヨットに乗る、ヨットで行く ここは、風がよく吹くので、ヨットに乗るのに都合が良い。
	angeln, angelt, hat geangelt	Mein Mann angelt, und ich esse den Fisch.	釣りをする 夫が釣りをして、その魚を私が食べます。
	nass	Nach dem Regen war der Sand nass.	ぬれた、湿った 雨が降った後、砂は湿っていました。
	das Meerestier, -e	Dort kann man viele Meerestiere entdecken.	磯の生物 そこではたくさんの磯の生物を見つけることができます。
	weich	Ich spüre den weichen Sand unter den Füßen.	やわらかい 私は柔らかな砂を足の裏に感じます。
	glänzend	Er schaut auf das glänzende Wasser.	輝いている 彼は輝く水を見つめています。
	sandig	Nach dem Spaziergang am Strand war	砂の、砂だらけの

		unsere Kleidung sandig.	海辺の散策をした後、私たちの服は砂だらけでした。
	fest (<i>Adj.</i>)	Der Sand ist dort nicht sehr fest.	硬い、しっかりした その砂はあまり固まってはいません。
	die Spur , -en	Unsere Spuren im Sand konnte man noch lange sehen.	足跡、轍、痕跡 砂の上の私たちの足跡は、長いこと見えていました。
	die Sandwüste, -n	Der Strand sieht aus wie eine Sandwüste.	砂漠 海岸は砂漠のように見えます。
	sichtbar	Sogar der Leuchtturm war bei dem dichten Nebel nicht mehr sichtbar.	目に見える、可視の それどころか、灯台さえも濃い霧の中では見えなくなってしまったのです。
	der Vogel , Vögel	Hier kann man auch Vögel beobachten.	鳥 ここでは様々な鳥を見ることができます。
2	(sich) zurückziehen , zieht sich zurück, hat sich zurückgezogen	Das Meer zieht sich bei Ebbe zurück.	引く 海は干潮時に引けます。
	der Meeresboden, -böden	Sie können dann auf dem Meeresboden spazieren gehen.	海底 海底を散歩することができます。
	der Wurm, Würmer	Im Meeresboden haben sich Würmer versteckt.	(昆虫の幼虫や、ミミズなど、手足がなく細長い) 虫、芋虫 海底に虫が隠れました。
	der Krebs, -e	In der Nordsee leben auch Krebse.	蟹、小エビ 北海には蟹も生息しています。
	die Schnecke, -n		カタツムリ、巻貝
	(sich) eingraben , gräbt ein, hat eingegraben	Liegen die Schnecken auf dem Sand oder graben sie sich in den Sand ein?	(穴を掘って)もぐる、隠れる 巻貝は砂の上にいるのですか、それ

			とも砂の中に潜りこむのですか。
4	zuschauen, schaut zu, hat zugeschaut	Wir schauen ihnen beim Suchen zu.	(注意深く)眺める、見る 私たちは、彼らが探しているのを見えています。
	der Sonnenuntergang, -gänge	Gestern haben wir einen tollen Sonnenuntergang gesehen.	日没、日の入り 昨日私たちは素晴らしい夕日を見ました。
	das Erlebnis, -se	Die Naturerlebnisse an der Küste vergisst man nicht so schnell.	体験、経験 海岸での自然体験はそんなに早く忘れはしません。
	Seewind		海風
1	der Schmutz (<i>nur Sing.</i>)	Durch Windräder entsteht kein Schmutz.	ごみ、汚れ(単数形でのみ) 風力発電機ではごみは出ません。
	alternativ	Warum nutzen wir nicht mehr alternative Energien?	二者択一の、代替の、環境汚染を伴わない どうして代替のエネルギーを使わなくなってしまったのですか。
	verschmutzen, verschmutzt, hat verschmutzt		汚す、汚染する
	das Abgas , -e	In vielen Städten ist die Luft stark verschmutzt, besonders durch Autoabgase.	排気ガス 多くの都市では、特に自動車の排気ガスによって、空気がひどく汚染されています。
	das Gift , -e	Manche Gifte fließen in das Wasser der Flüsse und Seen.	毒、有害物質 河川や海の水の中に流れていく有害物質も少なくありません。
	umweltfeindlich	Umweltfeindliches Verhalten ist seltener geworden.	環境を汚染する環境を破壊するような行動は、稀になりました。

	das Recycling (<i>nur Sing.</i>)	Recycling ist eine Form des Umweltschutzes.	リサイクル、再利用 リサイクルは環境保全の一形態です。
	der Smogalarm (<i>nur Sing.</i>)	Im Sommer gibt es in manchen Großstädten Smogalarm.	スモッグ警報 (<i>単数形でのみ</i>) 夏になると、スモッグ警報の出る大都市もあります。
	der Alarm (<i>nur Sing.</i>)	Der Alarm macht die Leute auf die schlechte Luft aufmerksam.	警報 (<i>単数形でのみ</i>) この警報は、人々に空気が悪くなっていることを気づかせるものです。
	die Bewegung , -en (<i>Initiative</i>)	Er ist Mitglied in einer Umweltschutzbewegung.	運動、市民運動 彼は環境保護運動の会員です。
	sparen , spart, hat gespart	Wenn Sie weniger Strom benutzen, sparen Sie Energie.	節約する 電気の使い方をもっと減らせば、エネルギーが節約できます。
	die Bürgerinitiative , -n	Wir haben eine Bürgerinitiative gegen verschmutztes Wasser gegründet.	住民運動、市民運動 私たちは水質汚染に反対する住民運動を起こしました。
	der Stromverbrauch (<i>nur Sing.</i>)	Der Stromverbrauch müsste niedriger sein.	電気使用量 (<i>単数形でのみ</i>) 電気使用量は、もっと減らさなければなりません。
	der Strom (<i>nur Sing.</i>)	Viele Geräte funktionieren nur mit Strom.	電気 (<i>単数形でのみ</i>) 多くの機器が、電気を用いてしか動きません。
	der Verbrauch (<i>nur Sing.</i>)	Wie hoch war unser Verbrauch an Strom und Gas letztes Jahr?	使用 (<i>単数形でのみ</i>) 私たちの去年の電気とガスの使用量はどのくらいでしたか。

	der Lärm (<i>nur Sing.</i>)	Autos und Flugzeuge machen Lärm.	騒音 (単数形でのみ) 自動車と飛行機は騒音を出します。
	die Katastrophe , -n	Hoffentlich passiert keine Katastrophe.	大災害、大惨事、大事故 大惨事にならないといいのですが。
	schädlich	Smog ist schädlich für die Gesundheit.	有害な スモッグは健康に害があります。
	umweltschädlich	Die Fabrik stellt umweltschädliche Produkte her.	環境に害のある この工場は、環境に有害な生産物を製造しています。
	protestieren , protestiert, hat protestiert	Die Bürgerinitiativen protestieren gegen die Umweltverschmutzung.	異議を唱える、抗議する その市民運動は、環境汚染に異議を唱えています。
	trennen , trennt, hat getrennt	Ich trenne meinen Müll und bringe das Altglas zum Container.	分ける、分割する 私はごみを分別し、空き瓶は、コンテナにもって行きます。

<i>Umweltschutz</i> 環境保護		
der Umweltschutz (<i>nur Sing.</i>) 環境保護 (保全) (単数形でのみ) der Umweltschützer, - 環境問題研究者、環境保護論者 die Umweltschutzbewegung, -en 環境保護運動 der Umweltschmutz (<i>nur Sing.</i>) 環境汚染 (単数形でのみ)	das Abgas , -e 排気ガス der Smog (<i>engl.</i>) スモッグ (英語) der Smogalarm (<i>nur Sing.</i>) スモッグ警報 (単数形でのみ) der Abfall , Abfälle ごみ、廃棄物 das Gift , -e 毒、有害物質	umweltfreundlich 環境にやさしい、環境を破壊しない umweltfeindlich 環境に悪い、環境を破壊する umweltschädlich 環境に有害な der Schaden , Schäden 害、損失 die Katastrophe , -n 大惨事
verschmutzen, verschmutzt, hat verschmutzt 汚染する zerstören , zerstört, hat zerstört 破壊する	das Recycling (<i>nur Sing.</i>) リサイクル、再利用 (単数形でのみ) trennen (Müll), trennt, hat getrennt (ごみを) 分別する schützen , schützt, hat geschützt 守る	die Energie , -n エネルギー erneuerbare Energiequellen 再生可能なエネルギー源 alternative Energiegewinnung 代替エネルギー生産、環境を損なわないエネルギー生産

2	der <u>Meinungsaustausch</u> (<i>nur Sing.</i>)	Lesen Sie folgenden Meinungsaustausch zum Thema Windkraft.	意見交換 (単数形でのみ) 風力発電についての次の意見交換を読みなさい。
	die Kraft , Kräfte	An der Nordseeküste kann man die Windkraft nutzen.	力、エネルギー 北海沿岸では風力を使うことができます。
	dagegen sein	Sind Sie dafür oder dagegen?	反対 である あなたはそれに賛成ですか、反対ですか。
	bevor	Bevor die Windräder hier standen, war es viel schöner bei uns.	~ する前に (は) 風力発電機がここに立つ前は、私たちのところはずっときれいでした。
	hässlich	Ich finde die Windräder sehr hässlich.	醜い、不恰好な 風力発電機はとても不恰好だと思います。
	verstärkt (<i>Adv.</i>)	Ich bin dagegen, dass man verstärkt Windenergie nutzt.	もっと強力に、もっと多く 私は、これ以上風力エネルギーを用いることに反対です。
	umfallen, fällt um, ist umgefallen	Fallen die Windräder denn nicht um, wenn ein starker Sturm kommt?	倒れる、ひっくり返る 強い嵐が来たら、風力発電機は倒れてしまうのではないですか。
	der Unsinn (<i>nur Sing.</i>)	Unsinn, das stimmt doch gar nicht.	ナンセンス、ばかげたこと (単数形でのみ) とんでもない、それはまるきり見当はずれです。
	verantwortungsvoll		責任の重い
	umgehen (mit + <i>Dat.</i>), geht um, ist umgegangen	Wir müssen verantwortungsvoll mit der Natur und mit unserem Leben umgehen.	(mit + 3格)を扱う、と付き合う 私たちは、責任を持って自然や私た

			ちの生活との折り合いをつけていなくてはなりません。
	behandeln , behandelt, hat behandelt	Wir sollten die Natur gut behandeln.	~を扱う 私たちは自然を上手に扱うべきなのに。
	das Windkraftwerk, -e	Ich finde, dass es noch mehr Windkraftwerke geben sollte.	風力発電所 私は、もっと多くの風力発電所があればいいと思います。
3	einverstanden (sein)	Sind Sie damit einverstanden?	同意している、了解している あなたはそのことに同意していますか。
	der Umweltschützer, -		環境保護活動家、 環境保護論者
	erneuerbar		更新できる、修復できる
	die Energiequelle, -n	Die Umweltschützer haben Recht, wenn sie sagen, dass wir erneuerbare Energiequellen nutzen müssen.	環境保護論者が、再生可能なエネルギー源を使うべきだと言うのは、正しい。
	kontinuierlich		連続した、継続している
	ansteigen, steigt an, ist angestiegen		上る、上昇する
	seitdem (<i>Subjunktion</i>)	Der Stromverbrauch steigt kontinuierlich an, seitdem alle Leute Computer haben.	~以来 すべての人がコンピュータを持つようになってから、電力使用量は継続的に増加している。
	die Elektrizität (<i>nur Sing.</i>)		電気 (単数形でのみ)
	die Windmühle, -n	Bevor es Elektrizität gab, hat man hier schon die Windenergie für Windmühlen genutzt.	風車 電気ない頃にも、ここではすでに風車による風力を使用していました。
	die Technik, -en		技術

	hierher	Diese Technik passt, glaube ich, sehr gut hierher.	こちらへ この技術は、ここには適していると思います。
	die Energiegewinnung (<i>nur Sing.</i>)	Ich finde, dass alternative Energiegewinnung wichtig ist.	エネルギー生産 (<i>単数形でのみ</i>) 私は、環境を損なわないエネルギーの生産が重要だと思います。
	in Zukunft	In Zukunft will man die Windräder draußen im Meer aufstellen.	将来に(は) 将来は外の、海の中に風力発電機を立てるつもりです。
	ehrlich gesagt	Ehrlich gesagt bin ich da anderer Meinung.	はっきり言えば、正直に言うと正直に言って、私はその点で別の意見を持っています。
	ehrlich	Du kannst deine Meinung ruhig ehrlich sagen.	誠実な、まじめな君は、自分の意見を正直に言えばいいんだよ。
	empfindlich	Der Lärm stört die empfindlichen Meerestiere.	敏感な、神経質な騒音が、敏感な海の生き物たちを脅かします。
	unterstreichen, unterstreicht, hat unterstrichen		下線を引く、強調する
	das Element, -e		要素
	die Zustimmung (<i>hier nur Sing.</i>)	Unterstreichen Sie bitte alle Elemente, mit denen man Zustimmung ausdrücken kann.	同意、賛成 (<i>単数形でのみ</i>) 同意を表すすべての要素に下線を引いてください。
	die Ablehnung (<i>hier nur Sing.</i>)	Die Ablehnung alternativer Energiegewinnung ist zurückgegangen.	拒否、拒絶 (<i>ここでは単数形でのみ</i>) 代替エネルギー生産は拒絶されなくなってきました。
	ausdrücken, drückt aus, hat ausgedrückt	Wie drücken Sie normalerweise Wut oder Freude aus?	表現する 怒りや喜びを、普

			通どのように表現 しますか。
4	die Versammlung , -en	Im Rathaus findet morgen eine Bürgerversammlung statt.	集会、会議 市庁舎では明日市 議会が開かれま す。
	die Bankgeschäfte (nur Pl.)	Dort kann man einkaufen oder Bank- und Postgeschäfte erledigen.	銀行業務、銀行取 引 (複数形での み) そこでは買い物や 銀行取引、郵便局 の用事を済ませる ことができます。
	die Bahnverbindung, -en		鉄道の便、鉄道の 接続
	<u>e</u> instellen (stoppen), stellt <u>e</u> in, hat <u>e</u> ingestellt		やめる、停止する
	die Geme <u>in</u> de, -n	Die Bahnverbindung soll eingestellt werden, weil sie für die Gemeinde zu teuer ist.	自治体、(市町村 の)住民、(同じ 考えを持つ人の) 集団 鉄道の乗り入れ は、住民たちにと ってお金がかかり すぎるので、中止 されることになり ます。
	die Hauptstraße , -n	Die Hauptstraße führt direkt zum Bahnhof.	中央通り、メイン ストリート 中央通りは駅にま っすぐ伸びていま す。
	kilometerlang	Jeden Morgen erleben wir kilometerlange Staus, weil es so viele Berufspendler gibt.	何キロメートルも 長い 毎朝私たちは何キ ロにもわたる渋滞 に会います、それ だけたくさんの通 勤者がいるからで す。
	der Anwohner, -	Die Anwohner protestieren dagegen.	隣接して住んでい る人 近隣住民はそれ に対して抗議してい ます。

	fordern , fordert, hat gefordert	Sie fordern eine Lösung.	要求する 彼らは解決策を求めています。
	die Umgehungsstraße, -n		迂回路
	außerhalb + <i>Gen.</i>	Sie wollen eine Umgehungsstraße außerhalb des Ortes.	(+2格)の外で 彼らはその場所の外に迂回路を望んでいます。
	die Stadtverwaltung, -en	Mein Mann arbeitet bei der Stadtverwaltung.	市当局、市政 私の夫は市役所で働いています。
	die Müllgebühren (<i>nur Pl.</i>)	Dieses Jahr sollen die Müllgebühren steigen.	ごみ料金 (複数形でのみ) 今年、ごみ料金が値上がりすることになっている。
	verdoppeln, verdoppelt, hat verdoppelt	Die Stadtverwaltung will sie verdoppeln.	倍を増やす 市当局はごみ料金を倍にするつもりです。
	das Metall , -e	Metall ist kein normaler Müll.	金属 金属は、普通ごみではありません。
	das Plastik (<i>nur Sing.</i>)	Plastik sollte man zum Recycling-Müll tun.	プラスチック、合成樹脂、ビニル製品 (単数形でのみ) プラスチックはリサイクルごみにするべきなのに。
	werfen , wirft, hat geworfen		投げる、捨てる
	die Abfalltonne, -n	Werfen Sie Ihre Plastiktüten und -becher nicht in die normale Abfalltonne.	大型ごみバケツ ビニル袋やプラスチック容器は普通ごみのバケツに捨てなさい。
	der Abfall , Abfälle		ごみ、廃棄物
	die Tonne, -n	Wir haben gelernt, den Abfall zu trennen und Metall in eine andere Tonne zu werfen.	大型ごみ容器、ドラム缶、円筒型の大きな容器 私たちは、ごみを分別して金属は別のごみバケツに捨てることを学びま

			した。
	dadurch	Dadurch wird die Umwelt nicht so schmutzig.	それによって それによって環境はそれほどには汚れることはないでしょう。
	entstehen (+ <i>Dat.</i>), entsteht, ist entstanden	Und der Stadt entstehen keine unnötigen Kosten.	(~に) 生じる (+ 3 格) そして、市には不必要な出費が生じません。
	vertreten (Position), vertritt, hat vertreten	Welche Position vertreten Sie?	代表する、支持する あなたはどの立場を支持しますか。
	der Tierp <u>fl</u> eger, -	Wiebke Lindholm ist Tierpflegerin im Zoo.	動物飼育員 ヴィープケ・リントホルムは動物園の飼育係です。
	der Segelkurs, -e	In ihrer Freizeit besucht sie Segelkurse.	休みになると彼女はヨットの講習に通います。
	chatten, chattet, ist gechattet	Corinna Mensing chattet gern im Internet.	チャットをする コリナ・メンジングはインターネットでチャットをするのが好きです。
	pensioniert (<i>engl.</i>)	Thilo Petersen ist ein pensionierter Postbeamter.	退職した (<i>英語</i>) ティロ・ペーターゼンは、退職郵便局員です。
	der Beamte , -n	Er hat vierzig Jahre als Postbeamter gearbeitet.	公務員、官公吏 彼は40年間郵便局員として働きました。
	<u>e</u> inmal die Woche	Mindestens einmal die Woche geht er wandern.	週に一度 彼は少なくとも週に一度はハイキングに出かけます。
	der Schu <u>l</u> sprecher, -	Birger Sonntag ist Schulsprecher an seiner Schule.	学校の広報担当 ビルガー・ゾンタークは、学校の広報担当です。
	der Sozia <u>l</u> pädagoge, -n	Frauke ist Sozialpädagogin.	フラウケは社会教育学者です。
	der Kirchenchor,	Sie singt im Kirchenchor.	聖歌隊

	-chöre		彼女は教会の合唱隊で歌っています。
	der Öffentliche Nahverkehr (<i>nur Sing.</i>)	Jan Glodeck ist Angestellter im Öffentlichen Nahverkehr.	公共近距離交通 (単数形でのみ) ヤン・グロデックは公共近距離交通の職員です。
	überallhin	Er fährt überallhin mit dem Fahrrad.	どこへでも彼はどこへでも自転車で出かけます。
	der <u>Auto</u> händler, -	Ein Autohändler verkauft Autos.	自動車のディーラー 自動車のディーラーは自動車を売ります。
	abhalten, hält ab, hat abgehalten	Halten Sie eine Bürgerversammlung ab und diskutieren Sie über Umweltschutz.	行う、挙行する 市議会を開き、環境保護について議論しなさい。
Der Seeräuber Klaus Störtebeker			海賊クラウド・シュテルテベカー
	der Seeräuber, -	Klaus Störtebeker war ein Seeräuber.	海賊クラウド・シュテルテベカーは海賊でした。
1	die Strategie, -n	Es gibt verschiedene Lesestrategien.	戦略、攻略法 様々な読解法があります。
	die Gebrauchs- anweisung , -en	Gebrauchsanweisungen lese ich immer aufmerksam.	使用上の注意 (書き) 使用上の注意は常に注意深く読みます。
	global	Beim globalen Lesen liest man nicht alles.	包括的な、おおよその 概括的読解では、すべてを読むことはしません。
	die <u>Aussage</u> , -n	Man will nur die Hauptaussagen eines Textes verstehen.	発言、意味 ただテキストで最も言わんとしてい

			ることだけを理解しようとしています。
	die <u>E</u> inzelheit, -en	Einzelheiten sind nicht wichtig.	細部、詳細 細部は重要ではありません。
	selektiv	Beim selektiven Lesen sucht man nach Informationen, die man gerade braucht.	選択的な 選択的読解では、 今まさに必要としている情報を探します。
	detaill <u>ie</u> rt	Detailliertes Lesen ist sehr genaues Lesen.	詳しい 精読は、とても正確な読解です。
2	die Zusammenfassung, -en	Welche Zusammenfassung passt besser zu diesem Text?	要約 どの要約がこのテキストにより合致していますか。
	der Gott (<i>hier nur Sing.</i>)		神 (ここでは単数形でのみ)
	der Feind , -e	Störtebekers Freunde nannten sich Gottes Freunde und aller Herren Feinde.	敵 シュテルテベカーの友人たちは自分たちのことを神の友、そしてあらゆる主の敵と呼んでいました。
	herrschen (über + <i>Akk.</i>), herrscht, hat geherrscht	So herrschte Klaus Störtebeker über die Nordsee.	(über + 4格)を 支配する そんな具合にクラウス・シュテルテベカーは北海を支配していたのです。
	kap <u>e</u> rn, kap <u>e</u> rt, hat gekap <u>e</u> rt	Er kaperte Schiffe im Auftrag der Städte Wismar und Rostock.	拿捕する 彼はヴィスマール市及びロストック市の委託を受け、船舶を拿捕していました。
	dänisch	In der Ostsee kaperte er dänische Schiffe.	デンマークの バルト海で彼はデンマークの船を拿捕しました。
	das Handelsschiff, -e	Es waren Handelsschiffe, die viele Waren an Bord hatten.	商船 それらは商船で、 たくさんの商品を

			積んでいました。
	<u>aus</u> rauben, raubt <u>aus</u> , hat <u>aus</u> geraubt	Störtebeker raubte deutsche Schiffe aus.	奪い取る シュテルテベカー はドイツ船から積 荷を奪い取りまし た。
	holländisch	Auch für englische und holländische Schiffe war er eine Gefahr.	オランダの イギリスやオラン ダの船にとって も、彼は危険でし た。
	die <u>Beute</u> (<i>nur Sing.</i>)	Das, was er stahl, war seine Beute.	戦利品、盗品（ <i>単 数形でのみ</i> ） 彼らが盗んだもの は、彼らの戦利品 です。
	(sich etw.) teilen , <u>teilt</u> , hat <u>geteilt</u>	Die Seeräuber teilten sich die Beute.	（互いに）分け合 う 海賊たちは互いに 戦利品を分け合い ました。
	<u>ein</u> fahren, fährt <u>ein</u> , ist <u>ein</u> gefahren	Im Herbst fuhr Störtebeker in die Häfen von Emden und Marienhafen ein.	（乗り物がノで） 入ってくる 秋、シュテルテベ カーはエムデンや マリーエンハーフ ェンの港に入稿し ました。
	(voll) <u>bel</u> aden	Seine Schiffe waren voll beladen mit Beute.	（いっぱい）積 む、積載する 彼の船は戦利品が 満載されていました。
	der <u>Pirat</u> , -en		海賊
	<u>freudig</u>	Die Menschen empfangen die Piraten freudig.	喜びに満ちた 人々は喜んで海賊 たちを迎えまし た。
	entgegen laufen, läuft entgegen, ist entgegengelaufen	Sie liefen ihnen entgegen, denn die Seeräuber brachten immer Beute mit.	駆け寄る 人々は海賊たち に向かって駆け寄 りました、というの も、彼らがいつも 戦利品を持ってきたからです。
	<u>wert</u> voll	Sie boten die wertvolle Beute billig an.	価値のある、有益

			な 彼らは価値の高い 戦利品を安く提供 しました。
	der Schnaps, Schnäpse	Schnaps war ein sehr beliebtes Getränk.	シュナップス、火 酒 シュナップスはと ても好まれた飲み 物でした。
	der Gold- und Silberschmuck (<i>nur Sing.</i>)	Die Piraten brachten Gold- und Silberschmuck mit.	金銀財宝 (<i>単数形 でのみ</i>) 海賊たちは金銀財 宝を持ってきまし た。
	das Silber (<i>nur Sing.</i>)	Silber ist nicht so wertvoll wie Gold.	銀 (<i>単数形での み</i>) 銀は金ほど高価で はありません。
	der Schmuck (<i>nur Sing.</i>)	Die meisten Frauen kauften Schmuck.	装飾品 (<i>単数形で のみ</i>) ほとんどの女性た ちは装飾品を買い ました。
	der Stoff , -e	Aus den feinen Stoffen ließen sie sich Kleider nähen.	生地、布 上品な生地からは 彼女たちは服をあ つらえました。
	bis <u>tief</u> in die Nacht	Bis tief in die Nacht brannten die Feuer.	夜中まで 夜が更けるまで火 は燃えていまし た。
	das Geschäft , -e	Der „König der Meere“ störte die Geschäfte der Kaufleute.	商店 「海の王」は、商 店や商売人たちの 邪魔となりました。
	sich <u>aus</u> denken, denkt sich <u>aus</u> , hat sich <u>ausgedacht</u>	Deshalb dachten die Hamburger Handelsherren sich etwas aus.	思いつく ですから、ハンブ ルクの店主たち はあることを考え 出したのです。
	<u>auf</u> brechen, bricht <u>auf</u> , ist <u>auf</u> gebrochen	Am 14. August 1400 brachen sie auf.	出発する 1400年8月14 日、彼らは出発し ました。
	die Richtung , -en	Sie fuhren in Richtung Helgoland.	方向

			彼らはヘルゴラントの方向に航行しました。
	sich nähern , nähert sich, hat sich genähert	Piraten nähern sich der Küste.	近づく 海賊たちは海岸に近づいてきました。
	die Flotte, -n		艦隊、船団
	unbemerkt	Die Flotte näherte sich unbemerkt der Insel Helgoland.	気付かれない、人目につかない 船団は人目につかず、ヘルゴラント島に近づきました。
	untergehen (Sonne), geht unter, ist untergegangen	Die Sonne ging unter und es wurde dunkel.	(太陽が)沈む 太陽は沈み、暗くなりました。
	<u>w</u> eit und <u>b</u> reit	Weit und breit sah man kein einziges Schiff:	いたるところ、見渡す限り 見渡す限り一艘の船も見えませんでした。
	in Sicht sein	Die Flotte war noch nicht in Sicht.	視界にある、見えている 船団はまだ見えていませんでした。
	die Sicht (<i>nur Sing.</i>)	Die Sicht war schlecht.	眺め、視界(単数形でのみ) 視界は悪かった。
	die Kajüte, -n	Auf großen Schiffen gibt es Kajüten.	船室 大きな船には船室があります。
	brüllen, brüllt, hat gebrüllt		ほえる、うなる、叫ぶ
	das Deck, -s	Als er die Schiffe sah, brüllte er: „Alle Mann an Deck!“	甲板、デッキ 船が見えたとき、彼は叫びました、「全員デッキに出る！」
	das Schwert, -er	Jeder von ihnen hatte ein Schwert.	剣 彼らは全員剣を持っていました。
	ziehen (<i>Schwert</i>), zieht, hat gezogen	Sie zogen ihre Schwerter.	(剣を)抜く 彼らは剣を抜きました。
	sich stürzen (in +	Dann stürzten sie sich in den Kampf.	(in + 4格)に身を

	<i>Akk.</i>), stürzt sich, hat sich gestürzt		投げる そして彼らは戦いに身を投じました。
	der Kampf, Kämpfe	Der Kampf dauerte mehrere Stunden.	戦い 戦いは何時間も続きました。
	das Segelschiff, -e	Sie fuhren mit Segelschiffen über die Meere.	帆船 彼らは帆船で海を渡りました。
	hassen , hasst, hat gehasst	Die armen Leute hassten ihn nicht.	憎む、嫌う 貧しい人々は彼を憎んではいませんでした。
	losschicken , schickt los, hat losgeschickt	Die Leute beschlossen Schiffe loszuschicken.	(一斉に)送り出す 人々は船を一斉に出すことに決めました。
	kämpfen (gegen + <i>Akk.</i>), kämpft, hat gekämpft	Sie sollten gegen Störtebeker und seine Männer kämpfen.	(gegen + 4 格に対して) 戦う 彼らはシュテルテベカーと彼の船員たちに戦いを仕掛けることになっていました。
	überfallen, überfällt, hat überfallen	Die Piraten überfielen die Schiffe der Kaufleute.	不意打ちする、急襲する 海賊たちは商人たちの船を急襲しました。
	nachdenken (über + <i>Akk.</i>), denkt nach, hat nachgedacht		(über + 4 格) について熟考する
	das Handwerk legen	Deshalb dachten die Kaufleute darüber nach, wie sie dem Räuber das Handwerk legen könnten.	悪行をやめさせる だから商人たちは、どのようにすれば盗賊たちに悪行をやめさせることができるかよく考えたのです。
	der Seeweg, -e	Störtebeker störte ihre Geschäfte auf dem Seeweg.	航路 シュテルテベカーは航路での彼らの商売の邪魔をしました。
	lossegeln, segelt los,	Die Kriegsschiffe segelten los.	一斉に帆走する

	ist losgesegelt		戦艦は一斉に出航しました。
	gefangen nehmen, nimmt gefangen, hat gefangen genommen	Die Handelsherren nahmen die Seeräuber gefangen.	捕える、捕虜にする 商店主たちは海賊たちを捕えました。
4	enden, endet, hat geendet	Wie endet Störtebeker? Wie stirbt er?	終わる、死ぬ シュテルテベカーはどのように最後を迎えたのですか。どのように死んだのですか。
	retten, rettet, hat gerettet	Wie viele seiner Männer hat Störtebeker bei seinem Tod gerettet?	~を救う シュテルテベカーは亡くなる際に何人の船員たちを助け出したのですか。
5	böse	Kennen Sie andere Geschichten von guten und bösen Räufern?	悪い、有害な 他に良い泥棒や悪い泥棒の話を知っていますか。
	Ein Getränk aus Übersee		舶来の飲み物
	aus <u>Übersee</u>	Tee ist ein Getränk aus Übersee.	舶来のお茶は舶来の飲み物です。
1	die Wirkung , -en		効能、効き目
	zuschreiben, schreibt zu, hat zugeschrieben		(3格に4格のものがあると)みなす
	das Sprichwort , -wörter	Welche Wirkung schreibt man dem Tee in diesen Sprichwörtern zu?	ことわざ これらのことわざでは、お茶にどんな効能があるとみなしていますか。
	die Zubereitung, -en	Wie lange dauert die Teezubereitung?	調理 お茶を入れるにはどのくらいの時間がかかりますか。
	zubereiten, bereitet zu, hat zubereitet	Wie bereitet man in Norddeutschland Tee zu?	調合する、調理する 北ドイツではどのようにお茶をいれ

			ますか。
	Ostfriesland	In Ostfriesland trinken die meisten Menschen Tee.	東フリースラント 東フリースラントではほとんどの人々がお茶を飲みます。
	der Schluck, -e	Beim ersten Schluck schmeckt man die weiche Sahne.	一口、一飲み 最初の一口では柔らかなクリーム の味がします。
	herb	Beim zweiten Schluck schmeckt man den herben Tee.	苦い、渋い 二口目で苦いお茶の味がします。
	die Kanne, -n	Tee bereitet man in einer Kanne zu.	ポット お茶はポットで入れます。
	ausspülen, spült <u>aus</u> , hat <u>aus</u> gespült	Man spült sie zuerst mit heißem Wasser aus.	ゆすぐ、すすぐ まずポットを熱湯でゆすぎます。
	hineingeben, gibt hinein, hat hineingegeben	Danach gibt man den Tee hinein.	中に入れる それから茶葉を入れます。
	der Löffel, -		スプーン
	kräftig	Pro Tasse gibt man einen Teelöffel kräftigen schwarzen Tee in die Kanne.	力強い、濃い カップごとにティースプーン一杯ずつの味のしっかりした紅茶をポットに入れます。
	ziehen (<i>Tee</i>), zieht, hat <u>gezogen</u>	Man gießt kochendes Wasser auf den Tee und lässt ihn drei bis fünf Minuten ziehen.	(お茶が)出る 沸騰しているお湯を茶葉に注ぎ、3から5分待ちます。
	das Stövchen, -	Am besten stellt man vorher die Kanne auf ein Stövchen.	(ろうそくを利用する、お茶の)保温器 一番良いのは、先にポットを保温器の上に置くことです。
	auffüllen (mit + <i>Dat.</i>), füllt <u>auf</u> , hat <u>auf</u> gefüllt	Anschließend füllt man sie mit kochendem Wasser auf.	(mit + 3格)で一杯にする そうしてからポットに沸騰した湯を満たします。

	das Porzell <u>an</u> (<i>nur Sing.</i>)	Bei uns serviert man Tee in Porzellantassen.	陶磁器 (単数形でのみ) 私たちのところではお茶は陶磁器のカップで出します。
	der Kandis (<i>nur Sing.</i>)	In jede Tasse kommt ein Stück Kandis.	氷砂糖 (単数形でのみ) カップにはみな氷砂糖を一片ずつ入ります。
	daz <u>u</u> geben, gibt daz <u>u</u> , hat daz <u>u</u> gegeben		さらに加える
	die Sah ne (<i>nur Sing.</i>)	Zum Schluss gibt man einen Löffel Sahne dazu.	クリーム (単数形でのみ) 最後に一匙のクリームを入れます。
	umrühren, rührt um, hat umgerührt	Man darf den Tee nicht mehr umrühren!	かき混ぜる もうお茶はかき混ぜてはいけません!
2	das Geschir r, -e	Ist Ihr Teegeschirr aus Porzellan?	食器 あなた方の茶器も陶磁器製ですか。
	die Gewohn heit, -en	Haben Sie bestimmte „Tee-Gewohnheiten“?	習慣、慣習 特定の「お茶の習慣」はありますか。
	üblich	Ist es in Ihrer Kultur üblich Tee zu trinken?	通常の あなた方の文化では普通にお茶を飲みますか。
	landestypisch	Beschreiben Sie, wie ein landestypisches Getränk zubereitet wird.	国(地方)に典型的な 地方特有の飲み物をどのように入れるのか、説明しなさい。

Lektion 20			第 20 課
Im Saarland			ザールラントにて
	das <u>Saar</u> land	Seit 1947 ist Saarbrücken die Hauptstadt des Saarlands.	ザールラント州 1947 年からザールブリュッケンがザールラント州の州都です。
1	stammen (aus + <i>Dat.</i>), stammt, hat gestammt	Aus welchem Land stammen die Leute?	(aus + 3 格) の出身である この人たちはどの国の出身でしょうか。
Mladen Franičs Situation			ムラーデン・フラニチの場合
1	<u>brau</u> chen (+ zu + <i>Inf.</i>)	Sie brauchen nicht jeden Ausdruck zu verstehen.	(+ zu 不定句) する必要がある すべての表現を理解する必要はありません。
	bürokr <u>at</u> isch	Das ist aber ein bürokratischer Mensch!	官僚的な そんなのって官僚的な人間じゃない!
	der <u>Aussied</u> ler, -	Jedes Jahr kommen Aussiedler aus dem Osten nach Deutschland.	(特に東欧圏からドイツへの) 強制移住者 毎年東からの移住者がドイツにやってきます。
	der <u>Vorf</u> ahre, -n <u>teil</u> weise	Ihre Vorfahren sind vor teilweise mehreren hundert Jahren ausgewandert.	先祖、祖先 部分的に 彼らの先祖は幾世紀かに亘って移住してきました。
	<u>aus</u> wandern, wandert <u>aus</u> , ist <u>aus</u> gewandert	Haben Sie Vorfahren, die aus ihrem Land ausgewandert sind?	(故国から他国へ) 移住する あなたには、故国から移住してきた先祖はいますか。
	die <u>Leb</u> ensweise, -n		生き方、生活様式
	<u>bei</u> behalten, behält <u>bei</u> , hat <u>bei</u> behalten	Die Aussiedler haben die deutsche Kultur und Lebensweise auch im neuen	保持する、維持す

		Land beibehalten.	る 移住者たちはドイツの文化と生活様式を新たな国においても保持し続けました。
	das <u>Heimatland</u> , -länder		故国、母国
	um ... zu (+ <i>Inf.</i>)	Sie haben ihre Heimatländer verlassen, um in Deutschland zu leben.	(+ 不定句) するために 彼らはドイツで生活するために故国を去りました。
	die Staatsangehörigkeit , -en	Wann erhalten Aussiedler die deutsche Staatsangehörigkeit?	国籍 移住者たちはいつドイツ国籍を得ますか。
	die <u>Einreise</u> , -n		入国、入国許可
	das Visum , Visa	Für die Einreise nach Deutschland brauchen EU-Bürger kein Visum.	ビザ、査証 EU市民であれば、ドイツへの入国にビザはいりません。
	die <u>Arbeitserlaubnis</u>		就業許可
	die Erlaubnis (<i>nur Sing.</i>)	Menschen, die aus der EU stammen, können ohne Arbeitserlaubnis in Deutschland arbeiten.	許可、許可証 (<i>単数形でのみ</i>) EU出身の人は、就業許可がなくてもドイツで働くことができます。
	die Aufenthalts-genehmigung , -en	Bei einem Aufenthalt in Deutschland von mehr als drei Monaten braucht man eine Aufenthaltsgenehmigung.	滞在許可 3ヶ月以上ドイツに滞在する場合は滞在許可証が必要です。
	die Genehmigung , -en	Eine Genehmigung ist eine Erlaubnis.	許可、認可、許可証 認可 (Genehmigung) とは許可 (Erlaubnis) のことです。
	beantragen , beantragt, hat beantragt	Eine Aufenthaltsgenehmigung muss man beantragen.	申請する、要請する 滞在許可は申請しなければなりません。

	problemlos	EU-Bürger bekommen sie problemlos.	問題なく EU市民は問題なく 滞在許可が得られ ます。
	der Flüchtling, -e		亡命者
	wegen (+ Gen.)	Viele Flüchtlinge haben ihre Heimat wegen eines Krieges verlassen.	(2格)のせいで、 のために 多くの亡命者が戦 争のせいで故郷を 離れてきました。
	die Krise, -n	Andere kamen wegen einer politischen Krise in ihrem Land nach Deutschland.	危機 他の人々は、政治 的危機によりドイ ツへきました。
	die Regel, -n		規則、規定
	die Genfer Flüchtlingskonvention (nur Sing.)	Für sie gelten besondere internationale Regeln, wie die „Genfer Flüchtlingskonvention“.	(戦時における文民 および一般住民の 保護を謳った)ジュ ネーブ条約(単数形 でのみ) 彼らには、「ジュネ ーブ条約」のような 特別な国際法が適 用されます。
	der Asylbewerber, -		亡命申請者
	das Asyl (nur Sing.)	Jedes Jahr kommen Asylbewerber nach Deutschland und beantragen dort Asyl.	庇護、亡命(単数形 でのみ) 毎年亡命希望者が ドイツにやってき て、亡命を申請し ます。
	die Überzeugung, -en		確信、信念
	ethnisch	Manche haben ihre Heimat wegen ihrer politischen Überzeugung oder ihrer Zugehörigkeit zu einer bestimmten ethnischen Gruppe verlassen.	民族の、種族の、 民族に特有の 中には政治的信念 やある特定の民族 グループに属して いるという理由か ら故郷を離れた人 たちもいます。
	die Lebensgefahr (nur Sing.)	Viele Menschen sind in ihrer Heimat in Lebensgefahr.	生命の危険(単数形 でのみ) 多くの人々は故郷 で生命の危険にさ らされています。
	die Arbeitslosigkeit	In manchen Ländern ist die	失業(単数形でのみ)

	(nur Sing.)	Arbeitslosigkeit sehr hoch.	失業率のとても高い国が少なくありません。
	die Sozialhilfe (nur Sing.)	Eine Form der staatlichen Hilfe für arme Menschen ist die Sozialhilfe.	社会扶助、生活保護(単数形でのみ) 貧困者に対する国家的援助のひとつが生活保護です。
	die Sozialversicherung, -en	Bei der Sozialversicherung haben Asylbewerber ähnliche Rechte wie deutsche Staatsangehörige.	社会保険 社会保険に関しては亡命申請者はドイツ国民と同じような権利を有します。
	die <u>Ausbildungs</u> förderung, -en	Wer einen Beruf lernen will, kann Ausbildungsförderung beantragen.	職業訓練援助 職を身につけようという人は、職業訓練援助に申請することができます。
	der / die <u>Staats</u> angehörige, -n	Ist Frau Franič kroatische oder deutsche Staatsangehörige?	国民 フラニチさんはクロアチア国民ですか、それともドイツ国民ですか。
	der Gastarbeiter, -	In den 50er Jahren kamen viele so genannte Gastarbeiter ins Land.	外国人労働者 50年代にいわゆる外国人労働者がたくさんこの国にやってきました。
	der <u>Arbeitnehmer</u> , -	Die deutsche Wirtschaft brauchte diese ausländischen Arbeitnehmer.	被雇用者、労働者 ドイツ経済は、これらの外国人被雇用者を必要としていたのです。
	der Mitbürger, -		同じ町(国)の人、同胞
	gewinnen , gewinnt, hat gewonnen	Das Land hat auf diese Weise neue Mitbürger gewonnen.	獲得する この国は、このようなやり方で、新たな同胞を得たのです。
	die Arbeitskraft, -kräfte	„Wir riefen Arbeitskräfte und es kamen Menschen.“	労働力 「私たちは労働力を呼び求めた、すると人々がやって

			きたのだ。」
	der <u>Zu</u> wanderer, -		移住者
	<u>zu</u> wandern, wandert <u>zu</u> , ist <u>zu</u> gewandert		移住する
	<u>ein</u> bürgern, bürgert <u>ein</u> , hat <u>ein</u> gebürgert	Zuwanderer, also zugewanderte Ausländer, können sich nach acht Jahren Aufenthalt in Deutschland einbürgern lassen.	市民権を与える、根付かせる 移住者たち、つまり移住してきた外国人たちは、ドイツに8年滞在した後、市民権が与えられます。
	der Pass , Pässe		旅券、パスポート
	die Aufenthalts-<u>er</u>laubnis (<i>nur Sing.</i>)	Sie erhalten einen deutschen Pass, wenn sie eine Aufenthaltserlaubnis besitzen.	滞在許可(証)(<i>単数形でのみ</i>) 滞在許可証を持っていれば、彼らはドイツのパスポートが受けられます。
	die Arbeitslosenhilfe (<i>nur Sing.</i>)	Sie dürfen auch keine Sozial- oder Arbeitslosenhilfe bekommen.	失業保護(<i>単数形でのみ</i>) 彼らは生活保護や失業保護を受けていてもいけません。
	die Straftat, -en		犯罪行為
	verurteilen , verurteilt, hat verurteilt	Wenn sie wegen einer Straftat verurteilt worden sind, bekommen sie die deutsche Staatsbürgerschaft nicht.	~に有罪判決を下す 犯罪により有罪判決を受けていたら、彼らはドイツの市民権を得ることができません。
	aufgeben (+ <i>Akk.</i>), gibt <u>auf</u> , hat <u>auf</u> gegeben	Wären Sie bereit, Ihre bisherige Staatsangehörigkeit aufzugeben?	(4格を)放棄する あなたは、これまであなたが有していた国籍を放棄する心の準備がありますか。
	die Staatsbürgerschaft, -en	Wenn Mladen Aussiedler wäre, hätte er die deutsche Staatsbürgerschaft.	公民、国民 ムラーデンが強制移住者であったら、彼にはドイツの市民権があったでしょう。

<i>Leben in Deutschland</i> ドイツでの生活		
brauchen ein Visum beantragen verlängern	必要とする ビザを申請する 延長する	die Staatsangehörigkeit, -en 国籍 sich einbürgern lassen 市民権を得る Deutscher werden ドイツ人になる
eine Aufenthaltsgenehmigung beantragen 得る 滞在許可を申請する 得ている	bekommen besitzen	haben die deutsche Staatsbürgerschaft besitzen bekommen 持っている ドイツ国籍を有している 得る
die Aufenthaltserlaubnis (<i>nur Sing.</i>) 数形でのみ)	滞在許可(単 数形でのみ)	eine Arbeitsgenehmigung haben 労働許可を得ている

	wählen (<i>politisch</i>), wählt, hat gewählt	Wenn er Asylbewerber wäre, dürfte er in Deutschland wählen.	選挙する 彼が亡命申請者であったなら、ドイツの選挙で投票ができたでしょう。
	kroatisch	Mladen behält seinen kroatischen Pass.	クロアチアの ムラーデンはクロアチアのパスポートを持っています。
3	gewinnen (Preis), gewinnt, hat gewonnen	Stellen Sie sich vor, Sie würden eine Reise gewinnen!	(賞などを) 当てる、獲得する 旅行が当たったと想像してごらん下さい。
	verbessern , verbessert, hat verbessert	Was würden Sie tun, wenn Sie die Welt verbessern könnten?	改善する この世を改善できるとしたら、あなたは何をしますか。
	zaubern , zaubert , hat gezaubert	Es wäre schön, wenn man zaubern könnte!	魔法を使う、魔法で作り出す 魔法が使えたら素敵だろう

			な。
4	die Formalität, -en	Ist die Staatsangehörigkeit mehr als eine bürokratische Formalität?	形式 国籍とは、お役所的な形式以上の意味があるでしょうか。
	dauernd	Könnten Sie dauernd in einem anderen Land leben?	絶えず、永続的に あなたは他の国に永住することができますか。
	die Heimreise, -n	In den letzten Urlaubstagen dachten wir oft an die Heimreise.	帰郷の旅 休暇の最後に、何度も帰国の旅について考えました。
	behalten , behält, hat behalten	Ich möchte meine Staatsangehörigkeit behalten.	持ち続けておく、失わないでいる 私は自分の国籍を保持したい。
Familie Laubensteins Autounfall			ラウベンシュタイン家の自動車事故
1	stehen auf (+ Farbe der Ampel)	Die Ampel stand auf Rot.	(+ 信号の色)を示している 信号は赤でした。
	Gas geben	Herr Rivoir hat trotzdem Gas gegeben.	アクセルを踏む ところがリヴォワール氏はアクセルを踏みました。
	die Vorfahrt (nur Sing.)		優先通行 (単数形でのみ)
	zusammenstoßen (mit + Dat.), stößt zusammen, ist	Er hat die Vorfahrt nicht beachtet und sein Auto ist mit Familie Laubensteins Auto zusammengestoßen.	(mit + 3格)と 衝突する 彼は優先通行

	zusammengestoßen		を見落とし、そして車がラウベンシュタイン家の自動車に衝突しました。
	halten , hält, hat gehalten		止まる
	der <u>Z</u> ebrastreifen, -		横断歩道
	überqueren, überquert, hat überquert	Herr Laubenstein hat gehalten, weil jemand am Zebrastreifen stand und die Straße überqueren wollte.	横断する ラウベンシュタイン氏は、誰かが横断歩道のところに立っていて道路を渡ろうとしていたので、止まりました。
	der F ußgänger, -	Ein Fußgänger hat den Unfall gesehen.	歩行者 一人の歩行者が、事故を見ていました。
	der <u>Z</u> euge, -n		目撃者、証人 (男性)
	die <u>Z</u> ugin, -nen	Der Unfallzeuge hat gewartet, bis die Polizei gekommen ist.	目撃者、証人 (女性) 事故を目撃した人は、警察が来るまで待っていました。
2	das Warndreieck, -e		停止表示板
	das <u>D</u> reieck, -e	Bei einem Unfall muss man das Warndreieck aufstellen.	三角 事故の際には、停止表示板を立てなければいけません。
	der / die V erletzte, -n	Hat es Verletzte gegeben?	負傷者 怪我人はいたのですか。
	verletzt	Hoffentlich ist niemand verletzt.	傷ついた、怪我をした 誰も怪我をしていないとい

			いのですが。
	nach jdm./etw. sehen		3格の人・ものに気を配る
	die erste Hilfe		応急手当
	leisten (erste Hilfe), leistet, hat geleistet	Bei einem Unfall sollte man immer nach Verletzten sehen und erste Hilfe leisten.	実行する、 (応急手当を)施す 事故の際には、常に負傷者に気を配り、応急処置を施すことが求められます。
	der Schaden, Schäden	Das Auto von Herrn Rivoir hatte einen großen Schaden.	損害、破損 リヴォワール氏の車は、ひどく壊れていました。
	ansehen, sieht an, hat angesehen	Haben Sie den Schaden denn schon angesehen?	見る、注視する 一体あなたはもう損傷の様子を見たのですか。
	der Warnblinker, -		非常点滅灯、ファザーランプ
	einschalten, schaltet ein, hat eingeschaltet	Bei einem Unfall muss man den Warnblinker einschalten.	(スイッチを)入れる 事故の際には、非常点滅灯のスイッチを入れなければなりません。
	die Versicherung, -en		保険、保険契約、保険会社
	melden, meldet, hat gemeldet	Sie müssen den Unfall der Versicherung melden.	報告する、届け出る 事故を保険会社に届け出なくてはなりません。
3	wozu	Wozu muss man den Warnblinker einschalten?	何のために、何に対して

			何のために非常点滅灯をつけるのですか。
	auf jeden Fall		いずれにせよ、どんな場合でも
	versorgen, versorgt, hat versorgt	Auf jeden Fall muss man erste Hilfe leisten, damit die Verletzten versorgt werden.	世話をする、面倒を見る どんな場合でも、負傷者を気遣って、応急手当をしなければなりません。
	der Unfallgegner, -		事故の相手方
	damit (<i>Subjunktion</i>)	Die Unfallgegner schauen sich den Schaden an, damit sie ihn ihrer Versicherung melden können.	~ するために 事故の相手方は、保険会社に報告できるよう、損傷の度合いを見ます。
	der Krankenwagen , -	Wenn es Verletzte gibt, muss man den Krankenwagen rufen.	救急車 怪我人がいる場合には、救急車を呼ばなくてはなりません。
	vorbeifahren , fährt vorbei, ist vorbeigefahren	Fahren Sie zur Seite, damit der Krankenwagen vorbeifahren kann.	(乗り物で) 立ち寄る 救急車が入れるよう、車を脇に寄せておきなさい。
	<u>auf</u> nehmen (Unfall), nimmt <u>auf</u> , hat <u>auf</u> genommen	Die Polizei wird den Unfall aufnehmen.	(事故の調書を)作成する 警察は事故の調書を作成することになります。
	der <u>A</u> utofahrer, -	Die anderen Autofahrer passen auf, wenn sie das Warndreieck sehen.	車の運転手 他のドライバーは、停止表示板が見えると注意しま

			す。
	eventuell	Eventuell müssen Sie das Auto in eine Werkstatt bringen.	場合によっては 場合によっては車を自動車工場まで持っていかなければなりません。
5	beschriften, beschriftet, hat beschriftet	Beschriften Sie die Zeichnung.	文字を入れるイラストに文字を入れなさい。
	die Gangschaltung, -en	Ich habe Probleme mit meiner Gangschaltung.	ギア転換装置 ギア転換装置に異常があります。
	das Gaspedal, -e	Der rechte Fuß steht auf dem Gaspedal.	アクセル（ペダル） 右足はアクセルの上にあります。
	der Tank, -s	Der Tank ist schon wieder leer!	タンク タンクがまたもや空っぽだよ！
	die Bremse , -n	Funktionieren die Bremsen richtig?	ブレーキ ブレーキは正しく作動しますか。
	der Blinker, -	Wenn man zur Seite fahren will, muss man den Blinker einschalten.	方向指示器、ウインカー 脇へ寄せたいときは、ウインカーを出さなければいけません。
	der Kofferraum , -räume	Unser Gepäck liegt im Kofferraum.	(車の)トランクルーム 私たちの荷物はトランクの中にあります。
	der Rückspiegel, -	Im Rückspiegel sieht man die Autos, die hinter einem fahren.	バックミラー バックミラーでは後ろを走

			る車が見えます。
	der Fahrersitz, -e	Bevor ich starte, muss ich den Fahrersitz nach vorne schieben.	運転席 エンジンを入れる前に、運転席を前に移動させなければなりません。
	der Beifahrersitz, -e		助手席
	der Beifahrer, -	Der Beifahrer sitzt neben dem Fahrer auf dem Beifahrersitz.	同乗者、ナビゲーター 同乗者は運転者の隣の助手席に座ります。
	das Lenkrad, -räder	Im Sommer wird das Lenkrad immer sehr heiß.	ハンドル 夏になると、ハンドルはいつも大変熱くなります。
	der Reifen, -	Haben die Reifen noch genug Luft?	タイヤ タイヤにはまだ十分空気が入っていますか。
	der Gang, Gänge		変速機、ギア
	schalten (im Auto), schaltet, hat geschaltet	Bergauf muss man manchmal in den ersten Gang schalten.	ギアを切り替える 坂道では時に一速にギアを入れ替える必要があります。
6	abbiegen, biegt ab, ist abgebogen	Das Auto vor uns ist plötzlich abgebogen.	脇へ曲がる 私たちの前の車が突然曲がったのです。
	blinken, blinkt, hat geblinkt	Er hat vergessen zu blinken. Deshalb ist der Unfall passiert.	光で伝える、ウインカーを出す 彼はウインカーを出し忘れたのです。だから事故が起こったので

			す。
	auffahren (dicht), fährt <u>auf</u> , ist aufgefahren	Hinter uns fährt jemand viel zu dicht auf.	車間距離を詰 める 私たちの後ろ に誰かがひど く車間距離を 詰めてきま す。
	unvorsichtig	Ich mag nicht, wenn du so unvorsichtig fährst.	不注意な、軽 はずみな そんな不注意 な運転する の、いやだ わ。
	überholen , überholt, hat überholt	An dieser Stelle kannst du doch nicht überholen!	追い越す、追 い抜く この場所では 追い越しはで きないよ。
	das Verkehrszeichen , -	Bitte beachten Sie alle Verkehrszeichen.	交通標識 あらゆる交通 標識に注目し てください。
	übersehen, übersieht, hat übersehen	Wenn Sie ein Verkehrszeichen übersehen, kann ein Unfall passieren.	見落とす もしも交通標 識を見落とせ ば、事故が起 こりかねませ ん。
	rückwärts	Fahren Sie ganz langsam rückwärts.	後ろへ、後ろ 向きに ゆっくりバッ クしなさい。
Helmut Rivoirs Versiche- rungen			ヘルムート・ リヴォワール の保険
1	die Lebensversiche- rung, -en	Viele Leute haben eine Lebensversicherung.	生命保険 多くの人々 が、生命保険 に加入してい ます。
	die Rechtsschutzver- sicherung, -en	Herr Rivoir hat eine Rechtsschutzversicherung.	権利保護保険 リヴォワール 氏は権利保護

			保険に加入しています。
	die <u>H</u> ausratversicherung, -en	Familien mit Kindern sollten eine Hausratversicherung haben.	家財保険 子どものいる家庭では、家財保険に加入することをお勧めします。
	die Krankenversicherung, -en	Ohne Krankenversicherung müssen Sie alle Medikamente selbst bezahlen.	健康保険、疾病保険 健康保険に加入していなければ、すべての薬を自分で支払わなくてはなりません。
	die Rentenversicherung, -en	Zurzeit wird über Veränderungen bei der Rentenversicherung diskutiert.	年金保険 目下、年金保険の改革について議論がなされています。
	das <u>L</u> eitungswasser (nur Sing.)	Trinkst du lieber Leitungswasser oder Mineralwasser?	水道水 (単数形でのみ) 水道水とミネラルウォーターのどちらがより好きですか。
	die Unfallversicherung, -en	Als Autobesitzer sollte man eine Unfallversicherung haben.	災害 (障害) 保険 自動車の所有者は、傷害保険に入っておいたほうがいい。
	die Haftpflichtversicherung, -en	Wie hoch ist Ihre Haftpflichtversicherung?	賠償責任保険 あなたの賠償責任保険はいくらですか。
	die Kraftfahrzeugversicherung, -en	Bezahlt die Kraftfahrzeugversicherung den Schaden?	自動車保険 自動車保険は損傷も払ってくれますか。
	das Kraftfahrzeug, -e	Autos sind Kraftfahrzeuge.	自動車

	der Versicherungs-schein, -e	Haben Sie Ihren Versicherungsschein im Auto?	保険証券 あなたは保険証券を車に入れてありますか。
	der Schadensfall, -fälle	Im Schadensfall zahlt die Versicherung.	損害の場合 損害の場合、保険会社が支払います。
	die Versicherungs-summe, -n		保険金額
	die Summe , -n	Hat die Versicherung die volle Versicherungssumme gezahlt?	合計、金額 保険会社は保険全額を支払いましたか。
	abschließen (Versicherung), schließt ab, hat abgeschlossen	Wir sollten eine Rechtsschutzversicherung abschließen.	契約を結ぶ 私たちは権利保護保険を契約しておいたほうがいい。
	(sich) versichern (gegen + <i>Akk.</i>), versichert, hat versichert	Sollte man sich wirklich gegen so vieles versichern?	(gegen + 4格) に対して 保険をかける 本当にそんなに多くのものに対して保険をかけておいたほうがいいのですか。
2	der Schadensersatz (nur <i>Sing.</i>)	Herr Rivoir braucht eine Haftpflichtversicherung, um keinen Schadensersatz zahlen zu müssen.	損害賠償、弁償 (単数形のみ) リヴォワール氏が損害賠償を支払わなくていいようにするためには、賠償責任保健が必要です。
	die Unterstützung, -en	Von seiner Versicherung bekommt er finanzielle Unterstützung.	援助金、補助金 彼は、保険会社から補助金がもらえます。

	der Rechtsstreit (<i>nur Sing.</i>)	Ein Rechtsstreit kostete ihn viel Geld.	法律上の争い (単数形でのみ) 係争は彼にとって多額のものとなりました。
	das Gericht , -e	Die Gerichtskosten bezahlt die Rechtsschutzversicherung.	裁判所、法廷 裁判費用は権利保護保険が支払ってくれます。
	der Arztbesuch, -e	Der Arztbesuch wurde von der Krankenkasse übernommen.	通院 通院は保険料から支払われました。
	der Krankenhausaufenthalt, -e	Nach diesem schweren Autounfall war ein langer Krankenhausaufenthalt notwendig.	入院、入院生活 このような大きな自動車事故の後では、長い入院生活が必要でした。
	das Anliegen, -	Was ist Herrn Rivoirs Anliegen?	気がかり リヴォワール氏が気にしていることは何ですか。
4	meiner, deiner usw. Meinung nach	Was ist Ihrer Meinung nach für Telefonate typisch?	私、君などの意見によれば あなたの意見では、どんな通話が典型的だと思いますか。
	nützlich	Welche Ausdrücke sind nützlich, wenn Sie Ihre Versicherung anrufen wollen?	役に立つ あなたが保険会社に電話しようとするとき、どんな表現が役に立ちますか。

<i>Am Telefon 電話で</i>		
Brune, guten Tag. こちらブルーねです、こんにちは。 Ich möchte bitte mit Frau Weidler sprechen. ヴァイトラーさんとお話したいのですが。(ヴァイトラーさんはいらっしゃいますか。)	Herr/Frau ... spricht gerade auf der anderen Leitung. ...さんは、たった今別の電話に出ています。	Worum handelt es sich bitte? ご用件はどんなことですか。 Es geht um ... 用件は...についてです。
	Herr/Frau ... ist gerade nicht im Hause. ...さんは今在宅しておりません。 Kann er/sie Sie zurückrufen? こちらからお掛けしましょうか。	
Einen Moment, bitte. Ich verbinde Sie mit Herrn/Frau ... 少々お待ちください。...さんにおつなぎします。 Ich stelle Sie durch. おつなぎします。	Ich lege ihr/ihr eine Notiz auf den Schreibtisch. メモを彼/彼女の机に置いておきます。 Wie ist denn Ihre Telefonnummer? 電話番号をお聞きしてよろしいですか。	Vielen Dank für Ihren Anruf. お電話ありがとうございました。 Auf Wiederhören. さようなら。 Danke auch. Wiederhören. こちらこそありがとうございました。さようなら。
Bleiben Sie doch bitte dran. そのままお待ちください。	Sie erreichen mich unter der Nummer ... 私の電話番号は、...です。	

	verbinden (mit + <i>Dat.</i>), verbindet, hat verbunden	Kleinen Moment, ich verbinde Sie mit der zuständigen Abteilung.	(mit + 3 格)とつなぐ 少々お待ちください、担当部署におつなぎします。
	dranbleiben, bleibt dran, ist drangeblieben	Bleiben Sie bitte dran.	引き続きそのままのままでいる そのままお待ちください。
	schuld sein (an + <i>Dat.</i>), ist schuld, ist schuld gewesen	Ich hatte einen Autounfall, an dem ich leider schuld war.	(an + 3 格)に関して罪(責任)がある 残念ながら私に責任のある自動車事故を起こしました。
	die Versicherungsnummer, -n	Sagen Sie mir bitte Ihre Versicherungsnummer?	保険番号 あなたの保険

			番号をおっしゃってください。
	raussuchen (= herausuchen), sucht raus, hat rausgesucht	Dann kann ich gleich Ihren Versicherungsschein raussuchen.	探し出す、選り出す そうしたらすぐにあなたの保険証券を探し出すことができます。
	unfallfrei (<i>Adv.</i>)	Sie sind ja schon 19 Jahre lang unfallfrei gefahren.	事故を起こしたことはない あなたは19年もの間無事故で運転していましたね。
	das Kompliment, -e	Sie fahren sehr gut, Kompliment!	あなたはとても上手に運転なさいます、大したものですね。
	der Unfallbericht, -e	Haben Sie denn schon einen Unfallbericht ausgefüllt?	事故報告 もう事故報告を書きましたか。
Hilde Meiers Biografie			ヒルデ・マイヤーの伝記
	die Biografie, -n	Frau Meiers Biografie ist interessant.	伝記 マイヤーさんの伝記は興味深い。
1	mein, dein, usw. Leben lang		私、君などの一生の間
	aktiv (<i>politisch</i>)	Hilde Meier war ihr Leben lang politisch aktiv.	活動的な、積極的な ヒルデ・マイヤーは生涯、政治に積極的でした。
	das Jahrzehnt, -e	Seit Jahrzehnten lebt sie im Saarland.	10年 数十年前から彼女はザールラントに住んでいます。
	die Gewerkschaft ,	Sie ist Mitglied in der Gewerkschaft.	労働組合

	-en		彼女は労働組合員です。
	engagiert sein	Ihr Mann war nie in der Gewerkschaft engagiert.	参加している彼女の夫は労働組合にはかわりを持ちませんでした。
	beeindruckt sein	Wir sind sehr beeindruckt, wie aktiv Sie in Ihrem hohen Alter noch sind.	感銘を受けている 私たちは、あなたがそのような高齡でもなお積極的でいらっしゃることに大変感銘を受けています。
	der Sozialdemokrat, -en		社会民主主義者
	der Demokrat, -en	Er war Sozialdemokrat wie mein Bruder.	民主主義者 彼は私の兄と同じく社会民主主義者でした。
	die Propaganda (<i>nur Sing.</i>)	Die Nazis haben damals sehr viel Propaganda gemacht.	プロパガンダ (単数形のみ) ナチスは当時とても多くの政治的プロパガンダを行ないました。
	schlimm	Es war schlimm, dass so viele Menschen ihnen geglaubt haben.	悪い、ひどい そんなに多くの人々が彼らの言うことを信じたとは、ひどかった。
	die Abstimmung, -en	1935 fand eine Volksabstimmung statt.	投票 1935年に住民投票が行なわれました。
	stimmen (für + <i>Akk.</i> , gegen + <i>Akk.</i>), stimmt, hat gestimmt	90,7% der Einwohner haben für Deutschland gestimmt.	(für + 4 格, gegen + 4 格) ~に賛成の、

			反対の投票をする 90.7%の住民がドイツに賛成の票を投じました。
	rüber (= herüber)	Ein Teil meiner Familie ist dann nach Frankreich rüber.	(~を越えて)こちら側へ私の家族の何人かはその後フランスへと渡りました。
	jahrzehntelang	Meine jahrzehntelange politische Arbeit hat ihm nicht immer gefallen.	数十年間の数十年にわたる私の政治活動は、彼に常に支持されていたわけではありませんでした。
	das Engagement (<i>hier nur Sing.</i>)		社会参加、アンガジュマン (ここでは単数形でのみ)
	kritisch	Er wusste von meinem Engagement und hat es immer kritisch gesehen.	批判的な 彼は私の政治参加を知っていて、いつも批判的に見ていました。
	der Soldat , -en	Ihr Mann musste als Soldat in den Krieg.	兵士、軍人 彼女の夫は兵士として戦争に赴かなければなりませんでした。
	sich engagieren, engagiert sich, hat sich engagiert	Und seit 1952 habe ich mich auch wieder politisch engagiert.	関わりあう、責任を持って関与する そして1952年から、私は再び政治に参画してきました。
	die Bevölkerung , -en		住民、人口
	die Selbstständigkeit	Der größte Teil der Bevölkerung des	自立、独立(単

	(nur Sing.)	Saarlands war gegen die Selbstständigkeit.	数形でのみ) ザールラントの住民の大部分は独立に反対でした。
	wirtschaftlich	Es ging wirtschaftlich wieder bergauf.	経済的に 経済的には上り調子でした。
	das Reihenhaus, -häuser	In diesem Jahr konnten wir uns ein Reihenhäuschen kaufen.	テラスハウス 今年私たちはテラスハウスをかうことができました。
	halt (Partikel)	Seit 1957 gehören wir halt wieder zu Deutschland.	(変更不可能な事実を示して) 実際～なのだ (からしかたがない) 1957年から私たちはまたドイツに属することになってしまっています。
2	der Einfluss, Einflüsse	Im letzten Jahrhundert war das Saarland zweimal unter französischem Einfluss.	影響、勢力 20世紀にザールラントは2度、フランスの勢力化にありました。
	abtrennen, trennt ab, hat abgetrennt		分離する
	Preußen		プロイセン
	die Pfalz	Zwei Jahre nach dem Ende des ersten Weltkriegs trennte man Teile Preußens und der Pfalz von Deutschland ab.	プファルツ 第一次世界大戦の2年後、ドイツからプロイセンの一部とプファルツの一部が切り離されました。
	das Saargebiet	Man nannte diesen Teil „Saargebiet“	ザール地方 この地域は「ザール地方」

			と呼ばれました。
	die Kontrolle , -n		監督、支配
	die <u>Steinkohle</u> , -n	Der französische Staat bekam die Kontrolle über die Industrie, vor allem über den Steinkohlebergbau.	石炭 フランス国家は産業、とりわけ石炭採鉱の支配権を得ました。
	die Macht , Mächte	Diese Partei ist schon viel zu lange an der Macht.	権力 この党はすでに権力の座に長く付きすぎています。
	das Gefängnis, -se		刑務所、禁固
	landen (in + <i>Dat.</i>), landet, ist gelandet	Viele Menschen landeten im Gefängnis.	(意図せず に)(in + 3 格) に至る 多くの人々が刑務所に入れられました。
	zurückkehren , kehrt zurück, ist zurückgekehrt		戻ってくる、 帰還する
	die Nähe (<i>nur Sing.</i>)	Viele Saarländer kehrten in ihre Heimat zurück und waren mit der politischen Nähe zu Frankreich sehr zufrieden.	近さ、付近(単 数形でのみ) 多くのザールラント出身者たちが自分たちの故郷に帰り、フランスとの政治的近さに満足していました。
	die Olympischen Spiele (<i>nur Pl.</i>)		オリンピック (競技大会)(複 数形でのみ)
	die Mannschaft , -en	Bei den Olympischen Spielen von Helsinki 1952 gab es eine saarländische Mannschaft.	選手団、チー ム 1952年のオリンピックヘルシンキ大会の時には、ザールラントの選手団が存在しました。

	Mitte (der 50er Jahre)	Mitte der 50er Jahre fand eine zweite Volksabstimmung statt.	(1950年代の) 半ば 1950年代半ば、2度目の住民投票が行なわれました。
	das Bundesland , -länder	Das Saarland ist ein Bundesland der Bundesrepublik Deutschland.	連邦州 ザールラントはドイツ連邦共和国の州です。
3	die Tabellenspalte, -n		表の欄
	das Stichwort, -worte	Tragen Sie in die linke Tabellenspalte das passende Stichwort ein.	キーワード 左の欄に適切なキーワードを入れなさい。
	die Bildung (<i>Konstruktion</i>) (<i>nur Sing.</i>)	Die Bildung des Saargebiets war eine Idee der Franzosen.	形成、組織(<i>単数形でのみ</i>) ザール地方の形成はフランス人の構想でした。
	die Olympiade, -n	1952 fand die Olympiade in Helsinki statt.	国際オリンピック競技大会 1952年にヘルシンキで国際オリンピック大会が行なわれました。
	die Abtrennung, -en	Hilde Meier hat die Abtrennung des Saarlands von Deutschland erlebt.	分離、割譲 ヒルデ・マイヤーはザールラントのドイツからの分離を体験しました。
	Eingewanderte Wörter		外来語
	<u>ein</u> wandern, wandert <u>ein</u> , ist <u>eingewandert</u>	Viele Wörter sind in unsere Sprache eingewandert.	移住する、移民する 多くの言葉が私たちの言語に入り、定着

			しています。
1	der <u>Ein</u> wanderer, -	Ein Einwanderer ist jemand, der in ein anderes Land kommt, um dort zu leben.	移民、移住者 移民とは、そこに住むためにある別の国からやってくる人のことです。
	die <u>Bedeutung</u> , -en	Finden Sie die richtige Bedeutung für die französischen Wörter.	意味 これらのフランス語の単語の正しい意味を見つけなさい。
	im <u>Lauf</u> (e) + <i>Gen.</i>		~(2格)しているうちに
	beeinflussen , beeinflusst, hat beeinflusst	Viele Sprachen haben im Lauf der Jahrhunderte die deutsche Sprache beeinflusst und verändert.	影響を与える 多くの言語が何百年もたつうちにドイツ語に影響を与え、変化してきました。
	das <u>Lateinisch</u> (<i>Sprache</i>)	Das Wort „Abitur“ kommt aus dem Lateinischen.	ラテン語 「アビトゥア」という語はラテン語から来ています。
	das Griechisch (<i>Sprache</i>)	Griechisch ist eine sehr alte Sprache.	ギリシャ語 ギリシャ語はとても古い言語です。
	das Arabisch (<i>Sprache</i>)	In den meisten nordafrikanischen Ländern spricht man Arabisch.	アラビア語 北アフリカの多くの国々ではアラビア語を話します。
	das Französische (<i>nur Sing.</i>)	Das Französische hat die deutsche Sprache beeinflusst.	フランス語(単数形でのみ) フランス語はドイツの言語に影響を及ぼしました。
	deutlich		明らかに
	hinterlassen, hinterlässt, hat	Man merkt sehr deutlich, dass das Französische Spuren in unserer Sprache	残す フランス語の

	hinterlassen	hinterlassen hat.	痕跡が、私たちの言語に残っていることがとてもはっきり分かります。
	erkennen (als), erkennt, hat erkannt	Man kann bei vielen Wörtern nicht mehr erkennen, aus welcher Sprache sie kommen.	認識する、見分ける 多くの言葉が、どの言語から来ているのか、もはや見分けることができません。
	die Soße , -n (frz.)	Zu Fleisch gibt es oft eine Soße.	ソース(フランス語) 肉にはよくソースが付きます。
	dagegen (hingegen)	Fisch dagegen schmeckt mir immer.	それに対して 反対に魚はいつもおいしいと思います。
	die Schreibung, -en	Die Schreibung mancher Wörter zeigt, dass sie eigentlich französisch sind.	表記法、綴りいくつかの単語綴りは、もともとはフランス語であることを示しています。
	das Niveau , -s	Das Niveau dieses Kurses ist hoch.	水準、レベル この講座のレベルは高い。
	und so weiter	Diese Wörter sind französisch: Chance, Niveau, Garage und so weiter.	など これらの単語はフランス語です。チャンス、ニボー、ガレージなど。
	das Trottoir , -s (CH)		歩道(スイス)
	der Bürgersteig , -e	In der Schweiz sagt man Trottoir, in Deutschland dagegen Bürgersteig.	歩道 スイスでは Trottoir (歩道) と言います。

			ますが、ドイツではそれに対してビュルガーシュタイクと言います。
	das Portemonnaie , -s	Wo ist mein Portemonnaie?	財布 僕のお財布はどこ。
	die Apfelsine , -n	Ich habe ein Kilo Apfelsinen gekauft.	オレンジ オレンジを1キロ買いました。
	das Kuvert , -s (A)	Bringst du bitte Kuverts mit.	封筒(オーストリア) 封筒を持ってきてくれるかい。
	der Briefumschlag , -umschläge	Wo liegen denn die Briefumschläge?	封筒 一体封筒はどこにあるんだ。
	der Pneu , -s (CH)	Pneu ist das französische Wort für Reifen.	タイヤ(スイス) プノイはフランス語でタイヤのことです。
	das Billet , -s (CH)	Ich muss ein Billet kaufen.	乗車券、入場券(スイス) 切符を買わなくちゃ。
	die Annonce , -n (frz.)	In der Zeitung stehen viele Annoncen.	新聞広告(フランス語) 新聞には多くの広告が出ています。
	die Eintrittskarte , -n	Ich habe zwei Eintrittskarten fürs Kino gekauft.	入場券 私は映画のチケットを2枚買いました。
	der Vetter , -	Mein Vetter studiert in Paris.	いとこ、従兄弟 私の従兄はパリで大学に通っています。

	das Dessert, -s (frz.)	Hat dir das Dessert geschmeckt?	デザート(フランス語) このデザートおいしかった？
2	Finnisch (Sprache)	Finnisch ist eine schwierige Sprache.	フィンランド語 フィンランド語は難しい言語です。
3	importieren, importiert, hat importiert	Viele Waren, die wir kaufen, sind importiert worden.	輸入する 私たちが買う多くの品物は輸入品です。
	die Schadenfreude (nur Sing.)	Schadenfreude ist eigentlich etwas Hässliches.	他人の不幸を喜ぶ気持ち、「ざまあみろ」という気持ち(単数形でのみ) 「ざまあみろ」という気持ちは、本来は嫌なものです。
	die Realpolitik (nur Sing.)	Realpolitik ist eine ziemlich realistische Politik.	現実的政策(単数形でのみ) 現実政策はかなり現実的な政策のことです。
	das Waldsterben (nur Sing.)	Das Waldsterben wurde in den 70er Jahren zu einem politischen Thema.	(環境汚染などによる)森の枯死(単数形でのみ) 森の枯死は70年代に政治的関心事となりました。
	die Weltanschauung, -en	Sie hat eine ganz andere Weltanschauung.	世界観 彼女はまったく別の世界観を持っている。
	die Gemütlichkeit (nur Sing.)		居心地のよさ、気持ちよさ(単数形でのみ)

			み)
	der Weltschmerz (<i>nur Sing.</i>)	Die deutsche Gemütlichkeit und der Weltschmerz sind etwas typisch Deutsches.	世界苦(単数形でのみ) ドイツの安らぎと、世界苦は、何かドイツに典型的なものです。

Lektion 21			第 21 課
Münchner Ansichten			ミュンヘンっ子の意見
	die A n <u>s</u> icht, -en	Hören Sie sich die Ansichten dieser Münchner an.	意見、見方 これらのミュンヘンの人たちの意見を聞きなさい。
	<u>l</u> eitend (Angestellter)	Alois Huber ist leitender Angestellter.	指導的な アロイス・フーバーは幹部社員です。
	der <u>F</u> einmechaniker, -	Georg Meixner arbeitet als Feinmechaniker bei BMW.	精密機械工 ゲオルク・マイクスナーはBMWで精密機械工として働いています。
	der Schw <u>a</u> ger, -		義兄、義弟
	die Schw <u>ä</u> gerin, -nen	Er wartet mit seiner Schwägerin Susi auf seinen Bruder.	義姉、義妹 彼は義姉であるズーギーと一緒に弟を待っています。
	a us <u>p</u> acken, packt <u>a</u> us, hat <u>a</u> sgepackt		取り出す、中身を出す
	der Korb, Körbe	Sie packt gerade ihren Korb mit dem Abendessen aus.	かご 彼女はちょうど晩御飯の入ったかごの中身を取り出しているところです。
1	der <u>L</u> ebensstandard, -s	Der Lebensstandard vieler Münchner ist hoch.	生活水準 多くのミュンヘン人の生活水準は高い。
	der <u>V</u> orort, -e	Familie Bulla hat sich in einem Vorort ein Reihenhaus gekauft.	郊外、近郊 ブラー家は郊外にテラスハウスを購入しました。
	der <u>W</u> agen, -	Ihr Mann fährt am liebsten einen	車

		sportlichen Wagen.	彼女の夫はスポーツカーを運転するのが何よりも好きです。
	der Alpenverein, -e	Im Frühling macht er Bergtouren mit Freunden aus dem Alpenverein.	アルプス山岳協会 春に彼は山岳協会の友達と山登りをします。
	das Heimspiel, -e		ホームゲーム
	der FC (= Fußballclub) (<i>nur Sing.</i>)	Er besucht alle Heimspiele des FC Bayern München.	サッカークラブ(単数形のみ) 彼はFCバイエルン・ミュンヘンのホームゲームをすべて見に行きます。
	befreundet (sein)	Sie teilen sich mit einer befreundeten Familie eine Ferienwohnung in Italien.	親しい 彼らは、親しくしている家族と、イタリアの別荘を分け合っています。
	der Altbau, -ten	Meine Schwester wohnt in einem Altbau.	古い建物、旧館 私の妹は古い建物に住んでいます。
	das Wohnmobil, -e	Auf den Campingplätzen stehen viele Wohnmobile.	キャンピングカー、移動住宅 キャンプ場にはたくさんのキャンピングカーがあります。
	reparieren , repariert, hat repariert	Mein Mann repariert die meisten Sachen in der Wohnung selbst.	修理する 私の夫は家の中のたいていのものを自分で修理しま

			す。
2	das Zitat, -e	Welches Zitat passt zu welcher Person?	引用 どの引用がど の人に当ては まりますか。
	optisch	München ist auch optisch eine sehr attraktive Stadt.	視覚的 ミュンヘンは 視覚的にもと ても魅力的な 街です。
	die Fernsehserie, -n	Die „Lindenstraße“ ist eine ganz bekannte Fernsehserie.	テレビの連続 番組 「菩提樹通り」 は、とても有 名なテレビの シリーズ番組 です。
	die Kriminalität (<i>nur Sing.</i>)	In Großstädten gibt es mehr Kriminalität als in kleinen Städten.	犯罪行為(<i>単数 形でのみ</i>) 大都市では、 小さな都市よ りも多くの犯 罪が起きる。
	sich fürchten (vor + <i>Dat.</i>), fürchtet sich, hat sich gefürchtet		(vor + 3 格)を 恐れる、怖が る
	durchschnittlich	Frau Meixner fürchtet sich nicht vor Kriminalität, denn in München passiert im Vergleich zu anderen Großstädten durchschnittlich ziemlich wenig.	マイクスナー さんは犯罪を 怖がっていま せん、という のも、ミュン ヘンでは他の 大都市とくべ て起こる件数 が平均してか なり少ないか らです。
	das Oktoberfest (<i>Name</i>)	Das bekannteste Münchner Fest ist das Oktoberfest.	オクトーバー フェスト(ミュ ンヘンで行な われる大ビール 祭り) ミュンヘンで 最も有名なお 祭りは、オク トーバーフェ

			ストです。
	aus allen Nähten platzen	Wenn Oktoberfest ist, platzt die Stadt aus allen Nähten.	はちきれんばかりに太っている オクトーバーフェストになると、街ははちきれんばかりにあふれかえります。
	die Naht, Nähte		縫い目
	platzen, platzt, ist geplatzt	An meiner Hose ist eine Naht geplatzt, ich muss sie nähen.	破裂する、パチッとはじける ズボンの縫い目がほころんでいる、縫わなくちゃ。
	zu Recht		もっともだ、正当だ
	irgendwie	Ich finde, die Leute sagen zu Recht, dass die Bayern irgendwie anders sind als die restlichen Deutschen.	何だか 人々が「バイエルンは何だか他のドイツと違う」と言うのは、もっともだと思います。
	der Preuße, -n	In München werden alle Norddeutschen Preußen genannt.	プロイセン人 ミュンヘンでは北ドイツの人々はみんなプロイセン人と呼ばれます。
	daz <u>u</u> erfinden, erfindet dazu, hat daz <u>u</u> erfunden	Eine Beschreibung und ein Zitat sind übrig geblieben. Erfinden Sie eine Person dazu.	加えて作り上げる、作り足す 説明と引用が1つずつ余ります。一人作り足しなさい。
Zurück aus Berlin			ベルリンから戻って

1	waschecht	Alois ist ein waschechter Münchner.	生粋の アロイスは生 粋のミュンヘ ンっ子です。
	beurteilen, beurteilt, hat beurteilt	Ich kann nicht beurteilen, ob das so richtig ist.	判断を下す 私はこれが例 えば正しいか などと判断を 下すことはで きません。
	die <u>Gastronomie</u> (<i>nur Sing.</i>)	Was denkt Herr Huber über die Berliner Gastronomie?	レストラン(<u>単 数形でのみ</u>) フーバーさん はベルリンの レストランに ついてどう思 っていますか。
	die <u>Einkaufsmöglich-</u> keit, -en	Berlin bietet tolle Einkaufsmöglichkeiten.	買い物の便 ベルリンでは 買い物の便が とてもよい。
3	saftig		たっぷり汁気 を含んだ、み ずみずしい
	der <u>Braten</u> , -	Wenn ihr kommt, mach ich euch einen saftigen Braten.	君たちが来た ら、ジューシ ーな焼肉を作 ってあげる よ。
4	<u>übertreiben</u> , <u>übertreibt</u> , hat <u>übertrieben</u>	Ich glaube, dass Herr Huber übertreibt, wenn er über Berlin spricht.	誇張する 私は、フーバ ーさんがベル リンの事を言 うときには大 げさに言っ ていると思 います。
5	anderswo	Was ist in Ihrer Heimatstadt besser als anderswo?	どこか別の場 所で あなたの故郷 の街がどこか 他の場所より も優れている のはどんなこ とですか。

	schwärmen, schwärmt, hat geschwärmt	Alois Huber schwärmt von München.	熱中して話す アロイス・フ ーバーはミュ ンヘンを熱く 語っています。
	gastfreundlich		客を温かくも てなす
	großzügig	Bei uns sind die Leute viel gastfreundlicher und großzügiger als in der Hauptstadt.	寛大な、気前 の 良い 私たちのとこ ろでは、首都 よりも人々が お客に対して 温かいし、心 が広い。
Das Oktoberfest			オクトーバー フェスト
1	das Volksfest, -e	Das Oktoberfest ist das größte Volksfest der Welt.	祝祭 オクトーバー フェストは世 界でもっとも 大きなお祭り です。
	der Rekord , -e (<i>engl.</i>)	Es ist ein Volksfest der Rekorde.	記録(英語) 記録のお祭り なのです。
	abbilden, bildet ab, hat abgebildet	Können Sie beschreiben, was auf den Fotos abgebildet ist?	写し取る、模 写する 写真に何が写 っているか、 描写してくれ ますか。
	dazu , dazu (<i>betont</i>)	Was können Sie noch dazu sagen?	他に まだ他に言え ることはあり ますか。
	einfallen (+ <i>Dat.</i>), fällt <u>ein</u> , ist <u>eingefallen</u>	Mir fällt sonst nichts mehr dazu ein.	(+3格)に思 い浮かぶ 私にはもう何 も思いつきま せん。
	der Wirt , -e	Die Wirte schenken jährlich große Mengen Bier aus.	飲食店の主人 飲食店の主人 たちは毎年大

			量のビールを出します。
	verzehren, verzehrt, hat verzehrt	Die Besucher verzehren in den zwei Festwochen etwa 500 000 Hähnchen.	飲食する、平らげる お客たちは2週間のお祭りの間に約50万羽の鶏を平らげます。
	das Hähnchen , -		雄の若鶏
	das Brathendl, - (SD, A)	Hähnchen nennt man hier „Brathendl“.	若鶏のローストチキン、ブラートヘンドル(南ドイツ、オーストリア) ここでは若鶏のことを「ブラートヘンドル」と呼びます。
	das Würstl, - (SD, A)	Sehr beliebt sind auch die „Würstl“.	小ぶりのソーセージ(ヴュルストル)(南ドイツ、オーストリア) 「ヴュルストル」も大変好まれています。
	der Ochse, -n	Sogar ganze Ochsen werden auf dem Oktoberfest gegrillt.	雄牛 雄牛丸ごとさえも、オクトーバーフェストではグリルにされます。
	erleiden, erleidet, hat erlitten		損害を被る
	die Alkoholvergiftung, -en	Jedes Jahr erleiden einige Besucher eine Alkoholvergiftung,	アルコール中毒 毎年アルコール中毒になるお客が数人出ます。
	der Alkohol (nur Sing.)	Sie haben zu viel Alkohol getrunken.	アルコール(単数形でのみ) あなたはアル

			コールを飲みすぎです。
	insgesamt	Die Gäste geben während des Oktoberfestes insgesamt etwa 500 Mio. € aus.	合計、全部で お客たちはオクトーバーフェストの間にあわせて約5億ユーロを使います。
	anlässlich		～に際して
	die Prinzessin, -nen	Das erste Oktoberfest fand 1810 anlässlich der Hochzeit von König Ludwig I. mit Prinzessin Therese von Sachsen-Hildburghausen statt.	王女 第一回目のオクトーバーフェストはルートヴィヒ1世とザクセン=ヒルトブルクハウゼンの王女テレーゼの結婚をきっかけに1810年に行なわれました。
	gelten (als), gilt, hat gegolten	Das Oktoberfest gilt als das größte Volksfest der Welt.	～とみなされている オクトーバーフェストは世界でもっとも大規模なお祭りといわれています。
	darunter	Jedes Jahr kommen mehrere Millionen Besucher nach München, darunter viele ausländische Gäste.	その中には 毎年数百万人のお客がミュンヘンを訪れ、その多くは外国からのお客です。
	vorletzter	Das Oktoberfest beginnt traditionell am vorletzten Samstag im September.	終わりから2番目 オクトーバーフェストは伝統的に9月の終わりから数えて2週目の土曜日から始

			まります。
	der Vormittag , -e		午前
	festlich		祝祭の、華やかな
	der Zug (<i>Festzug</i>), Züge	Am Vormittag des ersten Tages fahren die Wirte der 14 großen Bierzelte in einem festlichen Zug auf die Theresienwiese.	祝典行列、パレード 初日の午前中に、14の巨大ビールテントの主人たちは華やかなパレードの山車に乗ってテレージエンヴィーゼまで行きます。
	die Wiese (<i>Theresienwiese</i>), -n	Die Theresienwiese ist die Wiese, auf der das Oktoberfest stattfindet.	緑地、祭事用広場(テレージエン広場) テレージエンヴィーゼは、オクトーバーフェストが開かれる広場です。
	Punkt 12 Uhr		12時丁度
	das Fass, Fässer		樽
	anstechen, sticht an, hat angestochen	Um Punkt 12 Uhr sticht der Oberbürgermeister das erste Fass Bier an.	突き刺す、穴を開ける 12時ぴったりに市長が最初のビール樽に穴を開けます。
	schlagen (Rekord), schlägt, hat geschlagen	Auch finanziell schlägt das Oktoberfest alle Rekorde.	(記録を)破る 経済的にもオクトーバーフェストはあらゆる記録を破っています。
	allein (<i>nur</i>)		ただ~だけ
	die Wiesn (<i>Name</i>)	Allein auf der „Wiesn“ werden jährlich etwa 500 Mio. € ausgegeben.	ウィーズン(テレージエン広場のこと) 「ウィーズン」でだけで毎年

			5億ユーロが使われます。
	das Festgelände, -		祭り会場
	das Gelände, -	Auf dem Festgelände stehen 14 große Bierzelte.	敷地、用地 祭り会場には14の巨大ビールテントが立ちます。
	ausgeben , gibt <u>aus</u> , hat <u>ausgegeben</u>	Auf dem Oktoberfest geben die Leute unglaublich viel Geld aus.	支出する オクトーバーフェストで人々は信じられないくらいのお金を使います。
	der Transport , -e	Beim Transport ist ein Fass kaputtgegangen.	運搬、輸送 運搬の際に樽が1つ壊れてしまいました。
	die Schattenseite, -n		影の部分、短所
	der Schatten , -	Das Oktoberfest hat allerdings auch seine Schattenseiten.	影 オクトーバーフェストには確かに短所もあります。
	<u>ein</u> liefern, liefert <u>ein</u> , hat <u>eingeliefert</u>	Jedes Jahr müssen viele Besucher ins Krankenhaus eingeliefert werden.	引き渡す、送り込む 毎年多くの観光客たちが病院に搬送されます。
	der Rummel (<i>nur Sing.</i>)	Am ersten Oktobersonntag ist der ganze Rummel vorbei.	雑踏、騒ぎ(<i>単数形でのみ</i>) 10月の第一日曜日に、すべての騒ぎが収まります。
3	der Akte <u>ur</u> , -e (<i>frz.</i>)	Das Passiv wird verwendet, wenn man nicht weiß, wer der Akteur ist.	俳優、関係者、立役者(<i>フランス語</i>) 受動態は、誰が行為者か分からないときに使われま

			す。
5	die Recherche , -n (frz.)	Machen Sie Internet-Recherchen.	調査、捜査 (フランス語) インターネットでリサーチを しなさい。
	recherch <u>ie</u> ren, recherch <u>ie</u> rt, hat recherch <u>ie</u> rt	Recherchieren Sie im Internet und stellen Sie die Ergebnisse vor.	調査する、捜 査する インターネットで調査し、 成果を発表し なさい。
	sehenswert	Was ist in München sehenswert?	見る価値のある、一見に値 する ミュンヘンで 見るべきものは何ですか。
	bayrisch		バイエルンの
	die Landeshauptstadt, -städte	München ist die bayrische Landeshauptstadt.	州都 ミュンヘンは バイエルンの 州都です。
	<u>a</u> ufrufen, ruft <u>a</u> uf, hat <u>a</u> ufgerufen	Rufen Sie www.google.de auf.	電話をかける、呼びかける www.google.d eを呼び出し なさい。
	der Suchbegriff, -e	Geben Sie Ihren Suchbegriff ein.	検索ワード 検索ワードを 入れなさい。
Die Polizei berichtet			警察からの報告
1	der Polize <u>ie</u> bericht, -e	Lesen Sie den Polizeibericht zum Oktoberfest.	警察の記録、 報告 オクトーバー フェストに関 する警察の報 告を読みなさい。
	liebevoll	Die Frau hat auf liebevolle Art Geld gestohlen.	愛情の満ち た、愛らしさ でいっぱい の、心のこも

			った この女性は愛情にあふれたやり方でお金を盗みました。
	der Diebstahl, -stähle	Der Mann hat den Diebstahl erst viel später bemerkt.	盗み、窃盗 この男性は泥棒にずっと後になってからはじめて気付きました。
	die Achterbahn, -en	Der Junge fuhr zehn Mal hintereinander Achterbahn.	ジェットコースター その少年は10回続けてジェットコースターに乗車した。
	niederschlagen, schlägt nieder, hat niedergeschlagen	Ein unzufriedener Gast hat einen Touristen niedergeschlagen.	打ち倒す 不満を抱いた客が観光客を殴り倒しました。
	die Freifahrt, -en	Der Junge wollte kein Geld, sondern Freifahrten mit der Achterbahn.	無料乗車 少年はお金欲しかったのではなく、ジェットコースターに無料で乗りたかったのだ。
	betrunken	Der Alkohol macht viele Besucher des Oktoberfestes betrunken.	酔っ払った アルコールはオクトーバーフェストの多くのお客たちを酔っ払いにします。
	angreifen, greift an, hat angegriffen	Ein Bierzelt-Besucher hat eine Kellnerin angegriffen.	触る、攻撃する ビールテントの客がウェイトレスを触りました。
	gegen (+ Zeitangabe)	Gegen 7 Uhr morgens sind die letzten	(+時間を表す)

		Gäste nach Hause gegangen.	語句)頃 朝7時頃、最後の客が帰宅しました。
	<u>einbrechen</u> (in + <i>Akk.</i>), bricht <u>ein</u> , ist <u>eingebrochen</u>	Gestern früh ist in den Kassenwagen der Achterbahn eingebrochen worden.	(in+4 格)に盗みに入る、侵入する 昨日早くに、ジェットコースターの移動料金所(移動遊園地での乗り物受付所)が盗難にあいました。
	<u>dabei</u>	Dabei stahl der Dieb aber kein Geld.	<u>その際に</u> しかしその際犯人は現金を盗みませんでした。
	die <u>Leiter</u> , -n	Er benutzte eine Leiter, um zum Dach des Wagens zu kommen.	はしご 犯人は、車の屋根に上るため、はしごを使った。
	<u>einschlagen</u> , schlägt <u>ein</u> , hat <u>eingeschlagen</u>	Er schlug das Dach ein.	叩き割る 犯人は屋根を叩き割った。
	das Wechselgeld (<i>nur Sing.</i>)	In der Kasse waren mehr als 1000 € Wechselgeld.	つり銭、小銭 (単数形でのみ) レジには1000ユーロ以上の小銭があった。
	seltsamer <u>weise</u>	Seltsamerweise wurde kein Geld gestohlen.	奇妙なことに奇妙なことに、金銭は盗まれなかった。
	der Chip, -s (<i>engl.</i>)	Jedoch fehlte eine größere Menge Fahrchips.	チップ、金券 しかし大量の乗車チケットがなくなっていた。
	<u>auffallen</u> (+ <i>Dat.</i>),	Ist jemandem der Diebstahl	(+3 格)に目立

	fällt <u>auf</u> , ist <u>aufgefallen</u>	aufgefallen?	つ、の注意を引く その窃盗は誰かの目を引いたのですか。
	der Kassier <u>e</u> r, -		会計係、出納係
	hintereinander	Der Kassierin fiel ein Schüler auf, der mehr als zehn Mal hintereinander Achterbahn fuhr.	続けて、次々に 10回以上も続けてジェットコースターに乗っている少年が料金所の女性の目に留まった。
	verständigen, verständigt, hat verständigt	Die Eltern des Jungen wurden sofort verständigt.	知らせる、通知する 少年の両親にはすぐさま連絡が行った。
	amerikanisch	Aufs Oktoberfest kommen auch viele amerikanische Touristen.	アメリカの オクトーバーフェストには、アメリカ人観光客もたくさん来ます。
	heftig		激しく
	umarmen , umarmt, hat umarmt	Eine unbekannte Dame umarmte ihn heftig.	抱きしめる 見知らぬ女性が彼を激しく抱きしめた。
	küssen , küsst, hat geküsst	Die Unbekannte küsste ihn auch noch.	キスをする その見知らぬ女性はその上彼にキスをした。
	kurz <u>darauf</u>	Kurz darauf lief sie weg.	すぐその後でその直後、彼女は走り去った。
	er <u>staunt</u>	Der erstaunte Tourist wusste nicht, was passiert war.	驚いた 驚いた観光客は、何が起こったのかわか

			らなかった。
	stehen lassen , lässt stehen, hat stehen lassen	Sie hatte ihn einfach stehen lassen.	立たせておく 女性は彼をそこに立たせたままにした。
	verschwinden, verschwindet, ist verschwunden	Die Frau war plötzlich verschwunden.	消える その女性は突然姿を消した。
	wenig später	Als er wenig später bezahlen wollte, fehlte seine Geldbörse.	まもなく 彼がまもなく支払いをしようとする、財布がなかった。
	verhaften , verhaftet, hat verhaftet	Die Frau wurde im Löwenbräuzelt verhaftet.	逮捕する その女性はレーベンプロイのテントで逮捕された。
	sowie	Bei ihr wurden 11 Geldbörsen sowie acht Handys gefunden.	及び、ならびに 彼女からは、11個の財布及び8台の携帯電話が見つかった。
	offensichtlich	Der Gast war offensichtlich betrunken.	はっきりした その客は明らかに酔っていた。
	verletzen , verletzt, hat verletzt	Ein 25-jähriger Italiener wurde schwer verletzt.	傷つける、負傷させる 25歳のイタリア人が、重傷を負った。
	der Täter , -		犯人
	entkommen, entkommt, ist entkommen	Der Täter konnte zunächst entkommen.	逃れる、危機を脱する 犯人は当初逃亡した。
	die Videokamera , -s	Im Festzelt befand sich eine Videokamera.	ビデオカメラ 祭りのテントにはビデオカメラが設置してあった。

	die Tat , -en		行動、犯行
	filmen, filmt, hat gefilmt	Während seiner Tat ist der Täter von der Kamera gefilmt worden.	写す、撮影する 犯行に及んでいる間、犯人はカメラに撮影されていました。
	sich entschuldigen, entschuldigt sich, hat sich entschuldigt	Der Mechaniker aus Rosenheim entschuldigte sich für seine Tat.	許しを請う、弁解する ローゼンハイム出身の機械工は、自分の犯行を詫びた。
3	die Kriminalstatistik, -en	Der Polizist präsentiert die Kriminalstatistik.	犯罪統計 警官は犯罪統計を提示します。
	im Vergleich zu		～と比較して
	das Vorjahr , -e	Im Vergleich zum Vorjahr ist die Zahl der Diebstähle gestiegen.	前年と比較すると、窃盗の件数が増えています。
	abnehmen , nimmt ab, hat abgenommen	Die Zahl der Alkoholvergiftungen hat abgenommen.	減る アルコール中毒の件数は減少しています。
	leicht (Adv.)		軽度の、軽微の
	sinken , sinkt, ist gesunken	Die Zahl der Körperverletzungen ist leicht gesunken.	低下する、減少する 負傷者の数はやや減少しています。
	der Einbruch , -brüche	Bei einem Einbruch wird meistens Geld oder Schmuck gestohlen.	強盗 強盗事件では、たいてい金銭か宝石が盗まれます。
	die Verhaftung, -en		逮捕
	zunehmen , nimmt zu, hat zugenommen	Die Zahl der Verhaftungen hat in den letzten Jahren stark zugenommen.	増加する 逮捕者の数はここ数年大変増加しています。

			す。
	die Pressekonferenz, -en	Die Polizei gibt eine Pressekonferenz.	記者会見 警察は記者会見を行ないます。
	die Kriminalitätsstatistik, -en	Die aktuelle Kriminalitätsstatistik wurde gestern von der Polizei veröffentlicht.	犯罪統計 最新の犯罪統計は昨日警察から公表された。

<i>Kriminalität, Polizei und Gericht</i> 犯罪、警察、法廷			
die Kriminalität (<i>nur Sing.</i>) 犯罪(単数形でのみ) die Tat , -en 犯罪行為、犯行 das Verbrechen , - 犯罪、犯罪的行為	stehlen , stiehlt, hat gestohlen 盗む einbrechen , bricht ein, hat/ist eingebrochen 押し入る überfallen, überfällt, hat überfallen 襲う	die Polizei (<i>nur Sing.</i>) 警察(単数形でのみ) der Polizist , -en 警察官 verhaften , verhaftet, hat verhaftet das Gefängnis, -se 逮捕する	
der Diebstahl , -stähle 窃盗 der Mord , -e 殺人 der Einbruch , -brüche 強盗	der Täter , - 犯人 der Dieb , -e 窃盗犯 der Einbrecher , - 強盗犯 der Mörder , - 殺人犯	das Gericht , -e 法廷、裁判 der Anwalt , -wälte verurteilen , verurteilt, hat verurteilt 弁護士	

Die „Lindenstraße“			「菩提樹通り」
1	die Figur (<i>Film</i>), -en	Kennen Sie diese drei Figuren aus der Fernsehserie „Lindenstraße“	登場人物 シリーズ番組「菩提樹通り」に出演しているこれらの3人の登場人物を知っていますか。
	die Rollenbiografie, -n	Lesen Sie die drei Rollenbiografien.	役(登場人物)の説明、半生3人の登場人物の説明を読みなさい。
	aufnehmen (bei + <i>Dat.</i>), nimmt auf , hat aufgenommen	Helga Beimer hat ihren Onkel Franz bei sich aufgenommen.	(bei+3 格)のところに受け入れる、引き取る ヘルガ・バイマーは、叔父

			のフランツを自分の家に引き取りました。
	der Babysitter, -	Er kümmerte sich eine Zeit lang als Babysitter um ihre Enkelin.	ベビーシッター 彼は長い間、ベビーシッターとして彼女の孫娘の面倒をみました。
	zunehmend		増加する、次第に増える
	geistig		精神的に
	verwirrt	Seit 1999 ist Onkel Franz zunehmend geistig verwirrt.	混乱した 1999年からフランツ叔父さんは次第に痴呆が進んできました。
	intensiv	Helga muss sich intensiv um ihn kümmern.	集中的な ヘルガはかかりきりで彼の面倒を看なければなりません。
	betreuen , betreut, hat betreut	Er wird zu Hause betreut.	世話をする、指導する 彼は家で世話をしてもらいます。
	ziehen (zu jdm), zieht, ist gezogen	Hilde zog zu Helga und wohnte eine Zeit lang bei ihr.	(zu 人の 3 格)のところに引っ越す ヒルデはヘルガのところに引っ越してきて、しばらくの間彼女のところに居候していました。
	versorgen, versorgt, hat versorgt	Onkel Franz wird jetzt nur noch von Helga versorgt.	養う フランツ叔父さんは現在ヘルガからだけに養ってもら

			っています。
	die <u>E</u> he, -n	Helgas Ehe ging nicht gut.	結婚、夫婦 ヘルガの結婚生活はうまくいきませんでした。
	sich scheid en lassen, lässt sich scheid <u>e</u> n, hat sich scheid <u>e</u> n lassen	Deshalb ließen ihr Mann und sie sich scheiden.	離婚する だから彼女の夫と彼女は離婚しました。
	der <u>A</u> uszug (<i>hier nur Sing.</i>)	Helga wohnt seit dem Auszug ihrer Kinder allein.	引き払うこと、引越し(ここでは単数形でのみ) ヘルガは、子どもたちが家を出て行ってから、一人で暮らしています。
	das Reisebü ro, -s		旅行会社
	hilfsbereit	Obwohl sie ein Reisebüro leitet und viel arbeiten muss, ist sie sehr hilfsbereit.	親切な、助ける用意のある彼女は旅行会社を経営していて多くの仕事をこなさなければならぬにもかかわらず、彼女はとても親切に振舞います。
	seni <u>l</u>	Sie kümmert sich liebevoll um ihren senilen Onkel.	老人性の、老いぼれた彼女は愛情を持って年老いた叔父の面倒を看ます。
	die Schwierig keit, -en	Das Reisebüro ist in großen Schwierigkeiten.	困難 旅行会社は大きな困難に直面しています。
	vor kurzem	Außerdem war Helga vor kurzem krank.	少し前から その上、ヘルガは少し前か

			ら病気になっていました。
	die Herzattacke, -n	Sie hatte eine Herzattacke.	心臓発作 彼女は心臓発作を起こしたのです。
	für immer	Hilde Scholz wollte für immer bei ihrem Sohn bleiben.	永久に、永遠に ヒルデ・ショルツは彼女の息子と、いつまでも一緒のままでいたいと思っていました。
	die Schwiegertochter , -töchter		息子の嫁、義理の娘
	werfen (aus + <i>Dat.</i>), wirft, hat geworfen	Doch ihre Schwiegertochter Berta warf sie aus der Wohnung.	投げる、 (aus+3 格)から外へ追い出す しかし息子の嫁がベルタを家から追い出しました。
	ständig	Zwischen den beiden gab es ständig Konflikte.	ひっきりなしに 二人の間には絶えず争いがありました。
	ertragen, erträgt, hat ertragen	Hilde konnte Onkel Franz nicht lange ertragen.	耐える ヒルデはもはやフランツ叔父さんに耐えられなくなりました。
	schließlich	Soll Helga doch alles allein machen, es ist schließlich ihr Onkel!	最後に、結局 ヘルガが全部自分でやればいいのよ、結局彼女の叔父さんじゃない!
4	erfahren , erfährt, hat erfahren	Helga erfährt, dass Hilde zu ihr ziehen will.	知る ヘルガは、ヒルデが彼女の

			ところに引越して来たいことを知ります。
	operieren, operiert, hat operiert	Sie musste am Herzen operiert werden.	手術する 彼女は心臓の手術を受けなければなりませんでした。
	raten (zu + <i>Inf.</i>), rät, hat geraten		(zu+不定句) ~ するよう助言をする
	das Altersheim , -e	Helgas Kinder raten ihr, Onkel Franz in ein Altersheim zu geben.	老人福祉施設 ヘルガの子どもたちは、フランク叔父さんを老人福祉施設に入れるよう勧めました。
	strikt		厳しい
	wichtig sein (+ <i>Dat.</i>)	Helga ist strikt dagegen, denn die Familie ist ihr sehr wichtig.	(3格)にとって 重要である ヘルガはそのことに強く反対しています、ということも、彼女にとって家族がとても大事だからです。
	die Herzkrankheit, -en	Wegen ihrer Herzkrankheit muss sie ins Krankenhaus.	心臓病 心臓病のため、彼女は入院しなければなりませんでした。
	die Betreuung (nur <i>Sing.</i>)		世話、看護(単数形でのみ)
	das Heim , -e	Die Betreuung im Heim ist sehr gut.	自宅、家庭 家庭での介護はとてもよい。
Das Drehbuch			脚本

	das Drehbuch, -bücher	Schreiben Sie ein Drehbuch für eine Fernsehserie.	脚本、シナリオ テレビの連続番組の脚本を書きなさい。
1	die Identität, -en	Geben Sie Ihren Personen eine Identität.	アイデンティティー 登場人物にアイデンティティーを与えなさい。
	das Interesse, -n	Welche Interessen haben diese Personen?	関心 これらの登場人物はどんな関心を持っていますか。
	die Beziehung, -en		関係
	zueinander (stehen)	In welcher Beziehung stehen die Figuren zueinander?	互いに これらの登場人物は、互いにどんな関係にありますか。
	reagieren, reagiert, hat reagiert	Er reagiert auch in schwierigen Situationen immer sehr freundlich.	反応する 彼は困難な状況にあってもいつもとてもフレンドリーな対応をします。
	die Handlung, -en	Die Handlung des Films ist wirklich spannend.	ストーリー、筋 この映画のストーリーは本当にはらはらする。
	die Regieanweisung, -en		監督・演出の指示
	die Anweisung, -en	Schreiben Sie auch die Regieanweisungen in das Drehbuch.	指示 演出上の指示も脚本に書きなさい。
	die Regie, -n (frz.)	Wer hat bei diesem Film eigentlich Regie geführt?	監督、演出(フランス語) この映画はそもそも誰が監

			督したのですか。
	flüstern, flüstert, hat geflüstert	Es ist unhöflich in Gesellschaft zu flüstern.	ささやく 会合のときに ささやくのは 無作法です。
	vorspielen, spielt vor, hat vorgespielt	Sie haben die Szene vorgespielt.	人の前で演 技・演奏して みせる 彼らはこのシ ーンを演じて 見せました。
	ablesen, liest ab, hat abgelesen	Lesen Sie die Dialoge nicht vom Papier ab.	読み上げる 紙に書いてあ る対話文を読 み上げるので はいけませ ん。
	auswendig (lernen, können)		暗記して、そ らんじて
	improvisieren, improvisiert, hat improvisiert	Lernen Sie sie auswendig oder improvisieren Sie!	即興です る せりふを暗記 するか、アド リブで演じな さい。
	die Requisite, -n	Bringen Sie eventuell „Requisiten“ und „Kostüme“ mit.	小道具 場合によっ ては「小道具」 や「衣装」を持 つてきなさい。

Lektion 22			第 22 課
Pontresina			ポントレジーナ
2	annehmen (<i>vermuten</i>), nimmt an, hat angenommen	Ich nehme an, dass im Winter viele Touristen hierher kommen.	想定する、仮 定する ここには冬に なるとたくさ んの観光客が 訪れると思い ます。
	wahrscheinlich	Wahrscheinlich ist es in Pontresina auch im Sommer sehr schön.	多分、おそら く 多分ポントレ ジーナは夏も とても美しい と思います。
3	das Gesundheits-zentrum, -zentren	Im Hotel Rosatsch gibt es ein Gesundheitszentrum.	健康センター ホテル・ロー ザッチュには 健康センター があります。
	der Krankengymnast, -en		治療体操指導 員
	der Heilpraktiker, -	Dort arbeiten mehrere Krankengymnasten und einige Heilpraktiker.	治療師 そこには治療 体操指導員が 数名と幾人か の治療師がい ます。
	behandeln , behandelt, hat behandelt	Farbizia Gadola behandelt gerade einen Patienten.	診療する、手 当てする ファルビツィ ア・ガドーラ は丁度ひとり の患者の手当 てをしている ところです。
	der Bauernhof, -höfe		農家、農園
	der Landwirt, -e	Landwirt Keiser hat einen kleinen Bauernhof.	農業従事者 農家のカイザ ーは小さな農 園を持ってい ます。
	melken, melkt, hat	Die Kühe müssen jeden Tag gemolken	搾乳する

	gemolken	werden.	牛たちは毎日搾乳されなければなりません。
	der Ski, -er	In der Schweiz besitzt wahrscheinlich jeder ein Paar Skier.	スキー スイスでは多分誰もがスキー板を持っているでしょう。
	die Skipiste, -n		スキーの滑降コース
	die Piste, - (frz.)	Auf der Skipiste am Piz Bernina ist viel los.	滑降コース(フランス語) ピツ・ベルニナの滑降コースにはたくさんの方がいます。
	der Skilehrer, -		スキー指導員
	der Skikurs, -e	Skilehrer Renato Freimann beendet gerade seinen Skikurs.	スキー教室 スキー指導員のレナート・フライマンは丁度スキー教室を終えたところです。
	die Kur, -en	Viele Gäste machen eine Kur in Pontresina.	治療、療養 多くのお客たちがポントレジーナで療養します。
	der Verkehrsverein, -e	Der Kur- und Verkehrsverein hat uns zu dieser Unterkunft geraten.	観光協会 療養・観光協会が私たちにここに滞在するよう勧めたのです。
	vermitteln, vermittelt, hat vermittelt	Frau Caflisch vermittelt ein Zimmer an einen Feriengast aus Deutschland.	伝える、紹介する カフリッシュさんはドイツから休暇でやってきた客に部屋を斡旋します。

	vermutlich	Vermutlich lebt der Skilehrer in Pontresina.	おそらく、多分 おそらくこのスキー指導員はポントレジーナに住んでいるのだろう。
Im Gesundheitszentrum			健康センターにて
1	fit (engl.)	Kommen Sie fit und gesund in den Frühling!	好調の、コンディションの良い(英語) 元気になって春を迎えましょう!
	sich handeln um, handelt sich um, hat sich um ... gehandelt	Bei welchen Anzeigen handelt es sich wohl um Medizin?	～が話題である、重要である 薬のことが話題になっているのはどの広告ですか。
	die Heilmethode, -en		治療法
	die Methode , -n	Welche der genannten Heilmethoden kennen Sie?	方法 ここにあげられたどの治療法を知っていますか。
	ausprobieren, probiert aus, hat ausprobiert	Was haben Sie selbst schon einmal ausprobiert?	試してみる、吟味する どれを試してみたことがありますか。
	das Verfahren, -	Kennen Sie noch andere Verfahren?	やり方、方法 他に知っている方法がありますか。
	die Unterscheidung, -en		区別
	die Schulmedizin (nur Sing.)	Haben Sie schon von der Unterscheidung zwischen Schulmedizin und alternativen Heilmethoden gehört?	(最新の医学知識を教える)学校医学(単数形でのみ)

			学校医学とその代わりの選択肢である治療法との違いについて聞いたことはありますか。
	das <u>Herkunftsland</u> , -länder	Welche Arten von Medizin gibt es in Ihrem Herkunftsland?	生産国、原産地 どんな種類の薬があなたの出身国にはありますか。
	das Blut (<i>nur Sing.</i>)		血液 (<i>単数形でのみ</i>)
2	abnehmen (Blut), nimmt ab, hat abgenommen	Fabrizia Gadola nimmt ihren Patienten zuerst Blut ab.	(血液を)採取 する、検査する ファブリツィア・ガドロー は患者からまず血液を採取 します。
	die Krankengym-nastik (<i>nur Sing.</i>)	Sie macht mit ihren Patienten Krankengymnastik.	治療体操(<i>単数 形でのみ</i>) 彼女は患者と 一緒に治療体 操をします。
	pflanzlich		植物の、植物 性の
	natürlich (<i>Adj.</i>)		自然の
	medizinisch	Fabrizia empfiehlt, pflanzliche Medikamente und natürliche medizinische Verfahren.	医学の、薬用 の ファブリツィアは、植物性 の薬や自然の 薬を使った治 療法を進めま す。
	die Nat <u>ur</u> medizin (<i>nur Sing.</i>)	Welche Argumente sprechen für, welche gegen Naturmedizin?	自然医学(<i>単数 形でのみ</i>) どの意見が自 然医学に賛成 で、どれが反 対ですか。
	pro		賛成して

	contra	„Pro“ bedeutet „für“, „contra“ bedeutet „gegen“.	反対して 「プロ」は賛成、「コントラ」は反対の意味です。
	der <u>Geist</u> (<i>hier nur Sing.</i>)		精神(ここでは単数形でのみ)
	die <u>Seele</u> , -n	Krankheit ist ein Problem des ganzen Menschen, betrifft also Körper, Geist und Seele.	心 病気は人間全体の問題で、つまり肉体、精神、心に関係します。
	betrachten, betrachtet, hat betrachtet	Körper, Geist und Seele müssen zusammen betrachtet werden.	観察する、じっくり見る 肉体、精神、心は一つのものとして見なければなりません。
	die <u>Spritze</u> , -n		注射器、注射
	genügen, genügt, hat genügt	Einfach nur eine Spritze geben, das genügt doch nicht.	十分である 単に注射を打つだけでは、足りないのです。
	wirken, wirkt, hat gewirkt	Ich möchte, dass die Medikamente möglichst schnell wirken.	作用する、効く 薬はなるべく早く効いて欲しい。
	die <u>Operation</u> , -en		手術
	das Leben retten	Operationen haben schon vielen Kranken und Verletzten das Leben gerettet.	命を救う 手術はすでに多くの患者や負傷者の命を救ってきました。
	<u>harmlos</u>		悪意のない、罪のない
	<u>schädlich</u>	Sogar ein harmloses Medikament wie Aspirin kann schädlich sein:	有害な それどころかアスピリンのような無害の薬でも有害である可能性が

			あります。
	das Magenbluten (<i>nur Sing.</i>)	Man kann Magenbluten davon bekommen!	胃出血(<i>単数形でのみ</i>) それで胃出血になることもあるのです!
	bluten , bl <u>u</u> tet, hat gebl <u>u</u> tet	Nach dem Unfall hat meine Nase stark geblutet.	出血する 事故の後、鼻血が大量に出ました。
	giftig		有毒の
	der Stoff (<i>Substanz</i>), -e	In unserer Umgebung gibt es viele giftige Stoffe.	物質 私たちの身の回りにはたくさんの有毒物質があります。
	konfront <u>i</u> eren, konfront <u>i</u> ert, hat konfront <u>i</u> ert	Wir werden täglich mit ihnen konfrontiert.	対比する、対決させる 私たちは毎日それらと対峙しているのです。
	ermöglichen, ermöglicht, hat ermöglicht		可能にする
	im Durchschnitt	Die Schulmedizin hat es ermöglicht, dass die Menschen heute im Durchschnitt älter werden.	平均して 学校医学は、今日人間の平均寿命を長くすることを可能にしました。
	pfl egen, pfl <u>e</u> gt, hat gepf <u>e</u> gt	Die Patienten sollten menschlich gut betreut und gepflegt werden.	世話をする、看護する 患者たちは人間的に正しく扱われ、看護された方がいいのです。
	die Behandlung, -en	Die Krankenkasse übernimmt die Kosten für diese Behandlung nicht.	治療、手当て 健康保険はこの治療にかかったお金を負担してくれません。

	zu <u>st</u> immen, stimmt zu, hat zu <u>ge</u> stimmt	Da kann ich dir aber nicht zustimmen.	同意する、賛成する その点では君の意見に賛成できないな。
	ablehnen , lehnt ab, hat ab <u>ge</u> lehnt		拒否する
	halten (von + <i>Dat.</i>), hält, hat ge <u>h</u> alten	Ich lehne alternative Medizin zwar nicht ab, aber ich halte auch nicht sehr viel davon.	(von+3 格) みなす 従来とは異なる医学を確かに否定はできないけれど、それほど重要視もしていません。
Der letzte Bauer von Pontresina			ポントレジーナ最後の農家
1	der Bergbauer, -n	Sein Leben als Bergbauer ist hart.	山地の農家 山地の農家としての彼の生活は厳しい。
	es <u>l</u> eicht, schwer haben	Bergbauern haben es heute nicht leicht.	楽である、困難である 今日、山地の農家は楽ではありません。
	die Handarbeit , -en	Sie müssen vieles in harter Handarbeit machen.	手工業、手仕事 彼らは多くのことを厳しい手仕事で行なわなければなりません。
	die H <u>ö</u> he, -n	Die Höhe und das Klima bestimmen hier den Rhythmus der Landwirtschaft.	高度、高さ ここでは高度と気候が農業のリズムを決めています。
	die Konkurrenz, -en	Die Bergbauern haben Konkurrenz im Tal.	競争、競合 山地の農家には谷間での請う競争があるのです。

	die Leistung , -en (soziale)	Ist Herr Keiser mit den sozialen Leistungen zufrieden?	(社会福祉)給付 カイザーさんは社会福祉給付に満足しているのですか。
2	zu Zeiten + Gen.		~の時代には
	mühsam	Zu Zeiten meines Großvaters waren die Arbeiten noch viel mühsamer als heute.	骨の折れる、困難な私の祖父の時代には、今よりも作業がもっとずっと骨の折れるものでした。
	die Last, -en		荷物
	transportieren , transportiert, hat transportiert		運ぶ、輸送する
	der Traktor, -en	Heute können schwere Lasten mit dem Traktor ins Tal transportiert werden.	トラクター 今では重い荷物はトラクターで谷間で運ぶことができます。
	das Gras , Gräser		牧草
	mähen, mäht, hat gemäht	Das Gras konnte nicht einfach mit der Maschine gemäht werden.	刈り取る 牧草は機会です簡単に刈り取ることはできませんでした。
	rühren, rührt, hat gerührt	Früher wurde die Milch von Hand zu Butter gerührt.	動かす、かき混ぜる 以前は牛乳を手でかき回し、バターにしていました。
	verarbeiten, verarbeitet, hat verarbeitet	Heute kann sie einfach und schnell industriell verarbeitet werden.	加工する 今日では工場ですばやく加工されます。
	die Axt, Äxte		斧、鉞

	fällen, fällt, hat gefällt	Bäume mussten noch mit der Axt gefällt werden.	切り倒す、伐採する 木々は斧で切り倒さねばなりませんでした。
	die Säge, -n	Damals gab es noch keine Motorsägen.	のこぎり 当時まだ電動のこぎりなかったのです。
	das Vieh (nur Sing.)		家畜(単数形のみ)
	die Melkmaschine, -n	Heute wird das Vieh mit der Melkmaschine gemolken.	搾乳機 今日、家畜は搾乳機で搾乳されます。
	Romanisch (Sprache)		ロマン[ス]語
	der / die Bekante , -n	Mit manchen guten Bekannten sprechen wir noch heute Romanisch.	知人 何人かの親しい知り合いとは、今でもロマンス語で話します。
4	die Arbeitsbedingung, -en	Er beschreibt die Arbeitsbedingungen in der Landwirtschaft.	労働条件 彼は農業における労働条件について述べます。
	die Steuer, -n		税金
	die Absicherung, -en		警備、防護
	abziehen, zieht ab, hat abgezogen	Jeden Monat werden mir die Steuer und hohe Beträge für meine soziale Absicherung vom Gehalt abgezogen.	取り去る、引き離す 毎月、給料から税金と高額な社会保険料が引かれます。
	die Teilzeit (nur Sing.)	Wenn man will, kann man auch Teilzeit arbeiten.	パートタイム (単数形のみ) そうしたければパートタイムで働くこともできます。
	regelmäßig		規則正しい、

			定期的な
	der <u>Feierabend</u> , -e	Ich habe keinen regelmäßigen Feierabend.	終業、終業後の余暇 私には規則的な終業時間というものがありません。
	<u>einiges</u>	Sogar am Wochenende gibt es einiges zu tun.	いくつかのこと それどころか、週末にやらなければならないことも若干あります。
	<u>entlassen</u> , entlässt, hat entlassen	Als Angestellter kann man entlassen werden.	解雇する サラリーマンだったら解雇されることもあります。

<i>Aus dem Arbeitsleben</i> 職業生活より			
die Arbeitsbedingung, -en 労働条件	der <u>Feierabend</u> , -e 終業、終業後の余暇		der Arbeitslose, -n 失業者
der Arbeitsplatz, -plätze 仕事場、職場	der <u>Urlaub</u> , -e 休暇		die Arbeitslosigkeit (nur Sing.) 失業
die Arbeitszeit, -en 就業時間	Der <u>Urlaubsantrag</u> , -anträge 休暇申請		das Arbeitsamt, -ämter 職業安定所
die Teilzeit (nur Sing.) パートタイム(単数形でのみ)			das Arbeitslosengeld (nur Sing.) 失業手当(単数形でのみ)
das <u>Einkommen</u> , -en 収入、所得	der Arbeitgeber, - 雇用者		Arbeitslosengeld bekommen 失業手当を受ける
das <u>Gehalt</u> , Gehälter 給料	der Arbeitnehmer, - 被雇用者		arbeitslos (sein) 失業して(いる)
der <u>Lohn</u> , Löhne 賃金	der / die <u>Angestellte</u> , - サラリーマン		entlassen, entlässt, hat entlassen 解雇する
soziale <u>Leistungen</u> 社会福祉給付			entlassen werden 解雇される

	das Arbeitslosengeld (nur Sing.)	Aber dann bekommt man wenigstens Arbeitslosengeld.	失業保険(単数形でのみ) けれども少なくとも失業手
--	----------------------------------	--	------------------------------

			当はもらうことができます。
	der Urlaubsantrag, -anträge		休暇申請
	der Antrag , Anträge	Ich brauche keinen Urlaubsantrag zu schreiben.	申請 私は休暇申請を書く必要はありません。
6	die Freiheit , -en	Was ist Ihnen wichtiger: Freiheit oder Sicherheit?	自由 あなたにとってより重要なのは、自由ですか、それとも安全ですか。

Fremden-verkehr			観光客の往来
1	die Chronik, -en	Eine Chronik beschreibt, was in einer bestimmten Zeit alles passiert ist.	年代記 年代記とは、ある時期に起こったことをすべて記述するものです。
	der Tourismus (<i>nur Sing.</i>)	Frau Caflisch spricht über den Tourismus in Pontresina.	観光、観光客の往来(<i>単数形でのみ</i>) カフリッシュさんは、ポントレジーナの観光について話します。
	halten (Vortrag), hält, hat gehalten	Sie hält einen Vortrag.	(講演を)行う 彼女は講演をします。
	der Vortrag , Vorträge	In ihrem Vortrag geht es um die Entwicklung des Tourismus.	講演 講演は観光の発展についてです。
	das Aufkommen (<i>hier nur Sing.</i>)	Pontresina war vor dem Aufkommen des Tourismus ein kleines Dorf.	回復、繁栄(<i>単数形でのみ</i>) ポントレジーナは、観光が発展する以前

			は小さな村でした。
	das Grand Hotel, -s		グランドホテル、高級ホテル
	Ortszentrum, -zentren	Im Ortszentrum wurden mehrere Grand Hotels gebaut.	その土地の中心 中心部にいくつかの高級ホテルが建てられました。
2	(sich) verändern , verändert, hat verändert	Wie hat sich der Ort durch den Tourismus verändert?	変わる、変化 する この土地は観光業によって どのように変わったのですか。
	wünschenswert	Finden Sie es wünschenswert, dass immer mehr Touristen kommen?	望ましい もっと多くの 観光客が来る ことを望ましい と思いますか。
	halten (für), hält, hat gehalten		~と思う
	problematisch	Welche Veränderungen halten Sie für wünschenswert, welche für problematisch?	困難な、問題 のある どんな変化が 望ましく、ど んな変化が問 題だと思いま すか。
	die Tourismusbranche (hier nur Sing.)		観光業界(こ こでは単数形 のみ)
3	die Branche, -n	Renato arbeitet in der Tourismusbranche.	専門、部門、 業界 レナートは観 光業界で働い ています。
	die Gondelbahn, -en		ケーブルカー
	die Gondel, -n	Die Feriengäste fahren mit der Bernina-Gondelbahn auf den Berg.	ゴンドラ 休暇を過ごす お客たちはベ ルニーナ・ケ

			ケーブルカーで山を登ります。
	die Talstation, -en		ふもと駅
	saisonabhängig		季節による
	abhängig sein (von + <i>Dat.</i>)	Meine Arbeit an der Bernina-Talstation ist sehr saisonabhängig, also abhängig davon, ob Saison ist oder nicht.	(von + 3 格)に左右される、依存している ベルニナーふもと駅での私の仕事は季節によって非常に左右されます、つまりオンシーズンかどうかによるのです。
	weder ... noch	In der Hochsaison habe ich weder Wochenende noch Freizeit.	...でも...でもない 最繁忙期には週末も余暇ありません。
	(das Jahr) hindurch	Unsere Arbeitszeiten sind das Jahr hindurch sehr unregelmäßig.	(年)中ずっと私たちの労働時間は年中ずっと不規則です。
	nicht nur ..., sondern auch	Unsere Gäste kommen nicht nur aus Europa, sondern auch aus Übersee.	...だけでなく...もまた 私たちのお客さんはヨーロッパからだけではなく、海外からもやってきます。
	das Snowboard, -s (<i>engl.</i>)	Viele jüngere Leute fahren heute lieber Snowboard als Ski.	スノーボード (英語) 多くの若者たちが今スキーよりもスノーボードのほうが好きです。
	entweder ... oder	Entweder man ist ein flexibler Typ oder man hat keine Chance.	...か、または 順応性のあるタイプか、またはチャンス

			がないかのど ちらかです。
	(gut/schlecht) <u>gelaunt</u> (sein)	In der Tourismusbranche sollte man möglichst immer gut gelaunt sein.	(上 / 不)機嫌 (である) 観光業界で は、できる限 りいつも上機 嫌でいたほう がいいので す。
	mitnehmen , nimmt mit, hat mitgenommen		もっていく、 携行する
	wiederkommen , kommt <u>wieder</u> , ist <u>wiedergekommen</u>	Man möchte ja, dass die Gäste angenehme Erinnerungen mitnehmen und im nächsten Jahr wiederkommen.	戻ってくる、 帰ってくる お客さんたち には楽しい思 い出を持って 帰ってもらっ て、また来年 も戻ってきて もらいたいの です。
5	die <u>Lebenssituation</u> , -en		生活の様子
	hinweisen (auf + <i>Akk.</i>), weist hin, hat hingewiesen	Sprechen Sie über Ihre eigene Lebenssituation und weisen Sie auf Positives und Negatives hin.	(auf + 4 格)を 指摘する あなた自身の 生活状況につ いて話、長所 と欠点を指摘 しなさい。
	unabhängig	Als Single bin ich unabhängig.	依存しない、 独立した 独身者として 私は独立して います。
Auf der Skipiste			ゲレンデにて
2	die SMS (<i>nur Sing.</i>)		携帯電話のシ ョートメー ル、ショート メッセージサ ービス(単数形 でのみ)
	(die SMS-Nachricht,	Er schreibt eine SMS aus dem Urlaub.	(携帯メールで

	-en)		の報告) 彼は休暇先から携帯メールを書きます。
	der Wintersport (<i>nur Sing.</i>)	Welche Wörter haben mit Wintersport zu tun?	ウィンタースポーツ(<i>単数形でのみ</i>) どの単語がウィンタースポーツと関係がありますか。
	der Schnee (<i>nur Sing.</i>)	Er arbeitet bei der Schneesportschule Pontresina.	雪(<i>単数形でのみ</i>) 彼はポントレジーナのウィンタースポーツ学校で働いています。
	der Lift (<i>Skilift</i>), -e (<i>oder -s</i>) (<i>engl.</i>)	Einige seiner Schüler sind noch im Lift.	(スキー場の)リフト(<i>英語</i>) 彼の生徒のうち何人かはまだリフトに乗っています。
	aufgeregt	Andere warten aufgeregt auf den Lehrer.	興奮して、わくわくして 他の生徒たちはわくわくしながら先生を待っています。
	die Abfahrt , -en	Sie machen heute ihre erste Abfahrt.	出発 彼らは今日が初めての滑りです。
	verschicken, verschickt, hat verschickt	Ein paar Teilnehmer verschicken noch schnell eine SMS.	発送する 数人の参加者たちはまだ急いでメールを送っているところです。
	der Mist (<i>nur Sing.</i>) (<i>Schimpfwort</i>)	So ein Mist!	ばかげたこと(<i>単数形でのみ</i>)(<i>罵り言葉</i>) ばかばかしい!

	die Skibrille, -n		スノーゴーグル
	das Fundbüro , -s	Nachher muss ich ins Fundbüro gehen; Ich habe meine Skibrille verloren.	遺失物取扱所で遺失物取扱所に行かなくちゃ。スノーゴーグルをなくしちゃったんだ。
	die Kurve , -n	Die Piste ist total steil und voller Kurven.	カーブ 滑降コースはとて急で、カーブばかりです。
	voll (<i>Adv.</i>) (<i>ugs.</i>)		いっぱい、丸ごと(<i>口語</i>)
	der Tiefschnee (<i>nur Sing.</i>)	Gerade bin ich voll in den Tiefschnee gefallen.	深く積もった雪(<i>単数形でのみ</i>) 丁度雪の深みにすっぽりはまっちゃったのよ。
	tief	In tiefem Schnee kann man als Anfänger nicht gut fahren.	深い 深く積もった雪では初心者 <u>は</u> うまく滑れません。
	peinlich	Wie peinlich, dass ich gefallen bin!	気まずい 転んじゃって、気まずかったら!
	senkrecht		垂直な
	runtergehen (<i>ugs.</i>), geht runter, ist runtergegangen	Die Piste ist so steil, dass man denkt, sie geht senkrecht runter.	降りていく、 下っていく(<i>口語</i>) コースはとて急なので、垂直に下っているように思えます。
	schwach	Ich bin noch ganz schwach in den Knien.	弱い 私はまだ膝がとて <u>が</u> くがくしています。

	dünn	Meine Jacke ist zu dünn.	薄い 私の上着は薄すぎます。
	so was von ... (<i>ugs.</i>)	Die Nora finde ich so was von hässlich!	なんて...なんだ(口語) あのノラって人はなんて嫌な感じなんだろう!
	dumm		馬鹿な、間抜けな
	frech	Außerdem ist sie dumm und sagt die ganze Zeit freche Sachen.	傲慢な、あつかましい それに間抜けで、いつだって図々しいことばかり言っているのよ。
	Sk <u>i</u> fahren, fährt Sk <u>i</u> , ist Sk <u>i</u> gefahren	Christian findet Ski fahren schwierig.	スキーをずる、スキーで滑る クリスティアンはスキーが難しいと思っています。
	wesentlich	Micha fährt wesentlich besser als Eva.	本質的に、基本的に ミハヤは基本的にエーファよりも上手に滑ります。
	konzentriert (sein)	Fred ist nicht immer ganz konzentriert.	神経を集中している フレッドはいつもしっかり集中しているわけではありません。
	sich verlieben , verliebt sich, hat sich verliebt	Sophie hat sich in den Skilehrer verliebt.	惚れ込む ゾフィーはスキーの先生が好きになってしまいました。
3	die Hütte, -n	Die Übernachtung in einer Berghütte ist sicher sehr romantisch.	小屋、山小屋 山小屋での宿

			泊はきつとともロマンチックに違いありません。
	die An- und Abreisezeit, -en	Wie sind die An- und Abreisezeiten?	到着・出発時刻 到着及び出発時刻はどうなっていますか。
	die An-/Abreise (<i>nur Sing.</i>)		到着・出発(<i>単数形でのみ</i>)
4	der Zungenbrecher, -		早口言葉
	mehrmals	Lesen Sie die Zungenbrecher mehrmals.	何度か これらの早口言葉を何度か読みなさい。
	packen , packt, hat gepackt	Peter packt seinen Koffer.	詰める、しまう ペーターはトランクを詰める。
	pausenlos	Er redet wirklich pausenlos.	休みなく 彼は本当にひっきりなしに喋っています。
	kühlen , kühl, hat gekühlt	Manche Getränke sollte man kühlen, bevor man sie trinkt.	冷やす 数種の飲み物は、飲む前に冷やしておいたほうがいい。
	bremsen , bremst, hat gebremst	Er hatte einen Unfall, weil er nicht gebremst hat.	ブレーキをかける 彼はブレーキをかけなかったので事故を起こした。
	brennen (<i>Licht</i>), brennt, hat gebrannt	Im Haus brannten alle Lichter.	(<i>灯りが</i>)つく、ついている 屋内ではすべての灯りがついていました。
	der <u>Diener</u> , -	Könige hatten immer ihre Diener.	召使、下僕 国王たちには

			常に召使がいた。
	der Greis, -e	Mein Großvater ist schon ein Greis.	老人、高齢者 (男性) 私の祖父はもう年寄りです。
	treten, tritt, hat getreten	Der freche Junge hat seinen Freund getreten.	蹴る、踏みつける その生意気な少年は友達を蹴飛ばしました。
	krumm	Die alte Frau geht schon ganz krumm.	曲がった、歪んだ その年老いた女性はもうすっかり背中をかがめて歩いています。
	plappern, plappert, hat geplappert	Plappert nicht so viel während des Kurses.	ひっきりなしに(つまらないことを)喋る 授業中にそんなにぺちゃくちゃおしゃべりしないで。
	kleben, klebt, hat geklebt	Ich klebe die Hochzeitsfotos in ein Album.	貼り付ける 私は結婚式の写真をアルバムに貼ります。
Heidi			ハイジ
1	das Heimweh (nur Sing.)		ホームシック (単数形のみ)
2	heimatlich	Sie hatte großes Heimweh, weil sie die heimatlichen Berge verlassen musste.	故郷の 彼女は、故郷の山々を離れなければならなかったの で、ひどいホームシックになりました。
	bleich	Sie wurde jeden Tag etwas bleicher.	青白い

			彼女は日に日に顔色が悪くなっていきました。
	einschlafen , schläft ein, ist eingeschlafen		寝付く
	sobald	Am Abend konnte sie oft lange nicht einschlafen, denn sobald Heidi allein war, bekam sie Heimweh.	~すると同時に 夜になると彼女はなかなか寝付けないことがよくありました。というのも、一人になると途端に故郷が恋しくなったからです。
	still	Wenn alles still war, fühlte sie sich allein.	静かな あたりがみな静かになると、彼女は孤独を感じました。
	ringsumher	Ringsumher war alles dunkel.	周り中 あたりは何もかも暗闇でした。
	die Alm, -en		高原の牧草地
	der Sonnenschein (nur Sing.)	Sie dachte an die Alm und an den Sonnenschein dort.	日光(単数形のみ) 彼女は高原の牧草地のことを思い、そこのお日さまの輝きを想いました。
	die Felsenspitze, -n		岩山の先端
	feurig	Im Traum sah Heidi die roten Felsenspitzen, die im Sonnenschein feurig aussahen.	燃えている、燃えるように真っ赤な 夢の中でハイジは、太陽に照らされて燃えているように見える真っ

			赤なとがった 岩山を見まし た。
	erwachen, erwacht, ist erwacht		目を覚ます
	hinausspringen, springt hinaus, ist hinausgesprungen	Wenn Heidi am Morgen erwachte und voller Freude hinausspringen wollte aus der Hütte, da war sie so weit weg von der Alm.	飛んで(跳ね て)出てくる ハイジが朝目 を覚まし、喜 び勇んで山小 屋から飛び出 そうとしまし たが、彼女は 高原の牧草地 からはずっと 遠く離れたと ころにいたの です。
	auf einmal		突然、一気に
	heim (können)	Auf einmal hatte Heidi großes Heimweh, aber sie konnte nicht heim.	故郷へ 一気に彼女は ひどいホーム シックになり ましたが、け れども故郷へ 帰ることはで きません。
	das Kissen , -	Dann drückte sie ihren Kopf in das Kissen und weinte.	枕、クッショ ン そうして彼女 は頭を枕にう ずめて泣きま した。
	erblicken, erblickt, hat erblickt		(思いがけず) 発見する、見 る
	herauskommen, kommt heraus, ist herausgekommen		出てくる、現 れる
	die Tanne, -n	Wenn Heidi aus der Hütte herauskam, erblickte sie hohe Tannen.	もみの木 ハイジが山小 屋から出てき たとき、大き なもみの木が 見えました。
	das Verlangen (<i>nur</i>)	Heidis Verlangen nach der Heimat war	要求、欲求(単

	Sing.)	groß.	数形でのみ) 故郷に帰りたいというハイジの欲求は大きかったのです。
	der Anblick, -e		眺め、光景
	gewohnt	Sie hatte Heimweh nach dem Anblick der schönen, gewohnten Dinge.	いつもの、慣れた 彼女は、いつも見慣れていた美しいものの光景に、郷愁を感じていたのです。
	(sich) steigern, steigert, hat gesteigert	Ihr Verlangen steigerte sich mit jedem Tag mehr.	増す 彼女の欲求は日に日に大きくなっていきました。
3	die Verfilmung, -en	Gibt es eine Verfilmung dieser Geschichte?	映画化 この物語の映画化はありますか。
	der Fanclub, -s	Die Heidi-Freunde haben Fanclubs gegründet	ファンクラブ ハイジの愛好者たちがファンクラブを結成しました。

Lektion 23			第 23 課
Eindrücke aus Kärnten			ケルンテンの印象
1	der Erhalt (<i>nur Sing.</i>)	Der Erhalt der Traditionen ist den Kärntnern sehr wichtig.	維持、保存 (単数形でのみ) 伝統の継承は、ケルンテンの人々にとってとても重要です。
	der Kirchtag, -e	Der Villacher Kirchtag ist sehr bekannt.	教会開基祭、縁日 フィラッハの教会祭は大変有名です。
	feierlich		厳かな
	der Gottesdienst, -e		礼拝式、ミサ
	einleiten, leitet ein, hat eingeleitet	Das Villacher Volksfest wird immer mit einem feierlichen Gottesdienst eingeleitet.	導入する フィラッハの民主祭はいつも厳かなミサで始まります。
	folgen, folgt, ist gefolgt		続く
	die Volksmusik (<i>nur Sing.</i>)		民俗音楽(単数形でのみ)
	der Volkstanz, -tänze		民族舞踊
	der Tanz, Tänze	Dann folgen eine Woche lang Veranstaltungen mit Volksmusik und Volkstanz.	ダンス、舞踊 それから一週間、民俗音楽や民族舞踊の催し物が続きます。
	der Trachtenumzug, -ümmzüge		民族衣装のパレード
	der Umzug, Umzüge	Als Höhepunkt gibt es einen festlichen Trachtenumzug.	パレード、行列 目玉として、華やかな民族衣装のパレードがあ

			ります。
	die Tracht, -en	Die Leute tragen Kärntner Trachten.	衣装 人々はケルンテンの民族衣装を着ます。
	slowenisch (<i>Adj.</i>)		スロヴェニアの
	die Minderheit , -en	In Kärnten gibt es eine slowenische Minderheit.	少数派 ケルンテンには少数派としてスロヴェニア人がいます。
	das Slowenisch (<i>Sprache</i>)	Die Muttersprache vieler Kärntner ist Slowenisch.	スロヴェニア語 ケルンテンの多くの 人々の第一言語は、スロヴェニア語です。
	zweisprachig		2言語を話す
	die Zweisprachigkeit (<i>nur Sing.</i>)		2言語を話すこと(<i>単数形でのみ</i>)
	pflegen, pflegt, hat gepflegt	Die meisten von ihnen sind zweisprachig, und diese Zweisprachigkeit wird auch geschützt und gepflegt.	保存する、助成する 彼らのほとんどが2言語を話し、そしてこの2言語併用は保護され、助成されています。
	der Urlaubsort , -e	Velden am Wörthersee ist einer der beliebtesten Urlaubsorte Kärntens.	休暇を過ごす場所、保養地 ヴェルター湖畔のフェルデンはケルンテンでもっとも人気のある行楽地のひとつです。

	tagsüber		昼間ずっと
	setzen (Grenzen), setzt, hat gesetzt	Tagsüber sind den Sport- und Freizeitmöglichkeiten keine Grenzen gesetzt.	(制約を)加える、(限界を) 設ける 昼間はずっ と、スポーツ や余暇の選 択肢に限界 がありません。
	die Diskothe k, -en	Abends kann man Bars, Restaurants oder Diskotheken besuchen.	ディスコ 夜にはバー やレストラ ン、ディスコ などに行く こともでき ます。
	der Landtag , -e		州議会
	alle ... Jahre, Tage, Monate usw.	Der Kärntner Landtag wird alle fünf Jahre direkt vom Volk gewählt.	...年、日、月 など毎に ケルンテン 州議会は5年 毎に直接民 衆から選出 されます。
	die Landesregie -rung, -en	Jedes Bundesland hat seine eigene Landesregierung.	州政府 すべての連 邦州に独自 の州政府が あります。
	der Regie rungschef, -s		内閣首班、首 相
	der Landeshaupt -mann, -männer (A)	Der Regierungschef des Landes heißt in Österreich Landeshauptmann.	州政府首相 (オーストリア) 州の内閣首 班とは、オー ストリアで は州政府首 相のこと です。
	Slowenien	Kärnten liegt an der Grenze zu Slowenien.	スロヴェニ ア ケルンテン はスロヴェ ニアと国境

			を接しています。
	die Koexistenz (<i>nur Sing.</i>)		共存(単数形でのみ)
	innerhalb + <i>Gen</i>	Die Koexistenz verschiedener Kulturen innerhalb einer Region ist charakteristisch für Kärnten.	+ 2 格の内側の、内部の1つの地域内に異なる文化が共存していることが、ケルンテンに特徴的なことです。
	majestätisch	Die majestätischen Berge sind beeindruckend.	崇高な、威厳のある荘厳な山々が感動的です。
	die Bergwelt (<i>nur Sing.</i>)	Deshalb besuchen so viele Touristen die Kärntner Bergwelt.	山の世界(単数形でのみ)だからこんなにたくさんの観光客がケルンテンの山の世界に訪れるのです。
	das B <u>a</u> deparadies, -e		水浴パラダイス、温泉天国
	das Par <u>a</u> dies, -e	Kärnten ist auch ein Badeparadies.	楽園、パラダイス ケルンテンは水浴の楽園でもあります。
	die Str <u>u</u> ktur, -en	Im Text werden die politischen Strukturen des Landes beschrieben.	構造、構成 テキストではこの州の政治的構造が述べられています。
	touristisch	Kärnten ist für Österreich von großer touristischer Bedeutung.	観光のケルンテンはオースト

			リアにとって観光的に大変重要です。
	sprachlich	Wie sind die Beziehungen der sprachlichen Minderheiten zueinander?	言語的な言語上の少数派同士の関係はどのようになっているのですか。
2	danken, dankt, hat gedankt		～に感謝する、～のおかげである
	die Gastfreundschaft (nur Sing.)	Der Bürgermeister dankt den Villachern für ihre Gastfreundschaft.	客を親切にもてなすこと(単数形でのみ) 市長は、フィラッハの人々が客人に対して親切であることに感謝しています。
	der Helfer, -	Er bedankt sich auch bei den Helfern.	助力者、手伝い、援助者 彼は援助してくれた人たちにも感謝します。
	der Programmpunkt, -e	Er nennt die wichtigsten Programmpunkte des heutigen Tages.	プログラムの箇所 彼は今日一日のプログラムで最も重要なポイントを挙げます。
	die Trachtenmodenschau, -en	Später gibt es noch eine Trachtenmodenschau.	民族衣装のファッションショー 後でもう一つ民族衣装のファッションショー

			があります。
	die Modenschau, -en	Die Modenschau findet um 17 Uhr statt.	ファッションショー ファッションショーは 17時に開催されます。
	das Kongresszentrum, -zentren	Im Kongresszentrum finden manchmal auch Konzerte statt.	会議センター 会議センターでは時々コンサートも開かれます。
	der Kongress, -e	Aber normalerweise werden dort Kongresse veranstaltet.	会議けれども通常そこでは会議が開かれます。
	Ludmannsdorf / Bilčovs		ルートマン スドルフ/ ビルチョフ ス
1	der Gasthof, -höfe	Der Wirt vom Gasthof Ogris arbeitet sehr viel.	レストランのある旅館、ホテル ガストホーフ・オグリスの主人はとてもよく働きます。
	die Ortstafel, -n	In Kärnten sieht man oft zweisprachige Ortstafeln.	(村落を示す) 名標 ケルンテンではしばしば2つの言語で書かれた名標を目にします。
	erziehen , erzieht, hat erzogen	Sie hat ihre Kinder zweisprachig erzogen.	教育する 彼女は子どもたちを2言語で教育しました。
	der Slowene , -n		スロヴェニ

			ア人(男性)
	die Slowen <u>in</u> , -nen		スロヴェニア人(女性)
	das <u>A</u> mt, Ämter	Auf den Ämtern haben die Slowenen Deutsch sprechen müssen.	官庁、役所 役所ではスロヴェニア人はドイツ語で話さなければなりませんでした。
4	oberhalb	Der Ort liegt oberhalb des Rosentals.	~の上の方に この土地はローゼンタールの上方にあります。
	der Hö <u>h</u> enrücken, -	Bilčovs befindet sich auf einem Höhenrücken.	なだらかな山 ビルチョフスはなだらかな山の上にあります。
	s <u>ie</u> deln, s <u>ie</u> delt, hat ges <u>ie</u> delt	In Kärnten siedelten zunächst Alpenslawen.	住み着く、定住する ケルンテンにはまずアルプス・スラブ人が定住しました。
	der Sl <u>a</u> we, -e		スラブ人(男性)
	die Sl <u>a</u> win, -nen		スラブ人(女性)
	dorthin	Die Slawen brachten die slowenische Sprache dorthin.	そこへ スラブ人はそこへスロヴェニアの言語をもたらしました。
	der Mission <u>a</u> r, -e		宣教師
	der S <u>ie</u> dler, -	Dann kamen christliche Missionare und etwas später auch Siedler aus Bayern.	入植者、開拓者 それから、キリスト教の宣教師がや

			ってきて、また少し後にはバイエルンからの開拓者も来ました。
	das Mittelalter (<i>nur Sing.</i>)	So wurde Kärnten schon im Mittelalter zweisprachig.	中世(単数形でのみ) このようにケルンテンはすでに中世から2言語を使用する地域だったのです。
	rein (<i>Adv.</i>)	Zwei Drittel der Einwohner sind rein deutschsprachig.	純粋な住民の3分の2は純粋ドイツ語使用者です。
5	das Kroatisch (<i>Sprache</i>)		クロアチア語
	die Amtssprache, -n	Kroatisch ist neben Deutsch und Slowenisch die dritte Amtssprache.	公用語 クロアチア語も、ドイツ語やスロヴェニア語と並んで第3の公用語です。
	übersetzen , übersetzt, hat übersetzt	Übersetzen Sie alles in Ihre Muttersprache?	翻訳する すべてのことをあなたの第一言語に翻訳しますか。
Eine parlamentarische Demokratie			議会制民主主義
	parlamentarisch		議会制
	die Demokratie , -n	Die Österreicher haben eine parlamentarische Demokratie.	民主主義 オーストリア人は議会制民主主義

			を採用しています。
1	die Definition, -en	Welches Wort passt zu welcher Definition?	定義 どの語がどの定義に当てはまりますか。
	der Staatsbürger, -	Meine Cousine ist französische Staatsbürgerin.	国民、公民 私のいところはフランス国民です。
	das Gesetz, -e		法律
	gültig (sein)	Ein Gesetz ist eine Regel, die für alle Menschen in einem Staat gültig ist.	有効である 法律とは、ある国家に住むすべての人に効力を持つ規則です。
	konservativ	Sie hat eher konservative Ansichten.	保守的な、保守主義の 彼女はどちらかというと保守的な意見を持っています。
	liberal	Wie viel Prozent haben die liberale Partei gewählt?	自由な、自由主義的な 何パーセントの人々が自由党を選んだのですか。
	fortschrittlich	In unserer Bürgerinitiative sind viele fortschrittliche Menschen aktiv.	進歩的な、進歩主義の われわれの市民運動では、多くの進歩的な人々が積極的です。
	die Bezeichnung, -en		名称
	die Kommune, -n	Die bürokratische Bezeichnung für Städte und Dörfer ist Kommunen.	地方自治体 町や村を官僚的に言うと地方自治

			体です。
2	ausgehen (von + <i>Dat.</i>), geht <u>aus</u> , ist <u>ausgegangen</u>	Alle Macht geht vom Volk aus.	あらゆる権力は民衆に根ざす。
	der Wortschatz, -schätze	Markieren Sie den politischen Wortschatz.	語彙、用語 政治用語を マークしな さい。
	parlamentarisch-demo kratisch	Österreich ist eine parlamentarisch-demokratische Bundesrepublik.	議会主義的 民主主義 オーストリアは議会制 民主主義の 連邦共和国 です。
	wahlberechtigt	Wahlberechtigt sind alle Deutschen ab 18.	選挙権のある 選挙権があるのは18歳 以上のすべてのドイツ 人です。
	der Staatschef, -s	Staatschef ist in beiden Ländern der Bundespräsident.	国家元首 両国の国家 元首は連邦 大統領です。
	die Bundesregie-rung , -en		連邦政府
	das Kabinett, -e	Die Bundesregierung besteht aus dem Bundeskanzler und seinem Kabinett.	内閣 連邦政府は 連邦首相と 内閣で構成 されます。
	der Minister , -	Die Minister bilden das Kabinett.	大臣 大臣が内閣 を形成しま す。
	die Regierungspartei, -en	Die Regierungspartei bestimmt normalerweise den Kanzler.	政府与党 通常与党が 首相を決定 します。
	die Opposition , -en	Die anderen Parteien bilden die Opposition.	反論、野党 他の党は野 党を形成し ます。

	abhängig sein (von + <i>Dat.</i>)	Die Bundesregierung ist vom Vertrauen des Parlaments abhängig.	(von+3 格)に依存している 連邦政府は議会の信用に左右されます。
	je ..., destoであればあるほどますます...
	die Stimme (<i>Wahl</i>), -n	Je mehr Stimmen die Regierungspartei hat, desto einfacher ist das Regieren für sie.	投票、投票権、票 与党の得票が多ければ多いほど、彼らにとって統治が楽になります。
	der Nationalrat , -räte (A)	Der Nationalrat wird alle 4 Jahre gewählt.	国民議会(オーストリア) 国民議会は4年ごとに選出されます。
	in Kraft treten , tritt in Kraft, ist in Kraft getreten	Der Bundestag beschließt die Gesetze, die dann in Kraft treten.	効力を発する 連邦議会が法律を定め、それからその法律が発効します。
	das Landesparlament, -e	Die Landesparlamente werden alle 4 oder 5 Jahre gewählt.	州議会 州議会は4年ないし5年毎に選挙が行なわれます。
	der Ministerpräsident , -en	Der Ministerpräsident steht an der Spitze des Landtags.	首相、州首相 州首相は州議会の頂点に立ちます。
	der Landesrat, -räte (A)	Der Landtag wählt die Landesräte.	州大臣(オーストリア) 州議会が州大臣を選出します。
	die Ebene , -n		レベル、次元、領域

	kommunal		地方自治体の
	der Gemeinderat, -räte	Neben der Bundes- und Landesebene gibt es auch die kommunale Ebene mit dem Bürgermeister und dem Gemeinderat oder Stadtrat.	市(町・村)議会 連邦レベル、州レベルと並んで、地方自治体レベルもあり、市長や市議会、市参事会がおかれています。
	genehmigen , genehmigt, hat genehmigt		認可する、承認する
	die Wasserversorgung (nur Sing.)	Die Kommunen genehmigen z. B. den Bau von Gebäuden und kümmern sich um die Wasserversorgung.	水の供給、給水(単数形でのみ) 地方自治体は、例えば建物の建設を認可したり水の供給を行ったりしています。
	das Schaubild, -er	Ergänzen Sie bitte das Schaubild.	図表 図表を埋めてください。
	bundesdeutsch	Was wissen Sie über die bundesdeutsche Geschichte?	ドイツ連邦共和国の あなたはドイツ連邦共和国の歴史についてどんなことを知っていますか。
3	die Parlamentswahl, -en	Bei einer Parlamentswahl versucht jede Partei, viele Stimmen zu bekommen.	議会選挙 議会選挙の際には、どの等も多くの票を得ようと試みます。

<i>Staat und Politik</i> 国家と政治		
die Demokratie , -n 民主主義	die Wahl, -en 選挙	die Partei , -en 政党
demokratisch 民主主義の	wählen , wählt, hat gewählt 選出する	die Bundesregierung , -en 連邦政府
die Macht, Mächte 権力	wahlberechtigt 選挙権のある	der Bundespräsident , -en 連邦大統領
an der Macht sein 権力の座についている	die Stimme , -n 票、投票、投票権	der Bundeskanzler , - 連邦首相
das Gesetz, -e 法律	stimmen (für + <i>Akk.</i> , gegen + <i>Akk.</i>), stimmt, hat gestimmt 投票する	der Minister , - 大臣
in Kraft treten 発効する		das Kabinett, -e 内閣
		die Opposition , -en 野党
		konservativ 保守的な
		liberal 自由主義的な
		fortschrittlich 進歩(主義)的な

Kirchtag in Villach			フィラッハの教会祭り
1	die Durchsage , -n	Herr Moser macht eine Durchsage.	アナウンス モーザーさんはアナウンスをします。
	der Reinling , -e		ラインリンク(ケルンテンの名物)
	der Rosinenkuchen , -		干しぶどうの入ったケーキ
	die Rosine , -n	Was isst man zum Reinling, dem typischen Villacher Rosinenkuchen?	干しぶどう フィラッハ名物の干しぶどうケーキ、ラインリンクと一緒に何を食べるのですか。
	die Kirchtagssuppe , -n	Beim Kirchtag isst man natürlich Kirchtagssuppe.	縁日スープ 縁日の時にはもちろん縁日スープを食べます。

	die Ringelspielrunde, -n	Wie lange muss man auf die nächste Ringelspielrunde warten?	メリーゴーラウンド(の回転) 次のメリーゴーラウンドが始まるまで、どのくらい待たなければなりませんか。
	das Vergnügen (<i>nur Sing.</i>)		楽しみ、娯楽 (単数形でのみ)
	das Pony, -s (<i>engl.</i>)	Wie viel kostet das Vergnügen auf einem Pony zu reiten?	ポニー(英語) ポニーに乗る催しはいくらしますか。
	die Buam (<i>Pl.</i>) (= Buben) (<i>regional</i>)	Auf dem Kirchtag spielen auch die „Wernberger Buam“.	少年、男の子 (複数形) (地域的) 縁日では「ヴェルンベルク少年団」も演奏します。
	die Einfahrt , -en	Bitte stellen Sie das Auto nicht vor die Einfahrt.	(車両の)乗り入れ、進入口 車両入り口に車を停めないで下さい。
	die Feuerwehr , -en	Wenn ein Haus brennt, kommt die Feuerwehr.	消防隊、消防署 家が火事になると、消防隊が駆けつけます。
	verloren gehen, geht verloren, ist verloren gegangen	Wie heißt das Kind, das verloren gegangen ist?	なくす、失う いなくなった子供のことを何と言いますか。
2	zusammengehören , gehört zusammen, hat zusammengehört	Dialoge auf dem Volksfest - was gehört zusammen?	仲間同士である お祭りでの対話 どれ

			が組になっていますか。
	irgendwo	Kann man hier irgendwo etwas essen?	どこかで ここではどこかで何か食べられますか。
	parken (Auto), parkt , hat geparkt	Wo sollen wir unser Auto parken?	駐車する どこに車を停めたらいいのだろう。
	irgendjemand	Kann mir irgendjemand 10 Euro wechseln?	誰かある人 誰か 10 ユーロくずせない?
	irgendwann	Irgendwann muss doch der Umzug anfangen!	いつか いつかきっとパレードが始まるはずだよ!
	irgendwas	Willst du irgendwas trinken?	何かあるもの 何か飲みたい?
	irgendwelch-	Gibt es hier irgendwelche Souvenirs zu kaufen?	何らかの ここに何かお土産で買えるものはありますか。
	der Strafzettel , -	Wenn man hier parkt, bekommt man einen Strafzettel.	交通違反カード、罰金支払命令書 ここに駐車すると、違反切符を切られますよ。
	nirgends		どこにも...ない
	das Parkhaus , -häuser	Auf der Straße kann man nirgends sein Auto parken, nur noch im Parkhaus.	パーキングビル 路上にはどこにも駐車できません、パーキングビル内だけが可能です。

	losgehen (<i>anfangen</i>), geht <u>los</u> , ist losgegangen	Bestimmt geht der Umzug gleich los.	始まる、起こ る きつとすぐ にパレード が始まるよ。
	der Schein (<i>Geld</i>), -e	Ich habe zwei 5-€-Scheine in meiner Geldbörse.	紙幣 お財布には 5 ユーロのお 札が 2 枚入っ ているよ。
	irgendwohin	Fahrt ihr am Wochenende irgendwohin?	どこかへ 君たちは週 末どこか行 くの？
3	nirgendwohin	Ich bin müde, ich gehe heute Abend nirgendwohin mehr.	どこへも ~ ない 疲れたよ、今 晩はもうど こにも出か けない。
Bräuche und Traditionen			風習と伝統
	der Brauch , Bräuche	Welche Bräuche gibt es bei Ihnen?	風俗、習慣 あなたのと ころにはど んな風習が ありますか。
1	die Sitte , -n	Andere Länder, andere Sitten. (<i>Sprichwort</i>)	しきたり、風 俗、慣習 ところ変わ れば品変わ る。(諺)
	der Anlass , Anlässe	Dein 30. Geburtstag ist doch ein guter Anlass für ein Fest.	きっかけ、機 会 君の 30 歳の 誕生日は、パ ーティーを やるにはい いきっかけ じゃないか。
	<u>üben</u> (<i>Verhalten</i>), <u>übt</u> , hat ge <u>übt</u>	Ein Brauch ist ein bei gewissen Anlässen geübtes Verhalten.	行う、示す 習慣とは、あ る決まった 事柄に際し て行われる

			振る舞い方である。
	der Erntebrauch, -bräuche	Es gibt verschiedene Erntebräuche.	収穫の際の習慣 収穫には様々なしきたりがある。
	sich orientieren (an + Dat.), orientiert sich, hat sich orientiert	Sie orientieren sich am Beginn und Ende der Ernte.	(an+3 務) によって方角を定める、位置を確かめる、方針を定める それらの習慣は収穫の初めと終わりで決まっている。
	v. a. (= vor allem)	Sie werden v. a. auf dem Land gepflegt.	とりわけ それらはとりわけ田舎で習慣とされている。
	die Ausnahme , -n		例外
	das Erntedankfest, -e	Erntebräuche sind mit Ausnahme des Erntedankfestes heute fast völlig verschwunden.	収穫祭、収穫感謝祭 収穫の慣習は、今日では収穫祭と言う例外はあるものの、ほとんどすべて消滅してしまった。
	die Umstrukturierung, -en	Durch die Umstrukturierung der Landwirtschaft gibt es viele Bräuche heute nicht mehr.	組織改革、構造の刷新 農業組織の変化によって、今日ではもはや多くの慣習がなくなった。
	der Jahrmarkt, -märkte	Jahrmärkte finden meist in Verbindung mit Volksfesten statt.	歳の市 歳の市は大抵祭りと呼ばれている。

			なわれる。
	abhalten, hält ab, hat abgehalten	Sie werden einmal oder mehrmals im Jahr abgehalten.	行なう、挙行する それらは年に一度か或いは数度行なわれる。
	der Krammarkt, -märkte		雑貨市、荒物市
	der Kram (<i>nur Sing.</i>)	Am Samstag gehen wir auf den Krammarkt.	がらくた(<i>単数形でのみ</i>) 土曜日に私たちは雑貨市に出かけます。
	die Kirmes, Kirmessen		キルメス、教会開基祭
	die Kirchweih, -en	In manchen Regionen heißt die Kirmes Kirchweih.	教会開基祭 地方によってはキルメスはキルヒヴァイと呼ばれる。
	die Kirchweihe (<i>nur Sing.</i>)	Den Kirchtage feiert man zur Erinnerung an die Kirchweihe.	教会堂の落成式(<i>単数形でのみ</i>) 教会の祭りは、教会堂の落成式を記念して祝う。
	häufig	Kirchtage sind häufig mit Krammärkten verbunden.	たびたび、しょっちゅう 教会の祭りは大抵雑貨市と一緒になっている。
	der Kirchenpatron, -e		教会の保護聖人
	der Patron, -e		保護者、後援者、守護聖人
	zusammenfallen (mit + <i>Dat.</i>), fällt zusammen, ist zusammengefallen	Die Kirchweih fällt oft mit dem Fest des Kirchenpatrons zusammen.	(mit+3 格)と 一致する、重なる 教会開基祭はしばしば教会の保護

			聖人の祭り と重なる。
	annehmen , nimmt an, hat angenommen	Die Kirchweih nahm schon früh Formen weltlicher Volksfeste an.	受け取る、身 に着ける 教会開基祭 はすでに早 い段階から、 世俗の祭り の形式を受 けている。
	weltlich	Das Oktoberfest ist ein weltliches Fest.	世俗の オクトーバ ーフェスト は世俗の祭 りである。
	zumeist		大抵
	verlegen, verlegt, hat verlegt	Volksfeste wurden zumeist in den Herbst verlegt, weil dann die Ernte vorbei war.	延期する お祭りは大 抵秋に延期 された、なぜ ならそうす れば収穫が 終わってい るからであ る。
	katholisch		カトリック の
	die Kirche (<i>Konfession</i>), -n	Die katholische Kirche kennt viele traditionelle Bräuche.	教会 カトリック 教会は多く の伝統的習 慣を知って いる。
	der Engel, -		天使
	der / die Heilige , -n		聖徒、聖人
	der Beschützer, -		保護者、後援 者
	verehren, verehrt, hat verehrt	Engel und Heilige werden als Beschützer einer Kirche, eines Standes oder einer Berufsgruppe, einer Stadt oder einer Person verehrt.	尊敬する、崇 拝する 天使と聖人 は教会やあ る階級、ある 職業、都市、 あるいは人 物の守護者 として崇拜

			されている。
	der <u>E</u> inschnitt, -e	Jahrmärkte waren herausragende Einschnitte im Leben der Bevölkerung.	変わり目、転機 歳の市は、住民たちの生活の中で特別な節目であった。
	bewusst	Er hat das ganz bewusst gemacht.	意識して、気付いて 彼は完全に意識的に行なったのです。
	die <u>B</u> efreiung, -en	Volksfeste bedeuteten für alle eine Befreiung vom Alltag.	解放 祭りは、あらゆる人々にとって、日常からの解放を意味する。
	kennzeichnen, kennzeichnet, hat gekennzeichnet		印をつける、特徴を示す
	die <u>G</u> eselligkeit (<i>nur Sing.</i>)	Sie sind gekennzeichnet durch Arbeitsruhe und Geselligkeit.	人付き合い、社交、パーティー(<i>単数形でのみ</i>) それらは、仕事が休みになること、人と集うことによってはっきり示される。
	religiös		宗教的な、宗教の
	das <u>B</u> rauchtum, -tümer	Aber auch religiöses Brauchtum spielte auf den Festen eine bedeutende Rolle.	風俗、習慣 実際また宗教的しきたりは祝祭において重要な役割を果たしていた。
	der <u>A</u> berglaube (<i>nur Sing.</i>)	Der Aberglaube, dass Freitag, der 13. Unglück bringt, ist weit verbreitet.	迷信(<i>単数形でのみ</i>) 13日の金曜

			日が不幸をもたらすという迷信は、広く伝わっている。
	kirchlich		教会の
	u. a. (= und andere-)	Viele ursprünglich kirchliche Feste entwickelten sich im Mittelalter, verbunden mit Jahrmärkten, u. a. zu weltlichen Volksfesten.	及びそのほかの人、物ももとは教会の祭りだったものの多くが、中世に歳の市などと結びつき、世俗の祭りへと発展した。
	die Vergnügung, -en	An vielen Orten wurde aus dem kirchlichen Fest schon bald ein weltliches Fest mit Jahrmarkt und anderen Vergnügungen.	娯楽、楽しみ多くの土地で教会の祭りからまもなく歳の市や他の娯楽と一緒にあった世俗の祭りが成立した。
	die Entstehung (<i>nur Sing.</i>)	Eine wichtige Rolle bei der Entstehung dieser weltlichen Feste spielten die Erntebraüche.	発生、成立(単数形でのみ)このような世俗の祭りで重要な役割を果たしていたのが、収穫のしきりである。
	erhalten bleiben, bleibt erhalten, ist erhalten geblieben	Das Erntedankfest ist bis heute erhalten geblieben.	維持する、保存する 収穫感謝祭は今日まで残されています。
	trotz	Das Oktoberfest beginnt trotz seines Namens im September.	...にもかかわらず オクトーバ

			ーフェストは、その名前にもかかわらず9月に始まります。
	die Folklore (<i>nur Sing.</i>)	Welche Rolle spielen bei Ihnen alte Bräuche und Folklore?	民族芸術、民俗音楽(<i>単数形でのみ</i>) あなたのところでは古い習慣や民族芸術はどんな役割を果たしていますか。
2	der Tempel, -	In Griechenland kann man viele alte Tempel besichtigen.	キリスト教以外の神殿、寺院、聖堂 ギリシャでは多くの古い神殿を見学することができます。
	der Koran , -e	Der Koran ist das heilige Buch der Moslems.	コーラン コーランはイスラム教の聖典です。
	islamisch	In islamischen Ländern ist Freitag ein Feiertag.	イスラムの、イスラム教の イスラム教の国々では金曜日は休日です。
	schweigen , schweigt, hat geschwiegen	Wenn man in einer Kirche ist, sollte man schweigen.	沈黙する、黙る 教会に入ったら、黙っていた方が良いでしょう。
	hinduistisch	Kennen Sie hinduistische Bräuche?	ヒンズー教の ヒンズー教のしきたりを知っていますか。

	der / die Hindu , -s	Ein Freund von mir ist Hindu.	ヒンズー教徒 私の友人の一人はヒンズー教徒です。
	buddhistisch	Die buddhistische Lebensweise ist heute auch in der westlichen Welt bekannt und verbreitet.	仏教の、仏教徒の 仏教徒の生き方は今日西洋でも知られ、広まっています。
	der Buddhist , -en	In welchen Ländern leben hauptsächlich Buddhisten?	仏教徒 主に仏教徒が生活しているのはどんな国々ですか。
	der Moslem, -s	Moslems essen normalerweise kein Schweinefleisch.	イスラム教徒 イスラム教徒は通常豚肉を食べません。
	<u>beichten</u> , <u>beichtet</u> , hat <u>gebeichtet</u>	In der katholischen Kirche wird <u>gebeichtet</u> .	告解する、懺悔する カトリック教会では告解が行なわれます。
	<u>pilgern</u> , <u>pilgert</u> , ist <u>gepilgert</u>	Im Mittelalter <u>pilgerten</u> viele Menschen in ferne Städte.	巡礼に出る 中世には、多くの人々が遠くの都市へと巡礼に出かけました。
	die Pilgerfahrt, -en	Pilgerfahrten in der islamischen Religion auch heute noch sehr wichtig.	巡礼の旅 イスラム教における巡礼の旅は今日でもなお大変重要です。
	die <u>Meditation</u> , -en	Die <u>Meditation</u> ist ein Element des	瞑想

		Buddhismus.	瞑想は仏教の一要素です。
	die Kerze, -n		ろうそく
	anzünden , zündet an, hat angezündet	In katholischen Kirchen stehen häufig Kerzen, die von Besuchern angezündet werden können.	灯す、火をつける カトリック教会では大抵、訪れた人々に火を灯してもらえようろうそくがあります。
	die Bibel , -n	Die Bibel ist das heilige Buch der Christen.	聖書 聖書はキリスト教徒の聖典です。
	meditieren, meditiert, hat meditiert	Meditieren kann man nur, wenn man schweigt.	瞑想する 瞑想は沈黙してのみ可能です。
3	der R <u>it</u> us, Riten	Welche religiösen Riten kennen Sie?	宗教儀式、典礼 どんな宗教儀式を知っていますか。
	abnehmen (Hut) , nimmt ab, hat abgenommen	Die Männer müssen ihre Hüte abnehmen, wenn sie in eine Kirche kommen.	取り去る、脱ぐ 教会に入る際には、男性は帽子を脱がなくてはなりません。
	das Gotteshaus, -häuser	Bevor man das Gotteshaus betritt, muss man die Schuhe ausziehen.	礼拝堂、教会 礼拝堂に入る前に、靴を脱がなくてはなりません。
4	die Konfession, -en	Deutschland, Österreich, Schweiz: Informieren Sie sich, welchen christlichen Konfessionen und Religionen die Bewohner angehören.	宗派、信徒 ドイツ、オーストリア、スイス: 住民がキリスト教のどの宗派

			やどんな宗教に属しているか、調べなさい。
	protestantisch	Die Schweiz hat eine starke protestantische Tradition.	プロテスタントのスイスには確固たるプロテスタントの伝統があります。
	orthodox	In einigen östlichen Ländern ist die Bevölkerung hauptsächlich orthodox.	正統信仰のいくつかの東方の国々では、住民は大抵ギリシャ正教です。
Das Wörthersee-Männchen			ヴェルター湖の小人
1	gottlos	In einer reichen Stadt lebten viele gottlose Einwohner.	神を恐れぬ、罰当たりなある裕福な町に、神を恐れぬ人々がたくさん暮らしていました。
	der <u>V</u> orabend, -e		前夜
	sich amüsieren , amüsiert sich, hat sich amüsiert	Am Vorabend des Osterfestes amüsierten sie sich statt zu beten.	楽しむ 復活祭の前夜、彼らはお祈りをせずに楽しんでいました。
	schimpfen , schimpft, hat geschimpft		罵倒する、悪態をつく
	warnen (vor + <i>Dat.</i>), warnt, hat gewarnt	Das Männchen schimpfte sehr mit den Leuten und warnte sie vor einer Katastrophe.	(vor+3 格)を 注意する、警告する 小人は人々をしかりつけ、大惨事が起こると警告しました。

	bestrafen , bestr ^u ft, hat bestr ^u ft	Die Menschen sollten wegen ihres Verhaltens bestr ^u ft werden.	罰する 人々は彼らの行いが原因で罰せられることとなったのです。
	das Gewitter , -		雷雨
	der Blitz , -e		稲妻
	der Donner (<i>nur Sing.</i>)	Da begann plötzlich ein furchtbares Gewitter mit Blitz und Donner.	雷鳴(<i>単数形でのみ</i>) そのとき突然、稲妻と雷鳴のとどろく恐ろしい雷雨が起りました。
	ertrinken, ertrinkt, ist ertrunken	Schließlich mussten alle ertrinken.	溺死する ついにはあらゆるものが水に飲み込まれてしまいました。
2	die Sage, -n		伝説
	das Märchen , -	Können Sie auch eine Sage oder ein Märchen aus Ihrem Land erzählen?	童話 あなたの国の伝説かまたは童話を語ってもらえますか。

Lektion 24			第 24 課
Menschen in Jena			イエナの 人々
1	ver <u>mu</u> ten, vermutet, hat verm <u>u</u> tet	Was vermuten Sie? Welches Zitat passt zu welcher Person?	推測する、想定する あなたはど う思います か。どの引用 がどの人物 に当てはま りますか。
	die Bevölkerungs-schicht, -en	Wir möchten, dass eine möglichst breite Bevölkerungsschicht liest.	住民層 私たちは、で きるだけ幅 広い層の 人々に読ん でもらいた いのです。
	die Schicht , -en	In der Gesellschaft gibt es verschiedene soziale Schichten.	階層、階級 社会には 様々な社会 階層があり ます。
	motiv <u>ie</u> ren, motiv <u>ie</u> rt, hat motiv <u>ie</u> rt	Wir versuchen, die Menschen zum Lesen zu motivieren.	動機付けを する、意欲を 起こさせる 私たちは、 人々に読書 する意欲を 持ってもら おうとして います。
	die Astrolog <u>ie</u> (<i>nur</i> <i>Sing.</i>)	Was halten Sie von Astrologie?	占星術(単数 形でのみ 占星術につ いてどう思 いますか。
	die Astronom <u>ie</u> (<i>nur</i> <i>Sing.</i>)	Kennen Sie den Unterschied zwischen Astrologie und Astronomie?	天文学 あなたは占 星術と天文 学の違いを 知っています か。
	das Stadion , Stadien	Wenn der FC Carl Zeiss spielt, bin ich	競技場、スタ

		natürlich im Stadion.	ジウム FC カール・ツァイスが試合をするときは、もちろんスタジアムに行きます。
	die Sendereihe, -n	Für unsere Sendereihe suchen wir Menschen, die ihre Träume leben.	シリーズ番組、連続放送が局の連続シリーズのために、夢を生きている人を探しています。
	hautnah	Bei dieser Sendung können Zuschauer einige Jenaer Bürger hautnah erleben.	非常に接近した、身近にこの番組では、視聴者はイエナの市民を何人かを身近に感じることができるのです。
	sich treu bleiben , bleibt sich <u>treu</u> , ist sich <u>treu</u> geblieben	Wir suchen Menschen, die sich verändern und sich dabei treu bleiben.	自分に忠実 でいる 私たちは、自己変革をしていて、しかも自分に忠実なままでいる人を探しています。
	treu	Er hat einen treuen Hund.	誠実な、忠実な 彼は忠実な犬を飼っています。
	porträtieren, porträtiert, hat porträtiert		人物描写(紹介)をする
	berühren (<i>emotional</i>), berührt, hat berührt	Wir porträtieren Menschen, deren Entwicklung spannend ist oder die in Lebenssituationen sind, die uns berühren.	ある感情を引き起こす 私たちは、わ

			くわくする ような成長 を遂げる人 や私たちを 感動させて くれるよう な状況に生 きる人たち を紹介します。
	das <u>Leid</u> , -en		苦しみ、苦痛
	teilhaben, hat <u>teil</u> , hat <u>teil</u> gehabt	Wir möchten, dass die Menschen uns ihr Leid erzählen und uns auch an ihrem Glück teilhaben lassen.	参加する、分 かち合う 人々が私た ちにかれら の苦しみを 語り、そして また私たち と喜びを分 かち合って くれるよう、 願っています。
	neugierig	Sind Sie jetzt neugierig geworden?	好奇心の強 い さて、あなた は好奇心が 強くなりましたか。
Brigitte Hamm			ブリギッ テ・ハム
1	lebenslang	Ihre Biografie ist durch lebenslanges Lernen gekennzeichnet.	一生の 彼女の履歴 は、生涯学習 ということ をはっきり 示しています。
	der <u>Neuanfang</u> , -anfänge	Wann hat Frau Hamm in ihrem Leben einen Neuanfang gemacht?	再出発 ハムさんは 人生の中で いつ再出発 をしましたか。
	der <u>Seminarbetrieb</u>	Natürlich fällt sie im Seminarbetrieb	ゼミナール

	(nur Sing.)	auf.	活動、演習授業(単数形でのみ) 演習の授業では、もちろん彼女は目立ちます。
	das Seminar, -e	Sie besucht seit einiger Zeit verschiedene Seminare an der Uni.	ゼミナール、演習 彼女は少し前から大学のいろいろなゼミに出ています。
	zahlreich	Sie wirkt jung, obwohl sie zahlreiche Falten im Gesicht hat.	多数の 彼女の顔には多くのしわがあるにもかかわらず、彼女は若く見えます。
	die Falte, -n	Wenn man älter wird, bekommt man Falten.	しわ 年をとるとしわができます。
	kritisch	Frau Hamm stellt häufig kritische Fragen.	批判的な ハムさんはよく批判的は質問をします。
	die Sonderrolle , -n		特別な役割
	der Campus, -	Trotz ihrer Sonderrolle sieht man sie nie allein auf dem Campus.	(大学などの)敷地、キャンパス 彼女は特別な立場ではありますが、キャンパス内で1人きりでいるのを見たことはありません。
	scheinen + zu + <i>Inf.</i> , scheint, hat geschienen	Manche jungen Studenten scheinen ihre Nähe zu suchen und zu genießen.	~であるように見える 彼女と親しくなり、それ

			を楽しんでいるように見える若い学生が少なくありません。
	rüstig	Brigitte Hamm, eine rüstige Rentnerin, hat ein Studium begonnen.	(年をとっていても)元気な、達者な元気な年金受給者、ブリギッテ・ハムは大学生生活を始めたのです。
	erwünscht	Das erwünschte Medizinstudium konnte sie jedoch nicht machen.	望ましい、期待通りのしかしながら望んでいた医学の勉強をすることができませんでした。
	die <u>w</u> enigsten	Nur die wenigsten konnten ihre Wünsche realisieren.	最少のこと、極めて少ないこと彼女の望みはほんの僅かなことしか実現しませんでした。
	die Schwangerschaft, -en	Nach der Heirat kamen mehrere Schwangerschaften.	妊娠(している状態)結婚後、数回妊娠しました。
	sich <u>v</u> ornehmen, nimmt sich <u>v</u> or, hat sich <u>v</u> orgenommen	Als ich in Rente gegangen bin, habe ich mir vorgenommen ein bisschen mehr an mich zu denken.	取り掛かる、取り組む私は定年になったとき、少し自分自身のことを考えようとし始めたのです。
	werden aus + Dat.	Leider wurde aber auch daraus nichts.	3 格から生じ

			る 残念ながら そこからは 何も実現し ませんでした。 た。
	der Pflegefall, -fälle	Nach einer schweren Krankheit wurde Frau Hamms Mutter ein Pflegefall.	社会福祉事 業対象者 ハムさんの 母親は重い 病気の後、介 護が必要に なりました。
	praktisch (<i>Adv.</i>)	Man konnte sie praktisch nie allein lassen.	事実上、実際 実際彼女を1 人きりにさ せるわけに いかなかった のです。
	verwirklichen, verwirklicht, hat verwirklicht	Und so konnte Brigitte Hamm erst mit 73 ihren Traum verwirklichen.	実現する そしてブリ ギッテ・ハム は73歳にし てようやく 夢を実現す ることがで きたのです。
	sich <u>e</u> inschreiben (für ein Studium), schreibt sich <u>e</u> in, hat sich <u>e</u> ingeschrieben	Sie hat sich für ein Studium eingeschrieben.	大学入学手 続きをとる 彼女は大学 生活を送る ために入学 手続きをと りました。
	letztendlich	Letztendlich habe ich mich aber nicht für Medizin eingeschrieben.	最終的に、結 局は けれども結 局私は医学 部には入学 しませんで した。
	die Psychologie (<i>nur Sing.</i>)	Ich studiere jetzt Psychologie.	心理学 (<i>単数 形でのみ</i>) 私は今心理 学を専攻し ています。

	das Lächeln (<i>nur Sing.</i>)	Das sagt sie mit einem glücklichen Lächeln.	微笑み(単数形でのみ) 彼女は幸せそうに微笑みながらそう言います。
	lächeln , lächelt, hat gelächelt	Während des Gesprächs lächelt sie oft.	微笑む 話の間、彼女はよく微笑みます。
	spinnen, spinnt, hat gesponnen	Ihr Mann dachte, dass sie spinnt.	頭がおかしい 夫は、彼女がどうかしていると思いました。
	die Reaktion , -en	Seine Reaktion war nicht sehr positiv.	反応 彼の反応はあまりポジティブではありませんでした。
	sich/jmd. etw. antun, tut an, hat angetan	In deinem Alter tust du dir so etwas an?	~に(危害・苦痛などを)与える そんな年になってまだ君は何かしようというのか?
	ermutigen, ermutigt, hat ermutigt	Nur Tochter Roswitha ermutigte sie:	勇気付ける、励ます 娘のロスヴィータだけが、彼女を励ましてくれました。
	abhalten (von + <i>Dat.</i>), hält ab, hat abgehalten	Lass dich bloß nicht davon abhalten, das wird dir sicher gut tun.	(von+3 格)するのを思いとどまらせる、妨げる そんなこと構わなくていいのよ、きっといいよになるわ。

	beweisen , beweist, hat bewiesen		証明する
	der Studienabschluss, -schlüsse	Sich selbst und ihrer Familie will Brigitte Hamm beweisen, dass sie es trotz ihres Alters schafft, einen Studienabschluss zu bekommen.	大学卒業証 書、学位 ブリギッ テ・ハムは、 年齢が高い にもかかわ らず学位取 得を達成す るのだ、とい うことを自 分自身と家 族に証明す るつもりな のです。
	schwer/ <u>leicht</u> fallen	Das Lernen fällt ihr nämlich nicht sehr schwer.	難しい / 簡 単だ 学ぶことは つまり彼女 にとってそ れほど難し いことでは ありません。
	brauchen (+ <i>Zeitan-gabe</i>), braucht , hat gebraucht		(時間)が)かか る
	<u>optimal</u>	Vielleicht braucht sie etwas länger als junge Leute, aber für die Prüfung fühlt sie sich optimal vorbereitet.	最善の ひょっとす ると彼女は 若い人たち よりも長い 時間がかか るかもしれ ませんが、試 験に対して は準備に最 善を尽くし ます。
2	das Rentenalter (<i>nur</i> <i>Sing.</i>)	Würden Sie auch noch im Rentenalter studieren?	年金をもら う年齢(<i>単数 形でのみ</i>) あなたは年 金をもらう ような年にな ってもな

			お大学で勉強したいと思いますか。
3	der Berufswunsch, -wünsche	Während der Kriegszeit konnten viele ihren Berufswunsch nicht erfüllen.	職業の希望 戦時中は多くの人々が 念願の職業 につくことが できませんでした。
	bekommen (Kind), bekommt, hat bekommen	Nach dem Krieg heiratete Frau Hamm und bekam Kinder.	(子どもを)生 む 戦後ハムさ んは結婚し、 子どもを授 かりました。
5	jeweilig	Notieren Sie die Nummer neben dem jeweiligen Begriff.	その都度の それぞれの 概念の脇に 番号をメモ しなさい。
	die Freundlichkeit (nur Sing.)	Die anderen Studenten sprechen von Frau Hamms Freundlichkeit.	親切、親しみ (単数形での み) 他の学生た ちはハムさ んの親しみ やすさとい うことを口 にします。
	die Hilfsbereitschaft (nur Sing.)	Sie mögen sie besonders wegen ihrer Hilfsbereitschaft.	親切(単数形 でのみ) 彼らは、とり わけ彼女の 親切なところ が好きな のです。
	der Egoismus (nur Sing.)	Ein bisschen gesunden Egoismus braucht jeder.	自己中心主 義、エゴイズ ム(単数形で のみ) 少しばかり の健康的な エゴイズム は、誰だって 必要です。

	die Langsamkeit (<i>nur Sing.</i>)	Frau Hamms Langsamkeit stört die anderen nicht.	遅いこと、緩慢(単数形でのみ) ハムさんがゆっくりしていることは、他の人たちの邪魔にはなりません。
	die Ergänzung, -en	Frau Hamm hat noch eine Ergänzung dazu.	補足 ハムさんには、もうひとつ付け加えることがあります。
	Adrian Moll		アドリアン・モル
1	die Bücherei , -en	Ich war gestern in der Stadtbücherei.	図書館 私は昨日市立図書館に行きました。
	<u>aus</u> leihen, leiht <u>aus</u> , hat <u>aus</u> geliehen	Was kann man in einer Bibliothek alles machen bzw. ausleihen?	貸す、貸し出す 図書館ではどんなことができますか、または貸し出せますか。
	die Slowakei	Herr Moll hat eine Kollegin aus der Slowakei.	スロヴァキア共和国 モルさんにはスロヴァキア出身の同僚がいます。
	aktuell	Welches sind die aktuellen Aktivitäten der Bibliothek?	時事的な、最新の どれが図書館の最近の活動ですか。
	der <u>Buch</u> titel, -		本の表題
2	der <u>Titel</u> , -	Warum hat der Autor diesen Titel gewählt?	タイトル、題名

			なぜ作者はこの題名を選んだのですか。
	der Springbrunnen, -	Zur Dekoration dieses Raumes gehört ein Zimmerspringbrunnen.	噴水 室内噴水が、この空間の装飾になっています。
	das Schwein, -e	Uwe Timm hat eine Kindergeschichte mit einem Rennschwein erfunden.	豚 ウーヴェ・ティムは競走豚の出る子供向きの物語を創作しました。
	rennen , rennt, ist gerannt	Es ist ein Rennschwein, weil es schnell rennt.	走る、競走する その豚は競走豚です、なぜなら速く走るからです。
	der Augenblick , -e	Warte doch bitte noch einen Augenblick.	一瞬 もう少しお待ちいただけますでしょうか。
	der Band, Bände	Er hat Gedichte geschrieben und sie in einem Gedichtband veröffentlicht.	巻、冊、作品集 彼は詩を書き、それを詩集として出版しました。
	die Erzählung , -en	Meine Mutter liest lieber Erzählungen als Romane.	(短編)小説 私の母は長編よりも短編のほうが好きです。
3	der Klappentext, -e	Der Klappentext gibt einem Informationen über das Buch.	本のカバーに印刷された宣伝文 カバーに印刷された宣伝文にはその本について

			ての情報が書かれています。
	die Tombola, -s		福引
	der Hauptpreis, -e	Zuppi hat auf einem Fest bei einer Tombola mitgemacht und dort den Hauptpreis gewonnen.	主な賞、一等賞 ツッピはあるお祭りでの福引に参加し、一等を当てました。
	das Ferkel, -	Es war ein Ferkel.	子豚 一等賞は子豚でした。
	das Verständnis (<i>nur Sing.</i>)	Der Hausbesitzer hat kein Verständnis für diese Art Haustiere.	理解、了解 (<i>単数形でのみ</i>) 大家さんはこのような種類のペットに、理解を示してくれません。
	der Ägyptologe, -n		エジプト研究者(男性)
	die Ägyptologin, -nen	Zuppis Vater ist ein arbeitsloser Ägyptologe.	エジプト研究者(女性) ツッピのお父さんは失業中のエジプト研究者です。
	der Ausgangspunkt, -e	Der Ausgangspunkt der Geschichte ist eine harmlose Familienszene.	出発点 物語の始まりは、たわいのない家庭の1シーンです。
	jugendlich	Die Ehefrau und die beiden jugendlichen Kinder warten auf den Vater.	若い、青少年の 妻と二人の若い子どもたちは父親を待っていました。
	mitreißend	Die Autorin erzählt auf eine	熱狂させる、

		mitreißende Art.	心を奪う この女流作家は心を奪うような筆致で語ります。
	schildern, schildert, hat geschildert	Sie schildert sehr lebendig, was bisher passiert ist.	叙述する 彼女は、これまでにどんなことが起きたのかをとてもし生き生きと描写します。
	die Perspektive, -n	Sie erzählt die Ereignisse aus der Perspektive der Tochter.	視点 彼女は出来事を娘の視点で語ります。
	das Geheimnis, -se	Hinter der harmonischen Fassade entdeckt man immer schlimmere Geheimnisse.	秘密 調和の取れたファサードの裏に、さらにひどい秘密が見えてくるのです。
	übrig (Adj.)	Haben die übrigen Geschwister von diesen Geheimnissen gewusst?	残りの、その他の 他の兄弟たちはこの秘密のことを知っていましたか。
	das Familienmitglied, -er	Alle Familienmitglieder haben geschwiegen.	家族の一員 家族は全員黙っていました。
	rebellieren, rebelliert, hat rebelliert	Warum haben sie nicht schon lange gegen das Verhalten des Vaters rebelliert?	反乱を起こす、反抗する どうして彼らは長い間父親の行動に反発しなかったのですか。

	hinhören , hört hin, hat hingehört	Man muss bei dieser Geschichte deutlich hinhören.	耳を傾ける この物語の 場合はよく 耳を傾けな ければなり ません。
	der Zusammenbruch, -brüche		崩壊、破滅
	das Regime, -s (<i>frz.</i>)	Hinrich Lobek ist seit dem Zusammenbruch des DDR-Regimes arbeitslos.	政治体制(<i>フ ランス語</i>) ヒンリヒ・ロ ーベックは 東ドイツ政 権が崩壊し て以来失業 しています。
	das Wochenhoroskop, -e		週間星占い
	das Horoskop, -e	Herr Lobek liest jede Woche das Wochenhoroskop in der Zeitung.	星占い ローベック 氏は毎週新 聞の週間星 占いに目を 通します。
	die Initiative, -n		主導権、イニ シアチブ、決 断力
	mutig	Er wird darin zur Initiative aufgerufen, und so bewirbt er sich mutig bei einer westdeutschen Firma.	勇気ある、大 胆な 彼はそこか ら決断力を 呼び覚まさ れ、大胆にも 西ドイツの 会社に応募 するのです。
	das Erstaunen (<i>nur Sing.</i>)		驚き(<i>単数形 でのみ</i>)
	der <u>Aufstieg</u> , -e	Zu seinem eigenen Erstaunen beginnt hier der Aufstieg zu einem erfolgreichen Angestellten.	出世 彼自身驚い たことに、こ こから大成 功を収める サラリーマ ンへの出世 が始まるの

			です。
	(sich) spiegel <u>n</u> , spiegelt, hat gespiegelt		写る、反映する
	ganz und gar (nicht)	Sein berufliches Glück spiegelt sich aber ganz und gar nicht im Privaten.	全く、すっかり (~ない) 彼の仕事上の喜びはしかし全くプライベートには反映されません。
	die Ehekrise, -n	Nach einer Ehekrise bleibt ihm nur noch sein Hund.	夫婦間の危機 夫婦間の危機を経た後、彼の元には犬しか残りません。
	komisch		滑稽な
	tragisch	Der Autor schildert die komischen Momente des Lebens und beschreibt die tragischen Dinge, die seit der Wende in Herrn Lobeks Leben passiert sind.	悲劇的な作家は生活の上での滑稽な要素を叙述し、89年の転換以後のローベック氏の生活に起こった悲劇的な事柄を表現しています。
	die Medien (<i>nur Pl.</i>)	Bringen Sie auch andere Medien wie Zeitschriften oder CDs mit.	媒体、メディア(複数形のみ) 雑誌やCDなど他のメディアを持ってきたさい。
4	der Vorlesewettbewerb, -e		朗読コンテスト
	der Wettbewerb, -e	Organisieren Sie einen Vorlesewettbewerb.	コンテスト、コンクール 朗読コンテストを企画

			しなさい。
5	die Variante, -n	Hören Sie einen Satz in verschiedenen Varianten und sprechen Sie nach.	変種、異種 様々なバリエーション で読まれる 文を聞き、後 について読 みなさい。
	niedlich	Das Ferkel sah wirklich niedlich aus.	かわいい、愛 らしい 子豚は本当 に愛らしく 見えます。
	finster	Vater machte ein finsternes Gesicht.	暗い、闇の お父さんは 不機嫌な表 情を見せま した。
	gequält	Als ein Bauer uns gratulierte, lächelte Vater gequält.	苦しんだ、引 きつった 農家の方が 僕たちにお めでとうと 言ったとき、 お父さんは 引きつりな がら笑って いました。
	gehören, gehört, gehören	Tiere gehören nicht ins Haus, sagte er.	置く(入れる) のが適切で ある 動物を家の 中で飼うの はなじまな い、とお父 さんは言い ました。
	der Schoß, Schöße	Und jetzt hatte Mutter dieses Ferkel auf dem Schoß.	ひざ そしていま や、お母さん がこの子豚 をひざの上 に乗せてい るのです。
	gucken, guckt, hat geguckt.	Guck dir mal dieses niedliche Ferkel an.	見る、眺める このかわい

		Anmerkung: angucken oder gucken??	らしい子豚を見てよ。
	der Ringelschwanz, -schwänze	Es hat einen kleinen Ringelschwanz.	輪になっている尻尾 子豚は小さくくると巻いたしっぽをしていました。
	die Pfeife, -n	Vater nahm die Pfeife aus dem Mund.	パイプ お父さんは口からパイプを離しました。
Stefan Kienecke			シュテファン・キーネッケ
1	die Sportart, -en	Welche Sportart gefällt Ihnen am besten?	あなたはどんな種類のスポーツが一番好きですか。
	die Fitness (<i>nur Sing.</i>)	Wir tun einiges für die Fitness.	フィットネス、体調の良い状態(<i>単数形でのみ</i>) 私たちは体調を保つために何かしらのことをします。
	der Behindertensport (<i>nur Sing.</i>)	Behindertensport ist heute weiter verbreitet als früher.	障害者スポーツ(<i>単数形でのみ</i>) 障害者スポーツは今日、以前に比べてさらに広く普及しています。
	der / die Behinderte , -n	Viele Behinderte treiben Sport, um fit zu bleiben.	障害者 多くの障害者たちが、体調を整えるためにスポ

			ーツをしています。
	die Qualifikation, -en	An der Qualifikation beteiligten sich 71 Fechterinnen.	資格認定、資格決定選手権 71人の女子フェンシング選手たちが資格決定選手権に参加した。
	der <u>E</u> inzug (<i>hier nur Sing.</i>)	Die Jenaer Fechterinnen schafften den Einzug in das internationale Turnier.	入場、進出 (<i>ここでは単数形のみ</i>) イエナの女子フェンシング選手たちは世界トーナメントに進出を果たした。
	der Pädag <u>o</u> ge, -n		教育者(男性)
	die Pädag <u>o</u> gin, -nen	Judo wurde 1880 von dem Pädagogen Jigoro Kano entwickelt.	教育者(女性) 柔道は1880年に教育者嘉納治五郎によって開発された。
	der Gürtel, -	Die Kämpfer tragen einen Gürtel, der eine bestimmte Farbe hat.	ベルト、帯 選手たちは決まった色をしている帯を締める。
	zusammenhalten , hält zusammen, hat zusammgehalten	Der Gürtel hält die Jacke zusammen, damit sie sich nicht öffnet.	結び付けてまとめる 帯は上衣がはだけないように結びまとめる。
	anzeigen, zeigt an, hat angezeigt		示す
	der Gr <u>a</u> d, -e	Die Farbe des Gürtels zeigt den Grad des Kämpfers an.	段、度合い 帯の色は、選手の段を示します。
	die Me <u>i</u> sterschaft, -en	An den Deutschen	選手権試合

		Jugendmeisterschaften beteiligten sich auch Jenaer.	ドイツのジュニア選手権大会に、イエナの選手も参加した。
	der Meister , -	Sie ist Deutsche Meisterin im Weitsprung.	優勝者 彼女は走り幅跳びのドイツチャンピオンです。
	allgemein	Wir bieten allgemeines Geräteturnen für Kinder ab fünf Jahren.	全体の、一般の、みんなの 私たちは、5歳以上の子どもたちに一般的な器械体操を提供しています。
	die Silbermedaille, -n		銀メダル
	die Medaille, -n	Auch letztes Jahr hat sie schon die Silbermedaille gewonnen.	メダル 昨年も彼女はすでに銀メダルを獲得しています。
	hervorragend		抜群の、卓越した
	der Wettkampf, -kämpfe	Die enge Zusammenarbeit führte zu hervorragenden Ergebnissen bei nationalen und internationalen Wettkämpfen.	競技、試合 密接な協力関係により、国内及び国際協議会で抜群の成績を残した。
	erbringen (<i>Leistung</i>), erbringt, hat erbracht	Die Ringer des TuS Jena erbrachten sehr gute Leistungen.	(<i>成果を</i>)あげる TuS(体操スポーツ協会)のレスラーたちは大変優秀な成果を挙げました。
	männlich		男性の
	weiblich	Die Abteilung hat ca. 180 Mitglieder,	女性の

		die in fünf Erwachsenen- und acht Jugendmannschaften im männlichen und im weiblichen Bereich aktiv sind.	この部門には180人のメンバーがおり、5つの成人チームと男女の8つの少年チームで活躍しています。
	die Bundesliga (<i>nur Sing.</i>)		連邦リーグ (単数形でのみ)
	bislang	Mit dem Aufstieg in die zweite Bundesliga feierten die Basketballer des TuS Jena ihren bislang größten Erfolg.	今まで連邦2部リーグへの昇格という形で、TuS イエナのバスケットボール選手たちはこれまでの輝かしい成果を祝った。
	der <u>E</u> insatz, -sätze		配備、投入
	der Sponsor, -en		スポンサー、後援者
	beitragen (zu + <i>Dat.</i>), trägt bei, hat beigetragen	Der hohe Einsatz in der Organisation und im Management und die Unterstützung durch Sponsoren trugen entscheidend zu diesem Erfolg bei.	(zu+3 務)に貢献する 企画運営への高額な投資や、スポンサーからの援助が、この成果には決定的に寄与しています。
	das <u>S</u> tudio, -s	Jetzt haben wir Jenas schönstes Studio für Gymnastik und Fitness.	アトリエ、スタジオ 今、私たちイエナの人間には体操とフィットネスのためのとても素晴らしいスタジオがある

			んですよ。
	(sich) fit halten, machen	Hier könnt ihr euch bei verschiedenen Kursen fit halten.	体調の良い状態を保つ、元気であるここでは色々なコースに参加してコンディションを保つことができるんだ。
	der Po, -s	Der Po gilt als einer der so genannten Problembereiche.	尻ヒップはいわゆるトラブルゾーンとされている。
	eben (<i>Adv., zeitlich</i>)	Die eben genannten Kurse finden zwei Mal in der Woche statt.	丁度今今紹介したコースは週に2回開かれている。
	die Info, -s	Die Infos gibt's auch im Internet.	インフォ、情報詳しいことはインターネットにも掲載されています。
	das Fitnessteam, -s	Unser Fitnessteam bietet Ihnen viele interessante Kurse an.	フィットネスチーム私たちのフィットネスチームは様々な興味深いコースをご提供します。
2	das Doping (<i>nur Sing.</i>)	Er verlor seine Medaille wegen Dopings.	ドーピング、興奮剤投与(単数形のみ)彼はドーピングのせいでメダルを失った。

3	der Kommentar, -e	Welcher Kommentar passt zu welcher Sportart?	注釈、コメント どの注釈がどのスポーツに当てはまりますか。
	der Spieler, -	Eine Fußballmannschaft besteht aus elf Spielern.	選手 1つのサッカーチームは11人の選手で成り立っています。
	vorbeiziehen, zieht vorbei, ist vorbeigezogen	Man sieht den roten Ferrari an den anderen vorbeiziehen.	追い抜く 赤いフェラーリが他の車を追い抜いていくのが見えます。
	der Schiedsrichter, -	Der Schiedsrichter hat die Mannschaften länger spielen lassen.	審判員 審判は両チームに延長で試合をさせました。
	tanken, tankt, hat getankt	Er lässt sein Auto voll tanken.	ガソリンをタンクに入れる 彼は車を満タンに給油してもらいます。
	steigen (in einen Wagen), steigt, ist gestiegen	Ich habe die Männer in ihre Wagen steigen sehen.	(車に)乗り込む 私は男性たちがそれぞれの車に乗り込んでいくのを見ました。
	der Trainer, -	Man hat den Trainer schimpfen hören.	監督、コーチ 監督がしゃりつけているのが聞こえました。
5	das Ratespiel, -e	Machen Sie mit beim Ratespiel?	クイズ、なぞなぞ クイズに参加

			加しますか？
--	--	--	--------

<i>Sport</i> スポーツ		
der Sportverein, -e スポーツクラブ、スポーツ協会	Olympische Spiele オリンピック競技	das Stadion, -s スタジアム
der Sportclub, -s スポーツクラブ	die Olympiade, -n 国際オリンピック競技大会	das Schwimmbad, -bäder プール
	der Weltcup, -s ワールドカップ	
der Sportler, - 選手	das Turnier, -e トーナメント	die Sportart, -en スポーツの種類
der Athlet, -en 競技者、選手	die Medaille, -n メダル	Sport treiben スポーツをする、運動をする
der Fußballspieler, - サッカー選手		Tennis / Fußball spielen テニス / サッカーをする
der Reiter, - 騎手	der Trainer, - 監督、コーチ	Ski / Rad fahren スキーをする / 自転車に乗る
die Mannschaft, -en チーム	der Schiedsrichter, - 審判員	schwimmen 泳ぐ
<i>Weitere Sportarten: その他の競技</i>		
Leichtathletik: 陸上競技 Weitsprung 走り幅跳び Hochsprung 走り高跳び Staffel リレー Hürden ハードル競走 Sprint 短距離競走	Kunstturnen 体操競技 Geräteturnen 器械体操 Ringen レスリング Judo 柔道 Thai Bo タイ・ボクシング Step タップダンス Aerobic エアロビクス Spinning,	Fechten フェンシング Florett フェンシング(のフルーレ) Basketball バスケットボール Faustball ファウストバル(こぶしで行なうドイツ式バレーボール) Kampfsport 格闘技 Gymnastik 体操 Golf ゴルフ Skispringen スキーのジャンプ競技

Laura Taubald			ラウラ・タウバルト
1	der Astrologe, -n		占星術師(男性)
	die Astrologin, -nen	Laura Taubald ist Astrologin.	占星術師(女性) ラウラ・タウバルトは占

			星術師です。
	der Gesprächspartner, -	Wer sind die Gesprächspartner?	会話の相手 会話の相手 は誰ですか。
	der Überzeugung sein	Herr Breuer ist der Überzeugung, dass die Arbeit seiner Frau nicht wissenschaftlich ist.	確信、信念 ブローラー さんは妻の 仕事は科学的 ではない と確信して います。
	erstellen, erstellt, hat erstellt	Laura kann das genaue Horoskop einer Person erstellen.	建造する、設 置する、作成 する ラウラは人 物の正確な 天宮図を作 成することが できます。
	der Geburtsort, -e		出生地
	die Geburtszeit, -en	Dafür braucht sie Informationen über den Geburtsort und die Geburtszeit.	出生時刻 そのために は出生地と 出生時刻の 情報が必要 です。
	zutreffen, trifft zu, hat zugeschlagen	Die Aussagen eines Horoskops treffen nur auf bestimmte Menschen zu.	当たってい る、正しい 星占いでい われている ことは、特 定の人々に しか当たり ません。
	die Prognose, -n	Frau Taubald möchte keine Prognosen geben.	(学問的)予 測、診断 タウバルト さんは、診 断を下した い訳ではあ りません。
	der Kundenkreis, -e		顧客グルー プ
	der Kreis, -e	Sie hat keinen bestimmten Kundenkreis.	円、グルー プ、仲間 彼女には決

			まった顧客グループはありません。
	das Kartenlegen (<i>nur Sing.</i>)	Laura Taubald interessiert sich zurzeit für die Kunst des Kartenlegens.	トランプ占い(単数形でのみ) ラウラ・タウバルトは目下トランプ占いの技術に興味を持っています。
	erfahren (über + <i>Akk.</i>), erfährt, hat erfahren	Die Reporterin erfährt von Laura einiges über ihre Zukunft.	体験する、知る レポーターの女性はラウラから自分の将来について聞かされました。
2	der Quatsch (<i>nur Sing.</i>)	Er wird das für Quatsch halten.	ばかばかしいこと(単数形でのみ) 彼はこのことをくだらないと考えているのでしよう。
	klingeln , klingelt, hat geklingelt	Eventuell hat jemand an der Tür geklingelt.	呼び鈴を鳴らす 場合によっては誰かがドアのベルを鳴らしたのでしよう。
3	interpretieren, interpretiert, hat interpretiert	Wie interpretieren Sie die Symbole auf den drei Karten?	解釈する 3枚のカードに描かれているこれらのシンボルを、あなたはどのように解釈しますか。
	die Spitzenposition, -en	Sie werden eine Spitzenposition bekommen.	トップの位置 あなたはト

			ツプの座を 手に入れる でしょう。
	die Beziehung , -en (Partnerschaft)	Sie werden eine neue Beziehung beginnen.	関係、縁 新たなご縁 があるでし ょう。
	zu <u>kommen</u> (auf + Akk.), kommt zu, ist zu <u>gekommen</u>	Etwas Neues wird auf Sie zukommen.	(auf+4 格)を 待ち受けて いる、に近づ く 何か新しい ことがあな たを待って いるでしよ う。
4	die Vor <u>hersage</u> , -n	Frau Taubald macht Vorhersagen über die Zukunft ihrer Kunden.	予言、予報 タウバルト さんはお客 の将来を予 言するのだ す。
5	geschehen , geschieht, ist gesche <u>hen</u>	Was ist hier geschehen?	起こる ここで何が 起こったの ですか。
	Im Zeiss-Planeta rium Jena		イエナ・ツァ イス・プラネ タリウムに て
	das Planeta <u>rium</u> , -tarien	Das war mein erster Besuch im Zeiss-Planetarium.	プラネタリ ウム 今回が私の 初めてのツ ァイス・プラ ネタリウム 訪問です。
1	das Sternbild, -er	Hören Sie diese Geschichten über die Entstehung der Sternbilder.	星座 星座ができ たときにつ いてのこれ らの話を聞 きなさい。
	der Indianer, -	Die Navaho-Indianer leben in Nordamerika.	アメリカ・イ ンディアン

			ナヴァホ・インディアンは北アメリカに住んでいます。
	der Gott , Götter	Der Gott Koyote trägt den Namen eines Tieres, des Kojoten.	神 コヨーテ神は、動物コヨーテの名前を持っています。
	der <u>E</u> delstein, -e	Die anderen Götter gaben ihm eine Tasche mit Edelsteinen.	宝石 他の神々は彼に袋入りの宝石を渡しました。
	beleidigt (sein)	Doch der Gott war beleidigt.	侮辱された、傷ついた、感情を害した けれども神は感情を損ねました。
	der Kristall, -e	Er hat Edelsteine und Kristalle an den Himmel geworfen.	水晶、結晶 彼は宝石と水晶を天に放りました。
	der Bär, -en	In Amerika gibt es noch viele Bären.	熊 アメリカにはまだたくさん熊がいます。
	(sich) verwandeln (in + <i>Akk.</i>), verwandelt, hat verwandelt	Zeus hat das Mädchen Kallisto in das Sternbild einer Bäarin verwandelt.	(in+4 格)へと変化させる ゼウスは少女カリストを熊の星座に変えました。
	setzen, setzt, hat gesetzt	Dann hat er sie als Sternbild an den Himmel gesetzt.	設置する、置く それから彼は少女を星座として天に置いたのです。
	schwanger	Kallisto war schwanger.	妊娠してい

			る カリストは 妊娠して いました。
2	die Plej <u>ä</u> den (<i>nur Pl.</i>)		プレイアデ ス星団(<i>複数 形でのみ</i>)
	das Siebengestirn (<i>nur Sing.</i>)	"Die Plejaden" oder „Siebengestirn“ heißt eine Gruppe von Sternen.	「プレイアデ ス星団」また は「昴」とい うのは星の 集まったも ののことで す。
	sich verirren, verirrt sich, hat sich verirrt	Wenn man sich verirrt hat, findet man den Weg nach Hause nicht mehr.	路に迷う 路に迷って しまうと、も はや帰路を 見つけるこ とができま せん。
	klettern , klettert, ist geklettert	Nach der Sage kletterten die sieben Mädchen auf einen großen Stein.	よじ登る、這 い登る 伝説によれ ば、7人の少 女たちがひ とつの大き な星によじ 登ったとい うことです。